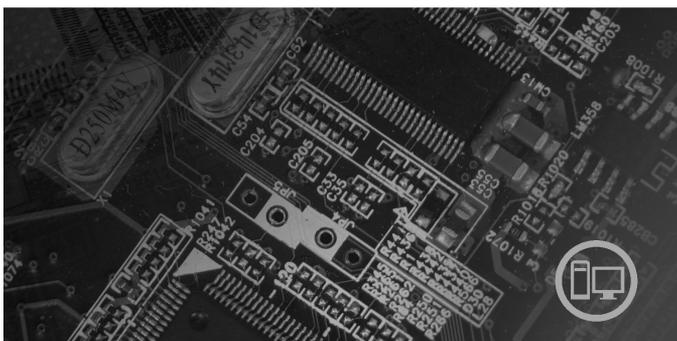


# lenovo

المرجع السريع

Lenovo 3000 J Series



## بالداخل

معلومات هامة خاصة بالسلامة

الضمان والملاحظات الأخرى

اعداد الحاسب

استعادة البرنامج

تحديد وتصحيح الأخطاء

لعرض الخاص ببرنمج IBM Lotus



***lenovo***

**Lenovo 3000 J Series**



#### ملحوظة

قبل استخدام هذه المعلومات والمنتج الذي تدعّمه، يجب التأكد من قراءة ما يلي:

- معلومات هامة خاصة بالسلامة
- الملحق ج. بيان Lenovo للضمانات المحدودة
- الملحق د. ملاحظات

الطبعة الأولى (ديسمبر ٢٠٠٥)

© حقوق النشر لشركة Lenovo، ٢٠٠٥.

© حقوق النشر لشركة International Business Machines Corporation، ٢٠٠٥.

جميع الحقوق محفوظة.

حقوق مقصورة على مستخدمى - حكومة الولايات المتحدة الأمريكية: يتم تقديم المنتجات و/أو الخدمات الخاصة بنا وفقا للحقوق المقصورة. الاستخدام أو النسخ أو النشر بواسطة الحكومة يكون خاضعا لعقد GSA ADP Schedule مع Lenovo Group Limited، ان وجد، أو الشروط المتعارف عليها من هذه الاتفاقية التجارية، أو اذا لم يقبل الوكيل هذا البرنامج بناء على هذه الشروط، سيتم تقديم هذا البرنامج وفقا للشروط المحددة في Commerical Computer Software-Restricted rights في FAR 52.227-19، ان أمكن، أو تحت الفقرة Rights في FAR 52.227.14 (Alternate III) Data-General.



## المحتويات

v	معلومات هامة خاصة بالسلامة
v	الحالات التي تتطلب تصرف فوري
vi	ارشادات الأمان العامة
ix	ارشادات أمان اضافية
x	الاشعار الخاص ببطارية الليثيوم
x	ارشادات الأمان للمودم
x	بيان توافق منتجات الليزر
xi	بيان مزود الطاقة
xiii	مساعدة اضافية
1	الفصل الأول. تنظيم مساحة العمل الخاصة بك
1	الراحة
3	الفصل الثاني. اعداد الحاسب الخاص بك
7	تشغيل الطاقة
7	انهاء تركيب البرامج
7	اتمام المهام الهامة
7	تعديل نظام التشغيل الخاص بك
8	تركيب أنظمة تشغيل أخرى
8	تعديل البرنامج المضاد للفيروسات الخاص بك
8	بدء Setup Utility
8	ايقاف تشغيل الحاسب
8	تسجيل معلومات الحاسب الخاص بك
11	الفصل الثالث. خطوات استعادة البرنامج
11	تكوين واستخدام أقراص معالجة البرنامج
12	النسخ الاحتياطية والمعالجة
13	استخدام مساحة عمل Rescue and Recovery
14	حل مشاكل الاستعادة
14	تكوين واستخدام وسط الإنقاذ
15	تكوين واستخدام قرص Recovery Repair
15	استعادة أو تركيب مشغلات الأجهزة
16	تحديد جهاز الإنقاذ في تسلسل البدء
17	الفصل الرابع. الحصول على المعلومات والمساعدة والخدمة
17	الحصول على المعلومات
17	الحصول على المساعدة والخدمة
19	شراء مزيد من الخدمات
21	الفصل الخامس. تحديد وتصحيح الأخطاء
21	أدوات تصحيح الأخطاء الأساسية
22	PC Doctor for DOS Diagnostics
24	الملحق أ. العرض الخاص ببرامج IBM Lotus
25	نبرة عن IBM Lotus Notes
25	نبرة عن IBM Lotus SmartSuite
25	دعم العميل
25	اتفاقية الترخيص الدولية
26	اثبات الاستحقاق
26	الحصول على الدعم الفني والتراخيص الاضافية وتطويرات النسخة
26	لطلب شراء قرص مدمج

٢٩	الملحق ب. الوحدات التي يمكن استبدالها بواسطة العميل (CRUs).....
٣١	الملحق ج. بيان Lenovo للضمانات المحدودة.....
٣١	الجزء الأول - البنود العامة.....
٣٤	الجزء الثاني. الشروط الخاصة بكل دولة.....
٤٥	الجزء الثالث - بيانات الضمان.....
٥١	ملحق الضمان بالنسبة للمكسب.....
٥٣	الملحق د. ملاحظات.....
٥٤	الملاحظة الخاصة بمخرجات التلفزيون.....
٥٤	العلامات التجارية.....
٥٤	ملاحظات عن الانبعاثات الالكترونية.....
٥٥	بيان توافق Federal Communications Commission (FCC).....
٥٥	بيان توافق Industry Canada Class B emission.....
٥٥	بيان توافق European Union EMC Directive.....
٥٦	متطلبات Federal Communications Commission (FCC) وشركة التليفونات.....

## معلومات هامة خاصة بالسلامة

### ملحوظة

يرجاء قراءة ارشادات الأمان أولاً.

يمكن أن تساعدك هذه المعلومات على استخدام Desktop أو حاسب Notebook الشخصي بأمان. يجب اتباع الاحتفاظ بكل المعلومات المتضمنة مع الحاسب الخاص بك. لا تحل المعلومات الموضحة في هذه الوثيقة محل البنود والشروط الخاصة باتفاقية الشراء أو بيان الضمانات المحدودة لشركة Lenovo.

أمان العميل هام جداً. وقد تم تطوير منتجاتنا لكي تكون آمنة وفعالة. لكن، الحاسبات الشخصية هي أجهزة إلكترونية. وقد ينشأ عن كابلات الكهرباء وموقفات الطاقة والخصائص الأخرى أخطار محتملة يمكن أن ينتج عنها إصابات شخصية أو أضرار مادية خاصة إذا تم استخدامها بطريقة غير صحيحة. لتقليل احتمالات هذه المخاطر، اتبع التعليمات المتضمنة مع المنتج الخاص بك، وقراءة كل الضمانات التي توجد بالمنتج وتعليمات التشغيل وقم بمراجعة المعلومات المتضمنة في هذه الوثيقة بعناية. واتباع التعليمات التي توجد بهذه الوثيقة بدقة والتي يتم اتاحتها مع المنتج الخاص بك، يمكنك أن تحمي نفسك من المخاطر والحصول على بيئة تشغيل أكثر أمناً للحاسب.

**ملاحظة:** تتضمن هذه المعلومات مراجع لموقفات الطاقة والبطاريات. بالإضافة إلى حاسبات Notebook الآلية، يتم إرسال بعض الأجهزة (مثال السماعات والشاشات) مع موقفات الطاقة الكهربائية. إذا كان لديك مثل هذا المنتج، فهذه المعلومات تنطبق على المنتج الخاص بك. بالإضافة لذلك، قد يحتوي الحاسب الخاص بك على بطارية داخلية بحجم العملة توفر الطاقة لساعة النظام الخاص بك حتى إذا كان الجهاز لا يتم توصيله بالتيار الكهربائي، لذلك تنطبق ارشادات الأمان الخاصة بالبطارية على كل الحاسبات.

### الحالات التي تتطلب تصرف فوري

يمكن أن يحدث تلف بالمنتجات نتيجة لسوء الاستخدام أو الإهمال. تكون بعض تلفيات المنتجات خطيرة، وفي هذه الحالة لا يجب استخدام المنتج مرة أخرى حتى يتم فحصه، وإذا تطلب الأمر، إصلاحه بواسطة جهة تقديم الخدمة المعتمدة.

كما هو الحال بالنسبة لأي جهاز كهربائي، يجب مراقبة المنتج عند تشغيله. في بعض الحالات النادرة، قد تلاحظ رائحة أو تشاهد سحابة دخان أو خروج شرارة من الجهاز الخاص بك. أو قد تسمع أصوات مثل فرقعة أو طقطقة أو هسهسة. وهذه الحالة يمكن أن تشير إلى أن مكون داخلي حدث به فشل بطريقة آمنة ومتحكم بها. أو قد تشير لحدوث أمر متعلق بالأمان. لا تقم بالمخاطرة أو محاولة تحديد المشكلة بنفسك.

قم بفحص الحاسب الخاص بك ومكوناته بصفة دورية للتأكد من عدم حدوث تلف أو عطل أو أي اشارات خطر. إذا كان لديك تساؤل عن حالة أحد المكونات، لا تقم باستخدام المنتج. قم بالاتصال بمركز دعم العملاء أو جهة تصنيع المنتج للحصول على التعليمات الخاصة بفحص المنتج وإمكانية إصلاحه، إذا تطلب الأمر. للحصول على كشف بأرقام التليفونات الخاصة بالخدمة والدعم، ارجع إلى

[INSERT XREF TO "WORLDWIDE TELEPHONE LIST." (For QR only)].

وفي حالة ملاحظة أي من الحالات الموضحة فيما يلي، أو إذا كان لديك أي مشكلة متعلقة بأمان المنتج الخاص بك، قم بالتوقف عن استخدام المنتج وفصله عن مصدر الكهرباء وخطوط الاتصالات حتى تقوم بالاتصال بمركز دعم العملاء للحصول على مزيد من الارشادات. للحصول على مزيد من المعلومات، ارجع إلى

[INSERT XREF TO "INFORMATION RESOURCES" SECTION IN THE "OVERVIEW" CHAPTER (For UG only)].

- كابلات الكهرباء أو المقابس أو موصلات الجهد أو كابلات الوصلات أو وحدات الحماية من اندفاع التيار أو وحدات تزويد الطاقة التالفة أو المكسورة.
- أحد شارات زيادة درجة الحرارة مثل الدخان أو الشرار أو النار.
- حدوث تلف بالبطارية (مثل الكسر أو الاعوجاج أو التجدد) أو تفريغ شحنة البطارية أو تكون مواد غريبة على البطارية.
- سماع صوت فرقة أو طقطقة أو هسيسة، أو انبعاث رائحة قوية من المنتج.
- الإشارة لحدوث سقوط لسائل أو سقوط جسم على المنتج أو كابل الكهرباء أو الموقف الكهربائي.
- تعرض المنتج أو كابل الكهرباء أو الموقف الكهربائي للماء.
- سقوط أو اتلاف المنتج بأي حال.
- عدم قيام المنتج بالعمل بطريقة طبيعية عند اتباع تعليمات التشغيل.

**ملاحظة:** إذا تم ملاحظة أي من هذه الحالات بأحد المنتجات (مثل كابل الوصلات) التي لم يتم تصنيعها بواسطة Lenovo، توقف عن استخدام هذا المنتج حتى تقوم بالاتصال بجهة تصنيع المنتج للحصول على مزيد من التعليمات أو حتى يمكنك الحصول على الوحدة البديلة المناسبة.

## ارشادات الأمان العامة

يجب مراعاة الاجراءات الوقائية التالية لتقليل مخاطر الاصابة أو تلف الممتلكات.

### الخدمة

لا تحاول القيام بخدمة صيانة المنتج بنفسك الا اذا تم توجيهك للقيام بذلك بواسطة مركز دعم العملاء. يجب التعامل مع جهة اتاحة الخدمة المصرح لها باصلاح المنتج الخاص بك.

**ملاحظة:** يمكن تطوير أو استبدال بعض الأجزاء بواسطة العميل. يتم الإشارة الى هذه الأجزاء بالوحدات التي يمكن استبدالها بواسطة العميل، أو CRUs. تقوم Lenovo بتعريف CRUs بوضوح واتاحة التعليمات بالمطويات الفنية عندما يكون ذلك مناسباً لقيام العملاء باستبدال هذه الأجزاء. يجب أن تقوم باتباع كل التعليمات بعناية عند تنفيذ عمليات الاستبدال هذه. تأكد دائماً من أنه تم فصل الكهرباء عن المنتج من أي مصدر كهرباء قبل محاولة اجراء عملية الاستبدال. اذا كان لديك أية أسئلة أو استفسارات، اتصل بمركز دعم العملاء.

بالرغم من عدم وجود أجزاء متحركة في الحاسب الخاص بك بعد فصل سلك الطاقة، تكون التحذيرات التالية مطلوبة لاعتماد شهادة UL المناسبة.



تنبيه



قبل استبدال أي CRU، قم بإيقاف تشغيل الحاسب وانتظر من ثلاث إلى خمس دقائق لترك مدة كافية للحاسب لكي يبرد قبل فتح الغطاء.

## كابلات الكهرباء والمفقات الكهربائية

استخدم كابلات الكهرباء والمفقات الكهربائية التي تم اتاحتها بواسطة جهة تصنيع المنتج.

لا تقم بلف كابل الكهرباء حول الموقف الكهربائي أو العنصر الآخر مطلقاً. حيث يمكن أن يؤدي ذلك إلى الضغط على الكابل والتسبب في طفقة أو انثناء الكابل. يمكن أن يؤدي هذا إلى حدوث أخطار.

وضع كابلات الكهرباء بحيث لا يمكن السير عليها أو التعثر فيها أو الضغط عليها بواسطة الأجسام.

قم بحماية الكابل والمفقات الكهربائية من السوائل. على سبيل المثال، لا تترك الكابل أو الموقف الكهربائي قرب الأحواض أو البالوعات أو المراحيض أو على الأرضيات التي يتم تنظيفها باستخدام المنظفات السائلة. يمكن أن تتسبب السوائل في حدوث دائرة قصر، خاصة إذا كان قد تم الضغط على الكابل أو الموقف الكهربائي نتيجة للاستعمال الخاطئ. ويمكن أن تتسبب أيضاً السوائل في التآكل التدريجي لأطراف كابل الكهرباء و/أو أطراف الموصل بالوصلة التي يمكن أن ينتج عنها زيادة درجة حرارتها في النهاية.

يجب توصيل كبلات الكهرباء وكبلات الإشارة بالترتيب الصحيح دائماً والتأكد من أنه تم توصيل جميع موصلات كابلات الكهرباء بطريقة آمنة وكاملة بالمقابس.

لا تقم باستخدام أية موقف كهربائي يظهر به تآكل في أطراف تزويد الطاقة و/أو يظهر به اشارات لوجود زيادة في درجة الحرارة (مثل البلاستيك المشوه) بطرف تزويد الطاقة أو في أي مكان بالموقف الكهربائي.

لا تقم باستخدام أية كابلات كهربائية تظهر نقاط الاتصال الكهربائي لها عند كلا النهايتين اشارات لوجود تآكل أو زيادة في درجة الحرارة أو تظهر حدوث تلف بكابل الكهرباء بأي حال.

## كابلات الوصلات والأجهزة المرتبطة

تأكد من أنه تم اعداد كابلات الوصلات ووحدات الحماية من انفجاق التيار ووحدات تزويد الطاقة المستمرة والشرائح الكهربائية التي تقوم باستخدامها للتعامل مع المتطلبات الكهربائية للمنتج. لا تقم بزيادة تحميل هذه الأجهزة مطلقاً. إذا تم استخدام الشرائح الكهربائية، لا يجب أن يتعدى الحمل معدل تزويد الشريحة الكهربائية بالطاقة. استشر الفني للحصول على مزيد من المعلومات إذا كان لديك أسئلة عن أحمال الطاقة ومتطلبات الطاقة ومعدلات التزويد بالطاقة.

## المقاييس والمخارج

إذا حدث تلف أو صدأ بالمقيس (مخرج الكهرباء) المراد استخدامه مع معدات الحاسب الخاص بك، لا تقم باستخدام هذا المخرج حتى يتم استبداله بواسطة الفني المؤهل لذلك.

لا تقم بتشي أو تعديل المقاييس. إذا حدث تلف بالمقاييس، اتصل بجهة التصنيع للحصول على البديل.

يتم تجهيز بعض المنتجات بمقاييس ذو ثلاث تشعبات. يلائم هذا المقاييس المخارج الكهربائية التي تم توصيلها أرضياً فقط. هذه خاصية أمان. لا تقم بتعديداً خاصة الأمان هذه من خلال محاولة ادراجه في مخرج غير أرضي.

إذا لم يمكنك ادراج القابس في المخرج، اتصل بالفني للحصول على وصلة المخرج التي تم الموافقة عليها أو لاستبدال المخرج بواحد يسمح بوجود خاصية الأمان هذه. لا تتم بزيادة تحميل المخرج الكهربائي مطلقاً. لا يمكن أن يتعدى الحمل العام للنظام نسبة ٨٠ من معدل الدائرة الفرعية. استشر الفني للحصول على مزيد من المعلومات إذا كان لديك أسئلة عن أحمال الطاقة ومعدلات الدائرة الفرعية.

تأكد من أنه تم ربط مخرج الكهرباء الذي تقوم باستخدامه بطريقة صحيحة من إمكانية التوصل إليه بسهولة ومن وجوده قرب الأجهزة. لا تقم بمد كابلات الكهرباء بالكامل بطريقة تؤدي إلى الضغط على الكابلات.

قم بتوصيل وفصل الأجهزة عن المخرج الكهربائي.

## البطاريات

تحتوي كل الحاسبات الشخصية التي تم تصنيعها بواسطة Lenovo على بطاريات ذات خلية غير قابلة للشحن لتوفير الطاقة لساعة النظام. بالإضافة إلى ذلك، تقوم العديد من المنتجات النقالة، على سبيل المثال، حاسبات Notebook الألية، باستخدام مجموعة البطاريات التي يمكن إعادة شحنها وذلك لتوفير الكهرباء والطاقة في الجهاز عندما يكون له النمط محمول. تم اختيار البطاريات التي تم إنتاجها بواسطة Lenovo للاستخدام مع المنتج الخاص بك لضمان توافقها ويجب أن يتم استبدالها بالأجزاء التي يتم اعتمادها فقط.

لا تقم بمحاولة فتح أو صيانة أية بطارية مطلقاً. لا تقم بسحق أو ثقب أو حرق البطاريات أو قصر دائرة نقاط التلامس المعدنية. لا تعرض البطارية للماء أو السوائل الأخرى. قم بإعادة شحن البطارية وفقاً للتعليمات المتضمنة في المطبوعات الفنية للمنتج.

يمكن أن يؤدي سوء استعمال البطارية إلى زيادة درجة حرارتها، والتي قد تؤدي إلى خروج رائحة أو وجود لهب "بالمخرج" من خلية البطارية. في حالة حدوث تلف في البطارية أو إذا لاحظت عدم شحن البطارية أو تكون مواد غريبة على البطارية، توقف عندئذ عن استخدام البطارية وأطلب الحصول على بطارية بديلة من جهة التصنيع.

يمكن أن تتدهور البطاريات عند عدم استخدامها لفترات زمنية طويلة. بالنسبة لبعض البطاريات القابلة للشحن (خاصة بطاريات الليثيوم الأيونية)، سيؤدي ترك البطارية بدون استخدام في حالة التفريغ إلى زيادة خطر دائرة قصر البطارية، والذي يمكن أن يؤدي إلى قصر عمر البطارية وأن يشكل خطر على السلامة. لا تترك بطاريات الليثيوم الأيونية القابلة للشحن غير مشحونة أو لا تقم بتخزينها بهذه الحالة.

## الحرارة وتهوية المنتج

تولد الحاسبات حرارة عند تشغيلها وعند شحن البطاريات. يمكن أن تولد Notebook PCs كمية كبيرة من الحرارة بسبب حجمها المضغوط. اتبع دائماً هذه الإجراءات الوقائية الأساسية:

- لا تترك قاعدة الحاسب الخاص بك ملامسة لأي جزء من جسمك لفترة طويلة عندما يكون جاري تشغيل الحاسب أو عند شحن البطارية. ينتج عن الحاسب الخاص بك بعض الحرارة أثناء التشغيل العادي له. قد يؤدي التلامس الطويل بالجسم إلى الشعور بعدم الراحة أو حرق الجلد.
- لا تقم بتشغيل الحاسب الخاص بك أو شحن البطارية قرب مواد قابلة للاشتعال أو في البيئات المتفجرة.
- فتحات التهوية والمراوح و/أو بورات الحرارة يتم إنتاجها مع المنتج للأمان والراحة والتشغيل الموثوق به. قد يتم عاقبة هذه الخصائص بشكل غير مقصود من خلال وضع المنتج على سرير أو أريكة أو سجادة أو سطح مرن آخر. لا تقم بإعاقه أو تغطية أو تعطيل هذه الخصائص مطلقاً.

يجب أن تقوم بمراجعة الحاسب الخاص بك بالنسبة لتراكم الأتربة مرة كل ثلاثة أشهر على الأقل. قبل القيام بفحص الحاسب الخاص بك، قم بفصل الكهرباء وإزالة كابل الكهرباء الخاص بالحاسب من مخرج الكهرباء؛ ثم قم بإزالة أي أتربة من الفتحات والثقب التي توجد بالواجهة الأمامية للجهاز. إذا لاحظت تراكم أتربة بالخارج، يجب أن تقوم أيضاً بإزالة الأتربة من داخل الحاسب بما في ذلك المراوح وفتحات تزويد الطاقة والأماكن الغائبة. يجب القيام بإيقاف تشغيل وفصل كابل الكهرباء دائماً قبل فتح الغطاء. إن أمكن، حاول تفادي تشغيل الحاسب

الخاص بك على بعد ٢ قدم من المناطق المزدحمة. اذا كان يجب تشغيل الحاسب في أو بالقرب من منطقة مزدحمة، يجب أن تقوم بقمص، وإذا تطلب الأمر، تنظيف الحاسب دوريا وعلى فترات قصيرة.

لسلامتك وللحفاظ على الأداء الأمثل للحاسب، يجب اتباع الاجراءات الوقائية الأساسية التالية بالحاسب الخاص بك:

- يجب أن يكون الغطاء مغلقا عندما يكون الحاسب متصل بمخرج كهرباء.
- يجب تنظيف الحاسب من الخارج بصفة دورية حتى لا تتراكم الأتربة.
- إزالة الأتربة من الفتحات والثقوب التي توجد بالواجهة الأمامية للجهاز. قد تكون عمليات التنظيف المتتالية مطلوبة للحاسبات التي توجد في مناطق تتكاثر بها الأتربة أو في المناطق المزدحمة.
- لا تقم بسد أو اغلاق فتحات التهوية.
- لا تقم بتخزين أو تشغيل الحاسب الخاص بك في المفروشات، حيث أن يمكن أن يؤدي ذلك لمواجهة خطر زيادة الحرارة.
- يجب ألا تتعدى درجات حرارة الهواء داخل الحاسب (95° F) 35° C.
- لا تستخدم أجهزة تنقيح الهواء Non-desktop.

### ارشادات أمان مشغل أقراص CD/DVD

تقوم مشغلات CD/DVD بتدوير الأقراص بسرعة عالية. اذا حدث طققة أو تلف الى CD/DVD، من الممكن أن يحدث كسر أو تحطم للقرص أثناء تشغيل مشغل CD، للحماية من الإصابة المحتملة نتيجة لهذه الحالة وتقليل مخاطر اطلاق الجهاز الخاص بك، قم بما يلي:

- تخزين أقراص CD/DVD دائما بنفس طريقة التجميع الأصلية الخاصة بهم
- تخزين أقراص CD/DVD دائما بعيدا عن ضوء الشمس المباشر وبعيدا عن مصادر الحرارة المباشرة
- إزالة أقراص CD/DVD من الحاسب في حالة عدم استخدامهم
- عدم ثني أو طي أقراص CD/DVD، أو محاولة ادخالهم بالقوة في الحاسب أو مجموعة البرامج الخاصة بهم
- التأكد من سلامة أقراص CD/DVD قبل كل استخدام. لا تقم باستخدام الأقراص التالفة أو التي يوجد بها عيوب

### ارشادات أمان اضافية

#### خطر

يمثل التيار الكهربائي من أسلاك الطاقة والتليفونات والاتصالات خطورة بالغة.

لتفادي مخاطر الصدمات الكهربائية:

- لا تقم بتوصيل أو فصل أي كابلات أو اجراء أي تركيبات أو صيانة أو اعادة توصيف لهذا المنتج أثناء وجود عاصفة كهربائية.
- قم بتوصيل كل أسلاك الطاقة لمخارج كهرباء ذات توصيلات صحيحة ولها توصيلات أرضية صحيحة.
- قم بتوصيل أي أجهزة سيتم الحاقها بهذا المنتج بمخارج كهرباء جيدة التوصيل.
- وإن أمكن، يجب استخدام بد واحدة فقط لتوصيل أو فصل أسلاك الإشارة.
- لا تحاول أبدا تشغيل أي جهاز في حالة وجود مخاطر حريق أو ماء أو تلف بالمكونات.
- يجب فصل أسلاك الكهرباء والملحقة وأنظمة الاتصالات وشبكات الاتصالات والمودم قبل فتح أغطية الجهاز، ما لم ينصح بخلاف ذلك في اجراءات التركيب والتوصيف.
- قم بتوصيل وفصل أسلاك الكهرباء كما هو موضح في الجدول التالي عند تركيب أو نقل أو فتح أغطية لهذا المنتج أو الأجهزة الملحقة.

للإتصال:	لقطع الإتصال:
١. قم بإيقاف تشغيل كل شيء.	١. قم بإيقاف تشغيل كل شيء.
٢. أولاً، قم بتوصيل كل الأسلاك للأجهزة.	٢. أولاً، قم بإزالة أسلاك الكهرباء من المخارج.
٣. قم بتوصيل أسلاك الإشارة بالموصلات.	٣. قم بإزالة أسلاك الإشارة من الموصلات.
٤. قم بتوصيل أسلاك الكهرباء بالمخارج.	٤. قم بإزالة كل الأسلاك من الأجهزة.
٥. قم بتشغيل الجهاز.	

### الإشعار الخاص ببطارية الليثيوم

#### تحذير

يمكن مواجهة خطر الانفجار إذا تم استبدال البطارية بطريقة غير صحيحة.

عند تغيير بطارية الليثيوم، استخدم البطارية التي لها نفس النوع أو بطارية لها نوع متوافق يوصى به المصنع. تحتوي البطارية على ليثيوم ويمكن أن تنفجر إذا لم يتم استخدامها والتعامل معها والتخلص منها بطريقة صحيحة.

لا تقم بما يلي:

- القائها أو غمرها في الماء
- التسخين لأكثر من 100° C (212° F)
- الإصلاح أو محاولة الفك

يجب التخلص من البطارية وفقاً للقوانين واللوائح المحلية.

#### إرشادات الأمان للمودم

#### تحذير

لتقليل مخاطر الحريق، استخدم No فقط. كابيل خط اتصالات 26 AWG أو أكبر.

لتقليل مخاطر الحريق أو الصدمات الكهربائية أو الإصابة عند استخدام جهاز تليفون، يجب اتباع الاحتياطات الأساسية الخاصة بالأمان، مثل:

- لا تقم بتركيب سلك تليفون أثناء عاصفة كهربائية.
- لا تقم بتركيب مقابس التليفونات في أماكن مبنية إلا إذا كان المقبس مصمم خصيصاً للأماكن المبنية.
- لا تقم بلمس أسلاك تليفون أو وحدات طرفية غير معزولة إلا إذا كان تم فصل خط التليفون من واجهة تعامل شبكة الإتصال.
- يجب توخي الحذر عند تركيب أو تعديل خطوط التليفون.
- يجب تفادي استخدام أي تليفون (خلاف التليفونات اللاسلكية) أثناء العاصفة الكهربائية. قد يكون هناك خطر عن بعد لصدمة كهربائية عند الأتارة.
- لا تقم باستخدام التليفون للإبلاغ عن تسرب الغاز في منطقة مجاورة للتسرب.

#### بيان توافق منتجات الليزر

يتم أعداد بعض موديلات الحاسبات الشخصية من جهة التصنيع بقرص تشغيل CD-ROM أو DVD-ROM. كما يتم أيضاً إتاحة وحدات تشغيل CD-ROM و DVD-ROM بصورة منفصلة كاختيارات إضافية. تعد وحدات تشغيل CD-ROM و DVD-ROM منتجات ليزر. تم اعتماد وحدات التشغيل هذه في الولايات المتحدة لتتوافق مع متطلبات Department of Health and Human Services 21 Code of Federal Regulations (DHHS 21 CFR) Subchapter J Class 1. كما تم اعتماد وحدات

التشغيل هذه لتتوافق مع متطلبات IEC 825 International Electrotechnical Commission (IEC) و CENELEC EN 60 825 لمنتجات الليزر Class 1.

عند تركيب وحدة تشغيل CD-ROM أو DVD-ROM، يجب مراعاة التعليمات التالية.

#### تحذير

استخدام التحكيمات أو الضوابط أو تنفيذ الإجراءات بطريقة مختلفة عما هو محدد هنا قد ينتج عنه التعرض لأشعاع الليزر.

يمكن أن ينتج عن إزالة الغطاء الخاص وحدة تشغيل الأقراص المدمجة أو وحدة تشغيل DVD-ROM التعرض لمخاطر اشعاع الليزر. لا توجد أجزاء يمكن صيانتها داخل وحدة تشغيل CD-ROM أو وحدة تشغيل DVD-ROM. لا تقم بإزالة غطاء وحدة التشغيل.

تحتوي بعض وحدات تشغيل CD-ROM و DVD-ROM على صمام ثنائي لليزر Class 3A أو Class 3B. يجب ملاحظة العبارة التالية.

#### خطر

شعاع الليزر عند الفتح. لا تنظر للشعاع ولا تنظر بطريقة مباشرة باستخدام أدوات ضوئية وتجنب التعرض المباشر للشعاع.

#### بيان مزود الطاقة

لا تقم مطلقاً بإزالة الغطاء الخاص بمزود الطاقة أو أي جزء يوجد به العلامة المميزة التالية.



توجد مستويات القدرة والتيار والجهد الكهربائي داخل أي مكون يوجد به هذه العلامة المميزة. لا توجد أجزاء يمكن صيانتها داخل هذه المكونات. إذا كنت تعتقد أن هناك مشكلة في أحد هذه الأجزاء، اتصل بالمسئول عن تقديم الخدمة.



## مساعدة إضافية

يقدم المرجع السريع معلومات تركيب الحاسب الخاص بك وبدء نظام التشغيل. يتضمن هذا المرجع أيضا المعلومات الأساسية الخاصة بتحديد المشاكل واجراءات استعادة البرامج ومعلومات الخدمة والمساعدة ومعلومات الضمان.

يتوافر في دليل المستخدمين للحاسب الخاص بك معلومات عن كيفية تركيب أجهزة اختيارية. يكون ملف Portable Document Format (PDF) هذا متاحا من خلال برنامج Lenovo Care بسطح مكتب الحاسب الخاص بك. استخدم برنامج Adobe Acrobat Reader لمشاهدة دليل المستخدمين أو طابعته قبل تركيب أجهزة اختيارية.

يتيح لك برنامج Lenovo Care التعرف على وتنفيذ مجموعة من المهام. يمكنك بدء برنامج Lenovo Care من خلال الضغط على الشارة الموجودة بسطح المكتب، أو من خلال الضغط على **All programs <- Start <- Lenovo Care**.

برنامج HelpCenter هو مكون فرعي من برنامج Lenovo Care. يقدم برنامج HelpCenter معلومات لمساعدتك في التعرف على مزيد من الموضوعات التالية:

- استخدام الحاسب الخاص بك
- تركيب اختيارات الأجهزة
- توصيل كابلات الاتصال
- تحديد المشاكل العامة
- تسجيل الحاسب الخاص بك

لبدء برنامج Help Center، اضغط على **All programs <- Start <- Lenovo Care**  
**Help Center <-**

إذا كان لديك إمكانية توصل للإنترنت، ستكون أحدث معلومات خاصة بالحاسب الذي تقوم باستخدامه متاحة من خلال الموقع: <http://www.lenovo.com/support>.

يمكنك ايجاد المعلومات التالية في هذا الموقع:

- ازالة CRU وتعليمات التركيب
- اصدارات
- المعلومات الخاصة بتحديد مصدر المشكلة
- معلومات عن الأجزاء
- عمليات التحميل وأقراص التشغيل
- الاتصال بمصادر المعلومات المفيدة
- الكشف الخاص بتلفونات الدعم



## الفصل الأول. تنظيم مساحة العمل الخاصة بك

للحصول على أقصى استفادة من الحاسب الخاص بك، قم بتنظيم الجهاز الذي تقوم باستخدامه ومساحة العمل الخاصة بك لتناسب احتياجاتك ونوعية العمل الذي تقوم به. تعد راحة المستخدم من أهم الأولويات، لكن مصادر الضوء والتهوية ومكان مخارج الكهرباء يمكن أن تؤثر أيضا على الطريقة التي تقوم بتنظيم مساحة العمل بها.

### الراحة

بالرغم من عدم وجود أي موضع عمل مثالي لكل فرد، فيما يلي بعض الارشادات لمساعدتك في ايجاد موضع يناسب متطلباتك.

الجلوس بنفس الوضع لفترات طويلة يمكن أن يتسبب في الشعور بالإجهاد. يمكن أن يحدث الكرسي المصمم جيدا فرق كبير. يجب أن يتم ضبط المقعد والمسند الخلفي بطريقة مستقلة بحيث يتم الحصول على أفضل دعم. يجب أن تكون مقدمة المقعد منحنية لتخفيف الضغط على الفخذ. قم بضبط المقعد بحيث يكون الفخذ موازيا للأرض ويكون القدم مستوي على الأرض أو على مسند القدمين.

عند استخدام لوحة المفاتيح، يجب الحفاظ على الساعد موازيا للأرض والرسغ بوضع مريح. حاول الحفاظ على لمس خفيف لوحة المفاتيح مع استرخاء اليدين والأصابع. يمكنك تغيير زاوية لوحة المفاتيح للحصول على أقصى راحة من خلال ضبط موضع أقدام لوحة المفاتيح.



قم بضبط الشاشة بحيث يكون أعلى الشاشة بمستوى العين أو أقل بدرجة ضئيلة. قم بوضع الشاشة على مسافة مشاهدة مريحة، عادة ما تكون ٥١ إلى ٦١ سم (٢٠ إلى ٢٤ بوصة)، ويجب مراعاة وضعها بحيث يمكنك مشاهدتها بدون التفاف جسمك. قم أيضا بوضع الأجهزة الأخرى التي تستخدمها بصفة منتظمة، مثل التليفون أو الفأرة، بحيث يمكن التوصل إليها بسهولة.

### الإضاءة ودرجة السطوع

قم بوضع الشاشة بحيث يتم تقليل درجة السطوع والانعكاسات من الأضواء والنوافذ ومصادر الضوء الأخرى. كما يمكن أن يؤدي أيضا الضوء المنعكس من الأسطح اللامعة انعكاسات مزعجة بالشاشة الخاصة بك. قم بوضع الشاشة بزوايا صحيحة بالنسبة للنوافذ ومصادر الضوء الأخرى إذا أمكن. قم بتقليل الإضاءة العلوية، إذا لزم الأمر، من خلال إيقاف استخدام الأضواء أو استخدام مصابيح ذات قوة أقل. إذا قمت بتركيب الشاشة بجانب نافذة، استخدم ستائر لحجب ضوء الشمس. قد تحتاج القيام بضبط تحكيمات درجة الإضاءة والتباين بالشاشة وذلك عند اختلاف درجات إضاءة الحجرة خلال اليوم.

في حالة عدم القدرة على تفادي الانعكاسات أو ضبط الاضاءة، يمكن استخدام مرشح ضد السطوع ويتم وضعه على الشاشة. لكن، هذه المرشحات يمكن أن تؤثر على درجة وضوح الصورة التي يتم عرضها من خلال الشاشة؛ ولذلك يجب استخدامهم بعد محاولة تقليل درجة السطوع بالطرق الأخرى.

كما يتم مواجهة مشاكل تكون أثرية مصاحبة لمشكلة السطوع. يجب تذكر تنظيف الشاشة بصفة دورية باستخدام قطعة قماش مبللة بمنظف سائل للزجاج.

### دورة الهواء

ينتج عن الحاسب والشاشة حرارة. توجد بالحاسب مروحة تقوم بسحب الهواء النقي وتدفع الهواء الساخن. تسمح الشاشة للهواء الساخن بالخروج من خلال فتحات التهوية. سد فتحات التهوية يمكن أن يؤدي لزيادة درجة الحرارة التي يمكن أن ينتج عنها قصور بالأداء أو حدوث تلف. قم بوضع الحاسب والشاشة بحيث لا يتم انسداد فتحات التهوية، عادة تكون مسافة ٥١ مم (٢ بوصة) كافية. كما يجب التأكد أيضا من أن الهواء الخارج من فتحات التهوية لا يتم توجيهه على شخص آخر.

### المخارج الكهربائية وأطوال الكابلات

يمكن أن تحدد أماكن المخارج الكهربائية وأطوال أسلاك الطاقة والكابلات التي تقوم بتوصيل الشاشة ووحدة الطباعة والأجهزة الأخرى الموضع النهائي للحاسب الخاص بك.

عند تنظيم مساحة العمل الخاصة بك:

- يجب تفادي استخدام كابلاتوصلات. إذا أمكن، قم بتوصيل سلك الطاقة الخاص بالحاسب مباشرة في مخرج كهربائي بدون استخدام كابلات وصلات.
- يجب وضع أسلاك الطاقة والكابلات بطريقة نظيفة بعيدا عن مسارات العبور والمناطق الأخرى حيث يمكن أن يتم التعثر بها بطريقة غير مقصودة.

لمزيد من المعلومات عن أسلاك الكهرباء، ارجع الى الملحق د. ملاحظات.

## الفصل الثاني. اعداد الحاسب الخاص بك

ملاحظة: قد لا يحتوي الحاسب الخاص بك على كل الموصلات الموضحة في هذا الفصل.

استخدم المعلومات التالية عند اعداد الحاسب الخاص بك. ابحث عن شارات الموصلات الصغيرة التي توجد في خلف الحاسب.

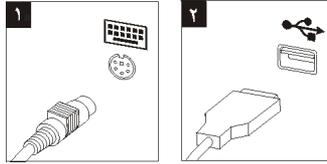
إذا كانت لوحة الموصلات والكابلات التي توجد بالحاسب الخاص بك تحتوي على موصلات مميزة بالألوان، قم بمطابقة لون الكابل مع لون الموصل. على سبيل المثال، قم بوضع الكابل ذو النهاية الزرقاء في الموصل ذو اللون الأزرق، والكابل ذو النهاية الحمراء في الموصل ذو اللون الأحمر.

١. تأكد من موضع مفتاح اختيار-الجهد الكهربائي خلف الحاسب. استخدم القلم ذو الكورة للدوارة لتحريك المفتاح، إذا تطلب الأمر.

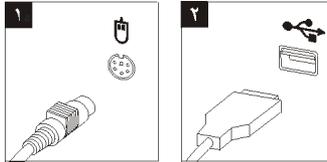
- إذا كان مدى مزود الجهد هو 100-127 V AC، حدد المفتاح عند 115 V.
- إذا كان مدى مزود الجهد هو 200-240 V AC، حدد المفتاح عند 230 V.



٢. يمكن أن يكون كابل لوحة المفاتيح موصل لوحة مفاتيح قياسي ١ أو موصل Universal Serial Bus (USB) ٢. قم بتوصيل كابل لوحة المفاتيح لموصل لوحة المفاتيح المناسب.

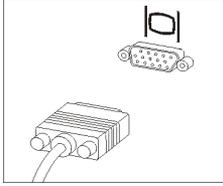


٣. قد يكون للفأرة الخاصة بك موصل فأرة قياسي ١ أو موصل USB ٢. قم بتوصيل كابل الفأرة لموصل الفأرة المناسب.



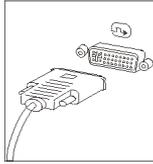
٤. قم بتوصيل كابل الشاشة بموصل الشاشة في الحاسب.  
○ إذا كان لديك شاشة (SVGA) Standard Video Graphics Array، قم بتوصيل الكابل للموصل كما هو موضح بالشكل.

ملاحظة: إذا كان طراز الشاشة الخاصة بك يوجد به موصلين للشاشة، تأكد من استخدام الموصل الموجود في موقع Accelerated Graphics Port (AGP).



٥. إذا كان لديك شاشة (Digital Video Interface (DVI، قم بتوصيل الكابل للموصل كما هو موضح بالشكل.

**ملاحظة:** يجب أن يتم تركيب موفق بالحاسب الخاص بك يدعم شاشات DVI.

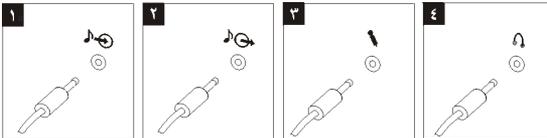


٥. إذا كان لديك مودم، قم بتوصيل المودم باستخدام التعليمات التالية.



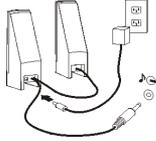
- ١ تعرض هذه الأشكال التوضيحية الموصلين الموجودين في خلف الحاسب لاعداد المودم الخاص بك.
- ٢ توضح هذه الأشكال كيفية استخدام وصلات المودم في الولايات المتحدة والدول أو المناطق الأخرى التي تستخدم مخرج التليفون RU-11. قم بتوصيل أحد نهايات كابل التليفون للتليفون والنهابة الأخرى لموصل التليفون الذي يوجد خلف الحاسب. قم بتوصيل أحد نهايات كابل المودم لموصل المودم الذي يوجد خلف الحاسب والنهابة الأخرى لمخرج التليفون.
- ٣ في الدول أو المناطق التي لا تستخدم مخرج التليفون RU-11، يجب استخدام موزع أو محول لتوصيل الكابلات لمخرج التليفون كما هو موضح بأعلى الشكل. يمكنك أيضا استخدام موزع أو محول بدون تليفون، كما هو موضح بأسفل الشكل.

٦. إذا كان لديك أجهزة صوتية، قم بتوصيلهم باستخدام التعليمات التالية. لمزيد من المعلومات عن السماعات، أنظر الخطوة ٧ و ٨.

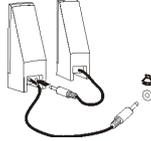


- ١ منفذ دخول الصوتيات يقوم هذا الموصل باستقبال الاشارات الصوتية من جهاز صوتي خارجي، مثل نظام ستريو.
- ٢ منفذ خروج الصوتيات يقوم هذا الموصل بارسال اشارات من الحاسب الى اجهزة خارجية، مثل سماعات الاستريو.
- ٣ ميكروفون استخدم هذا الموصل للاحاق ميكروفون للحاسب الخاص بك عندما تريد تسجيل صوت أو اذا كنت تستخدم برنامج التعرف على الكلام.
- ٤ سماعات الرأس استخدم هذا الموصل للاحاق سماعات رأس للحاسب الخاص بك عندما تريد الاستماع لموسيقى أو أي صوتيات أخرى بدون ازعاج أحد. قد يوجد هذا الموصل في مقدمة الحاسب.

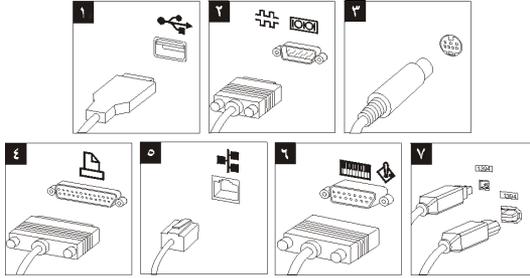
٧. اذا قمت بتشغيل السماعات باستخدام موثق التيار المتردد، استخدم التعليمات التالية.



- أ. قم بتوصيل الكابل بين السماعتين، اذا تطلب الأمر. في بعض السماعات، يتم الحاق هذا الكابل بصفة دائمة.
- ب. قم بتوصيل كابل موثق التيار المتردد للسماعة.
- ت. قم بتوصيل السماعات للحاسب.
- ث. قم بتوصيل موثق التيار المتردد لمصدر كهرباء التيار المتردد.
٨. اذا قمت بإيقاف تشغيل السماعات وعدم استخدام موثق التيار المتردد، استخدم التعليمات التالية.

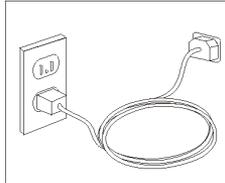


- أ. قم بتوصيل الكابل بين السماعتين، اذا تطلب الأمر. في بعض السماعات، يتم الحاق هذا الكابل بصفة دائمة.
- ب. قم بتوصيل السماعات للحاسب.
٩. قم بتوصيل أي أجهزة أخرى لديك. قد لا يحتوي الحاسب الخاص بك على كل الموصلات الموضحة.



- استخدم هذه الموصلات للاحاق جهاز يتطلب وصلة Universal Serial Bus (USB)، مثل الفأرة أو الماسح الضوئي أو وحدة الطباعة Personal Digital Assistant (PDA) أو USB
- استخدم هذا الموصل للاحاق مودم خارجي أو وحدة طباعة على التوالي أو أي جهاز آخر يستخدم موصل 9-pin على التوالي. Serial
- استخدم هذا الموصل للاحاق جهاز تليفزيون يوجد به موصل S-Video. يوجد هذا الموصل في بعض موفقات الفيديو عالية الأداء. S-video
- استخدم هذا الموصل للاحاق وحدة طباعة على التوازي أو جهاز آخر يتطلب وصلة 25-pin على التوازي. Parallel
- استخدم هذا الموصل للاحاق الحاسب لشبكة اتصالات محلية من النوع Ethernet أو لمودم. Ethernet
- هام:**  
لتشغيل الحاسب في حدود FCC أثناء توصيله بشبكة Ethernet، استخدم كابل Category 5 Ethernet.
- استخدم هذا الموصل للاحاق عصا توجيه أو لوحة ألعاب أو جهاز Musical Instrument Digital Interface (MIDI) مثل لوحة مفاتيح MIDI. MIDI/joystick
- يسمى هذا الموصل في بعض الأحيان Firewire لأنه يقوم بإرسال البيانات بطريقة سريعة. يوجد نوعان من موصلات IEEE 1394: 4-pin و 6-pin. IEEE 1394
- الأجهزة الصوتية الرقمية والمساحات الضوئية. الأجهزة الصوتية الرقمية والمساحات الضوئية.

١٠. قم بتوصيل كابلات الكهرباء لمانفذ موصلة أرضيا بطريقة صحيحة.



**ملاحظة:** للحصول على مزيد من المعلومات عن الموصلات، ارجع الى برنامج Lenovo Care المتاح بالحاسب الخاص بك.

## تشغيل الطاقة

قم بتشغيل الشاشة والأجهزة الخارجية الأخرى، ثم قم بتشغيل الحاسب. عند انتهاء اختبار Power-On Self-Test (POST) ، سيتم اغلاق نافذة الشعار. إذا كان تم تركيب البرنامج مسبقاً بالحاسب الخاص بك، سيتم بدء برنامج التركيب.

إذا واجهتك أي مشاكل أثناء البدء، أنظر تشخيص وتصحيح الأخطاء و الحصول على المعلومات والمساعدة والخدمة.

## إنهاء تركيب البرامج

### هام

قم بقراءة اتفاقيات الترخيص بدقة قبل استخدام البرامج التي توجد بهذا الحاسب. توضح هذه الاتفاقيات الحقوق والالتزامات والضمانات الخاصة بك للبرامج التي توجد بهذا الحاسب بالتفصيل. باستخدام هذه البرامج، تقوم بقبول شروط الاتفاقيات. إذا لم تقم بقبول الاتفاقيات، لا تقم باستخدام البرامج. بدلاً من ذلك، قم بإعادة الحاسب بالكامل واستعادة ما تم دفعه بالكامل.

**ملاحظة:** قد تحتوي بعض الطرازات على نسخ متعددة اللغات من Microsoft® Windows® XP Pro تم تركيبها مسبقاً. إذا كان الحاسب الخاص بك يوجد به نسخة متعددة اللغات، سيطلب منك اختيار لغة أثناء عملية البدء المبدئية. بعد اتمام التركيب، يمكن تغيير اللغة من خلال Windows Control Panel.

بعد القراء ببدء الحاسب لأول مرة، اتبع التعليمات التي توجد بالشاشة لإتمام تركيب البرنامج. إذا لم تقم بإتمام تركيب البرنامج في أول مرة يتم بها تشغيل الحاسب، قد تحدث نتائج غير متوقعة. عند استعمال عملية التركيب، اضغط **Lenovo Care** الموجود بسطح المكتب للتعرف على مزيد عن الحاسب الخاص بك.

## إتمام المهام الهامة

بعد اعداد الحاسب الخاص بك قم بإجراء المهام التالية، التي ستوفر عليك الوقت والمشاكل فيما بعد:

- تكوين القرص/التشخيصي. تستطيع أداة التشخيص عزل مشاكل الأجهزة وتعد جزء من برنامج Product Recovery. تشير عملية تكوين قرص تشخيصي إلى أنك ستتمكن فيما بعد من استخدام أداة التشخيص وذلك إذا أصبح برنامج Product Recovery غير متاح ولا يمكن استخدامه. أنظر تكوين قرص تشخيصي.
- قم بتسجيل نوع وطراز والرقم المسلسل للحاسب الخاص بك. إذا كنت بحاجة لخدمة أو دعم فني، سيطلب منك هذه المعلومات. أنظر تسجيل معلومات الحاسب الخاص بك.

احتفظ بنظير المرجع السريع في مكان آمن. حيث يعد هو الدليل الوحيد الذي يوجد به معلومات هامة عن إعادة تركيب البرامج التي تم تركيبها بواسطة جهة التصنيع. خطوات استعادة البرنامج يحتوي على المعلومات الخاصة بكيفية استعادة البرامج التي تم تركيبها بواسطة جهة التصنيع.

## تعديل نظام التشغيل الخاص بك

تقوم شركة Microsoft باتاحة التعديلات لأنظمة تشغيل متعددة من خلال موقع Microsoft Windows Update. يقوم هذا الموقع ألياً بتحديد تعديلات نظام Windows المتاحة للحاسب الخاص بك ويعرض هذه التعديلات فقط. يمكن أن تتضمن التعديلات تصحيحات خاصة بالسرية أو نسخ جديدة من مكونات Windows (مثل مشغل الوسائط)، تصحيحات لأجزاء أخرى من نظام التشغيل Windows أو تحسينات.

للحصول على مزيد من التفاصيل عن نظام التشغيل الخاص بك، ارجع لبرنامج Lenovo Care.

---

## تركيب أنظمة تشغيل أخرى

إذا قمت بتركيب نظام التشغيل الخاص بك، يجب اتباع التعليمات المحددة في قريصات أو القرص المدمج لنظام التشغيل الخاص بك. يجب تذكر القيام بتركيب كل مشغلات الجهاز بعد تركيب نظام التشغيل. يتم إتاحة تعليمات التركيب عادة مع مشغلات الجهاز.

---

## تعديل البرنامج المضاد للفيروسات الخاص بك

يكون برنامج Norton Internet Security مرفقا مع الحاسب الآلي الخاص بك ويمكنك استخدام هذا البرنامج لاكتشاف وجود أي نوع من الفيروسات ومن ثم إزالتها. يجب أن تقوم بتشغيل تطبيق LiveUpdate للحصول على أحدث تعديلات من موقع Norton AntiVirus. سيقوم برنامج LiveUpdate بتحميل أحدث نسخة من أنواع الفيروسات وسيقوم Norton Internet Security بعد ذلك باستخدام الكشف الجديد عند قيامه بمسح الحاسب الآلي في المرة التالية.

للحصول على مزيد من التفاصيل عن تحديث البرامج المضادة للفيروسات، ارجع لبرنامج Lenovo Care.

---

## بدء Setup Utility

تسمح لك وظيفة Setup Utility بمشاهدة أو تحديد أو تغيير محددات توصيف BIOS وكلمات السرية.

١. قم بإغلاق نظام التشغيل وإيقاف الحاسب الخاص بك.

٢. أثناء تشغيل الحاسب الخاص بك، كرر الضغط على وترك مفتاح F1 للدخول في Setup Utility.

**ملاحظة:** إذا تم تحديد كلمة سرية، لن يتم عرض قائمة برنامج Setup Utility حتى تقوم بإدخال كلمة السرية الخاصة بك. للحصول على مزيد من المعلومات عن برنامج Setup Utility، ارجع إلى دليل المستخدمين الخاص بك.

في بعض الحالات، يتم بدء Setup Utility أليا عند قيام POST باكتشاف ازالة أو تركيب أحد المكونات المادية للجهاز الخاص بك.

---

## إيقاف تشغيل الحاسب

عندما تكون مستعدا لإيقاف تشغيل الحاسب الخاص بك، اتبع دائما إجراءات إيقاف التشغيل الخاصة بنظام التشغيل. وهذا يمنع فقد البيانات التي لم يتم حفظها أو حدوث أي تلف بالبرامج الخاصة بك. لإيقاف تشغيل نظام التشغيل Microsoft Windows قم بتحديد Shut down أو Turn off من قائمة Start.

---

## تسجيل معلومات الحاسب الخاص بك

يمكن الاستفادة من تسجيل معلومات الحاسب الخاص بك إذا تطلب الأمر إجراء أي نوع من الخدمات للحاسب الخاص بك. قد يقوم الفني المسؤول عن تقديم بطلب هذه المعلومات.

يوجد نوع الجهاز والطرز والرقم المسلسل بالعلامة المميزة بالحاسب الخاص بك. قم باستخدام الجدول التالي لتسجيل هذه المعلومات.

اسم المنتج	_____
نوع وطراز الجهاز	_____
الرقم المسلسل (S/N)	_____
تاريخ الشراء	_____

يمكنك تسجيل الحاسب الخاص بك من خلال الانترنت باستخدام الموقع التالي:

<http://www.lenovo.com/register>

عند تسجيل الجهاز الخاص بك، ستتوافر لديك المزايا التالية:

- الحصول على الخدمة بطريقة أسرع عند طلب مساعدة
- الاعلام الآلي عن البرامج المتاحة بدون مقابل والعروض الترويجية الخاصة

للحصول على مزيد من المعلومات عن تسجيل الحاسب الخاص بك، ارجع لبرنامج Lenovo Care.



## الفصل الثالث. خطوات استعادة البرنامج

يُتيح البرنامج **Rescue and Recovery™** بيئة تشغيل تعمل بشكل مستقل عن نظام التشغيل **Windows** ويتم إخفاؤها عن نظام التشغيل **Windows**. وحيث أن مساحة عمل **Rescue and Recovery** مختفية، فهي في مأمن من مهاجمة العديد من الفيروسات ويُتيح مساحة آمنة لتنفيذ عمليات الإنقاذ والمعالجة والتي قد لا تكون ممكنة في بيئة تشغيل **Windows**. هذا الفصل سيساعدك في التكيف مع حلول المعالجة التالية المتاحة من خلال برنامج **Rescue and Recovery** الذي تم تركيبه بالحاسب الخاص بك:

- تكوين أقراص **Product Recovery**. أنظر تكوين واستخدام أقراص معالجة البرنامج.
- تكوين وسط التخزين الخاص بالإنقاذ. أنظر تكوين واستخدام وسط الإنقاذ.
- عمل نسخة احتياطية لقرص التخزين الخاص بك بصفة دورية. أنظر النسخ الاحتياطية والمعالجة.
- تكوين قرص **Recovery Repair**. أنظر حل مشاكل الاستعادة.

**ملاحظة:** قرص الإنقاذ، وهو أول قرص من أقراص **Product Recovery** وأقراص النسخة الاحتياطية تعتبر قابلة للبدء. حيث أنه يمكن بدنها في أي نوع من وحدات تشغيل الأقراص **CD** أو **DVD** فيما عدا أوساط تخزين **DVD-RAM**.

إذا تم اكتشاف مشكلة، يمكنك استخدام أدوات المعالجة من خلال بيئة تشغيل **Windows** أو مساحة عمل **Rescue and Recovery** للقيام بواحد عمليات المعالجة:

- انقاذ الملفات
- استعادة النسخ الاحتياطية الخاصة بك

أنظر استخدام مساحة عمل **Rescue and Recovery** لتنفيذ واحدة من عمليات المعالجة.

ارجع لبرنامج **Lenovo Care** للحصول على مزيد من المعلومات عن برنامج **Rescue and Recovery**.

## تكوين واستخدام أقراص معالجة البرنامج

إذا كان الحاسب الخاص بك مجهز بوحدة تشغيل **CD** أو **DVD** لها امكانيات التسجيل، يمكنك تكوين مجموعة من أقراص **Product Recovery** تتيج لك استعادة محتويات القرص الثابت بنفس الحالة التي كان عليها الحاسب عند وصوله من المصنع. وتفيد أقراص **Product Recovery** عند تحويل الحاسب الى منطقة أخرى، أو بيع الحاسب أو إعادة تصنيع الحاسب أو كأخر حل لوضع الحاسب في حالة تشغيل بعد فشل كل طرق المعالجة الأخرى. وتعتبر فرصه جيدة لتكوين مجموعة من أقراص **Product Recovery** بأسرع ما يمكن.

**ملاحظة:** ويتيج لك ترخيص **Microsoft Windows** امكانية تكوين مجموعة واحدة فقط من أقراص **Product Recovery**، ولذلك فانه من المهم أن تقوم بتخزين الأقراص في مكان آمن بعد الانتهاء من اعدادهم.

**لتكوين أقراص Product Recovery، قُم بما يلي:**

1. من سطح مكتب **Windows**، اضغط **Start << Programs All << Lenovo Care << Create Recovery Media**، ثم حدد **Create a set of Product Recovery discs now**.
2. اتبع التعليمات الموجودة على الشاشة.

**لاستخدام أقراص Product Recovery، قُم بما يلي:**

**تنبيه:** عند استعادة محتويات المصنع من أقراص **Product Recovery**، سيتم حذف كل الملفات الموجودة حالياً على القرص الثابت واستبدالهم بالمحتويات الأصلية الخاصة بالمصنع. أثناء عملية الاستعادة، سيتم منحك فرصة حفظ واحد أو أكثر من الملفات الموجودة حالياً على القرص الثابت الخاص بك الى وسط تخزين آخر قبل ازالة أي بيانات.

١. قم بادراج قرص Rescue and Recovery في وحدة تشغيل CD أو DVD الخاص بك.
٢. أعد بدء الحاسب الخاص بك.
٣. بعد فترة قصيرة، سيتم فتح مساحة عمل Rescue and Recovery.

**ملاحظة:** إذا فشلت عملية فتح مساحة عمل Rescue and Recovery، فقد يكون لم يتم بدء جهاز (وحدة تشغيل CD أو DVD) بطريقة صحيحة في تسلسل بدء BIOS الخاص بك. ارجع الى تحديد جهاز الإنقاذ في تسلسل البدء للحصول على مزيد من المعلومات.

٤. في قائمة Rescue and Recovery، اضغط **Restore your system**.
٥. اضغط **Restore my hard drive to the original factory state** ثم اضغط **Next**.
٦. اتبع التعليمات الموجودة على الشاشة. قم بادراج قرص Product Recovery المناسب عند طلب ذلك.

**ملاحظة:** بعد استعادة القرص الثابت الى محتويات المصنع، فقد تحتاج الى إعادة تركيب بعض البرامج أو المشغلات. أنظر ملاحظات ما بعد المعالجة للتعرف على التفاصيل.

## النسخ الاحتياطية والمعالجة

يتيح لك برنامج Rescue and Recovery إمكانية أخذ نسخة احتياطية لمحتويات القرص الثابت الخاص بك بالكامل بما يتضمن نظام التشغيل، وملفات البيانات وبرامج التطبيقات والمحددات الشخصية. يمكنك تحديد موضع تخزين برنامج Rescue and Recovery للنسخة الاحتياطية:

- في المساحة المحمية من القرص الثابت الخاص بك
- في القرص الثابت الثاني المركب على الحاسب الخاص بك
- في القرص الثابت الخارجي USB المتصل
- في قرص شبكة الاتصال
- في وحدات تشغيل CDs أو DVDs القابلة للتسجيل (تعتبر وحدة تشغيل CD أو DVD القابلة للتسجيل مطلوبة لهذا الاختيار)

بعد الانتهاء من عمل نسخة احتياطية للقرص الثابت الخاص بك، يمكنك استعادة محتويات القرص الثابت بالكامل، أو استعادة ملف محددة فقط أو استعادة نظام تشغيل Windows والتطبيقات فقط.

**للقيام بأخذ نسخة احتياطية، قم بما يلي:**

١. من سطح مكتب Windows، اضغط **Start <-- All Programs <-- Lenovo Care <-- Rescue and Recovery**. سيتم فتح برنامج Rescue and Recovery.
٢. على خط القائمة، حدد الاختيار **Create and view backups**.
٣. اتبع التعليمات الموجودة على الشاشة.

**لاجراء عملية الاستعادة من Rescue and Recovery، قم بما يلي:**

١. من سطح مكتب Windows، اضغط **Start <-- All Programs <-- Lenovo Care <-- Rescue and Recovery**. سيتم فتح برنامج Rescue and Recovery.
٢. على خط القائمة **Restore your System**، قم بتنفيذ واحد مما يلي:
  - اضغط زر الفأرة عند الاختيار **Restore your System from a Backup** وذلك اذا كنت تريد إعادة القرص الثابت الى حالته السابقة أو إعادة نظام تشغيل وتطبيقات Windows.
  - اضغط زر الفأرة عند الاختيار **Restore Individual Files** وذلك اذا كنت تريد استعادة الملفات المحددة من النسخة الاحتياطية.
٣. اتبع التعليمات الموجودة على الشاشة.

للحصول على معلومات عن تنفيذ عملية الاستعادة من مساحة عمل Rescue and Recovery، أنظر استخدام مساحة عمل Rescue and Recovery.

## استخدام مساحة عمل Rescue and Recovery

توجد مساحة عمل Rescue and Recovery في منطقة محمية مختفية من القرص الثابت الخاصة بك تعمل بشكل منفصل عن نظام تشغيل Windows. وهذا يسمح لك بتنفيذ عملية معالجة حتى إذا كان لا يمكن بدء نظام التشغيل Windows. يمكنك تنفيذ عمليات المعالجة التالية من مساحة عمل Rescue and Recovery:

- **إنقاذ ملفات من القرص الثابت الخاص بك أو من نسخة احتياطية:** تسمح لك مساحة العمل Rescue and Recovery بإيجاد الملفات على القرص الثابت الخاص بك ونقلهم إلى قرص شبكة الاتصال أو أي وحدة تشغيل قريصات أو قرص ثابت بوصلة USB. هذا الحل يكون متاحا حتى إذا لم تقم بعمل نسخة احتياطية للملفات الخاصة بك أو إذا تم عمل تغييرات منذ آخر عملية أخذ نسخة احتياطية. يمكنك أيضا إنقاذ ملفات مفردة من نسخة Rescue and Recovery الاحتياطية الموجودة على القرص الثابت المحلي الخاص بك أو جهاز USB أو قرص شبكة الاتصال.
- **استعادة القرص الثابت الخاص بك من نسخة Rescue and Recovery الاحتياطية:** بمجرد عمل النسخة الاحتياطية باستخدام البرنامج Rescue and Recovery، يمكنك تنفيذ عمليات الاستعادة من مساحة عمل Rescue and Recovery، حتى إذا لم تتمكن من بدء Windows.
- **استعادة القرص الثابت الخاص بك إلى المحتويات الواردة من المصنع:** تسمح لك مساحة العمل Rescue and Recovery باستعادة المحتويات الكاملة الخاصة بالقرص الثابت الخاص بك إلى نفس الحالة الأصلية التي كانت عليها عند ورودها من المصنع. إذا كانت لديك أقسام متعددة على القرص الثابت الخاص بك، فيسكون لديك اختيار باستعادة المحتويات الواردة من المصنع إلى القرص C: وترك الأقسام الأخرى كما هي. وحيث أن مساحة عمل Rescue and Recovery تعمل بشكل مستقل عن نظام التشغيل Windows، يمكنك استعادة محتويات جهة التصنيع حتى وإن لم تتمكن من بدء نظام Windows.

**تنبيه:** إذا قمت باستعادة القرص الثابت من النسخة الاحتياطية من Rescue and Recovery أو باستعادة القرص الثابت إلى محتويات جهة التصنيع، سيتم حذف كل الملفات الموجودة على القرص الثابت الأولي (عادة ما يكون C) أثناء عملية الاستعادة. وإن أمكن، يمكنك عمل نسخ من الملفات المهمة. إذا لم تتمكن من بدء Windows، يمكنك استخدام خاصية Rescue files في مساحة عمل Rescue and Recovery لنسخ الملفات من القرص الثابت الخاص بك إلى أوساط تخزين أخرى.

### لبدء مساحة عمل Rescue and Recovery، قم بما يلي:

1. قم بإيقاف الحاسب لمدة ٥ دقائق على الأقل.
  2. كرر الضغط على وترك مفتاح Enter أو F11 أثناء تشغيل الحاسب الخاص بك.
  3. عند سماع صوت صفارة أو مشاهدتك لشاشة الدخول في النظام، توقف عندئذ عن الضغط على مفتاح Enter أو F11.
  4. إذا كان قد تم تحديد كلمة سرية إلى Rescue and Recovery، أدخل كلمة السرية الخاصة بك عند طلب ذلك. سيتم فتح مساحة عمل Rescue and Recovery بعد فترة قصيرة.
- ملاحظة:** إذا لم يتم فتح مساحة عمل Rescue and Recovery، أنظر حل مشاكل الاستعادة.
5. قم بأي مما يلي:
    - لإنقاذ ملفات من القرص الثابت الخاص بك أو من النسخة الاحتياطية، اضغط **Rescue files**؛ ثم اتبع التعليمات الموضحة على الشاشة.
    - لاستعادة القرص الثابت الخاص بك من النسخة الاحتياطية إلى Rescue and Recovery أو لاستعادة القرص الثابت الخاص بك إلى المحتويات الواردة من جهة التصنيع، اضغط **Restore your system**؛ ثم اتبع التعليمات الموضحة على الشاشة.
- ملاحظة:** بعد استعادة القرص الثابت إلى محتويات المصنع، فقد تحتاج إلى إعادة تركيب بعض البرامج أو المشغلات. أنظر ملاحظات ما بعد المعالجة للتعرف على التفاصيل.
- للتعرف على المزيد من المعلومات عن خصائص مساحة عمل Rescue and Recovery workspace- اضغط **Help**.

## ملاحظات ما بعد المعالجة

### ملاحظات:

1. بعد استعادة القرص الثابت الى المحتويات الأصلية للمصنع، فقد تحتاج الى اعادة تركيب بعض البرامج أو المشغلات لبعض الأجهزة. أنظر استعادة أو تركيب مشغلات الأجهزة.
2. بعض الحاسبات يتم تركيب Microsoft Office أو Microsoft Works عليها بصفة مسبقة. اذا كنت تريد استعادة أو اعادة تركيب تطبيقات Microsoft Office أو Microsoft Works، يجب أن تقوم باستخدام *Microsoft Office CD* أو *Microsoft Works CD*. يتم تزويد هذه الأقراص مع الحاسبات التي يتم تركيب Microsoft Office أو Microsoft Works بصفة مسبقة.

## حل مشاكل الاستعادة

يتم تشغيل مساحة عمل Rescue and Recovery بشكل مستقل عن نظام التشغيل. وللحصول على امكانية توصل الى مساحة العمل، كرر الضغط وترك مفتاح Enter أو F11 أثناء البدء. اذا كان لا يمكن بدء مساحة عمل Rescue and Recovery workspace باستخدام هذه الطريقة، فسيكون لديك ثلاثة اختيارات:

- يمكنك استخدام وسط الانقاذ الخاص بك (CD أو DVD أو قرص ثابت USB) لبدء مساحة عمل Rescue and Recovery. أنظر تكوين واستخدام وسط الانقاذ للتعرف على التفاصيل.
- يمكنك استخدام قرص Recovery Repair لإعادة تركيب ملف يحتوي على التحكيمات الخاصة بالتوصل الى مساحة عمل Rescue and Recovery. أنظر تكوين واستخدام قرص Recovery Repair للتعرف على التفاصيل.
- اذا كنت تريد استعادة القرص الثابت الى المحتويات الأصلية لجهة التصنيع، يمكنك استخدام مجموعة من أقراص Product Recovery. أنظر تكوين واستخدام أقراص معالجة البرنامج.

وتعتبر فرصه جيدة لتكوين مجموعة من أقراص Recovery Repair ووسط الانقاذ ومجموعة من أقراص Product Recovery بأسرع ما يمكن وحفظها في مكان آمن بصفة احتياطية.

اذا كان لا يمكنك التوصل الى مساحة عمل Rescue and Recovery من خلال وسط الانقاذ أو مجموعة من أقراص Product Recovery CDs، فقد يكون لا يوجد لديك جهاز انقاذ أو وحدة تشغيل أقراص مدمجة CD أو وحدة تشغيل DVD أو وحدة تشغيل قرص ثابت USB تم تعريفه كجهاز يتم بدنه في تسلسل بدء BIOS. ارجع الى تحديد جهاز الانقاذ في تسلسل البدء للحصول على مزيد من المعلومات.

وسط الانقاذ يسمح لك ببدء برنامج Rescue and Recovery من CD أو DVD أو وحدة تشغيل قرص ثابت USB. ويعتبر وسط الانقاذ مهم جدا اذا كان لا يمكنك التوصل الى برنامج Rescue and Recovery باستخدام مفتاح Enter أو F11.

## تكوين واستخدام وسط الانقاذ

وسط الانقاذ يسمح لك ببدء برنامج Rescue and Recovery من CD أو DVD. ويعتبر وسط الانقاذ مهم جدا اذا كان لا يمكنك التوصل الى برنامج Rescue and Recovery باستخدام مفتاح Enter أو F11.

### لتكوين وسط الانقاذ، قم بما يلي:

1. من سطح مكتب Windows، اضغط **Start <-- All Programs <-- Lenovo Care <-- Create Recovery Media**.
2. حدد الاختيار الدائري الخاص بنوع وسط الانقاذ الذي تريد تكوينه.
3. اضغط **OK**.
4. اتبع التعليمات الموجودة على الشاشة.

### لاستخدام وسط الإنقاذ، قم بما يلي:

- قم بإدراج قرص الإنقاذ (CD أو DVD) في وحدة تشغيل الأقراص CD أو DVD الخاص بك، ثم أعد بدء الحاسب الخاص بك.
- قم بتوصيل وحدة تشغيل القرص الثابت USB لأحد وصلات USB بالحاسب الخاص بك، ثم أعد بدء الحاسب الخاص بك.

عند بدء وسط الإنقاذ، سيتم فتح مساحة العمل Rescue and Recovery. يتم إتاحة مساعدة عن كل من الخصائص من خلال مساحة العمل Rescue and Recovery. إذا فشلت عملية بدء وسط الإنقاذ، فقد يكون لم يتم تحديد جهاز الإنقاذ الخاص بك (وحدة تشغيل CD أو DVD) بطريقة صحيحة في تسلسل بدء BIOS الخاص بك. ارجع الى تحديد جهاز الإنقاذ في تسلسل البدء للحصول على مزيد من المعلومات.

## تكوين واستخدام قرص Recovery Repair

إذا لم تكن قادراً على بدء Rescue and Recovery Workspace، استخدم قرص Recovery Repair في إعادة تركيب الملف الذي يتحكم في عمليات استخدام Workspace. قد تكون فكرة تكوين قرص Recovery Repair في أقرب وقت ممكن مفيدة ثم تخزينه في مكان آمن.

### لتكوين قرص Recovery Repair، قم بما يلي:

1. إذا لم تكن على اتصال بالفعل بالانترنت، قم بالاتصال الآن.
2. قم بفتح برنامج تصفح الانترنت واذبح الى عنوان الانترنت التالي:  
[http://www.lenovo.com/think/support/site.wss/document.do?](http://www.lenovo.com/think/support/site.wss/document.do?Indocid=MIGR-54483&sitestyle=lenovo)  
[Indocid=MIGR-54483&sitestyle=lenovo](http://www.lenovo.com/think/support/site.wss/document.do?Indocid=MIGR-54483&sitestyle=lenovo)
3. قم بوضع قرص خالي في وحدة تشغيل القرص A.
4. اضغط مرتين على ملف `rmrrepair.exe`، ثم اتبع التعليمات الموضحة على الشاشة. سيتم تكوين قرص Recovery Repair.
5. قم بإزالة القرص وتسميته بقرص Recovery Repair.

### لاستخدام قرص Recovery Repair، قم بما يلي:

1. قم بإغلاق نظام التشغيل وإيقاف الحاسب.
  2. قم بوضع قرص Recovery Repair في وحدة تشغيل القرص A.
  3. قم بتشغيل الحاسب واتبع التعليمات الموجودة على الشاشة.
- إذا انتهت عملية الإصلاح بدون خطأ، ستتمكن من التوصل الى مساحة عمل Rescue and Recovery بتكرار الضغط على وتر مفتاح Enter أو F11 أثناء قيامك بإعادة بدء الحاسب الخاص بك.
- إذا تم عرض رسالة خطأ أثناء عملية الإصلاح توضح أنه لا يمكن اتمام عملية الإصلاح، فقد تكون لديك مشكلة في القسم الذي يحتوي على مساحة عمل Rescue and Recovery. يمكنك استخدام وسط الإنقاذ للتوصل الى مساحة عمل Rescue and Recovery. للتعرف على المزيد من المعلومات عن تكوين واستخدام وسط الإنقاذ، انظر تكوين واستخدام وسط الإنقاذ.

## استعادة أو تركيب مشغلات الأجهزة

لكي تتمكن من استعادة أو تركيب برامج مشغلات الأجهزة، يجب تركيب نظام التشغيل الخاص بك على الحاسب الخاص بك. تأكد من توفر القرص الخاص بالمطبوعات الفنية والبرامج للجهاز.

توجد مشغلات الأجهزة الخاصة بالأجهزة التي يتم تركيبها من خلال المصنع والموجودة على القرص الثابت للحاسب الشخصي (عادة ما يكون القرص C) في الدليل `ibmtools/drivers`. وتوجد مشغلات الأجهزة الأخرى على وسط التخزين الخاص بالبرامج التي تأتي مع الأجهزة كل على حدة.

كما توجد أحدث مشغلات الأجهزة التي يتم تركيبها من خلال جهة التصنيع على الموقع <http://www.lenovo.com/support> أيضا.

**لاستعادة أحد برامج مشغلات الأجهزة التي يتم تركيبها من خلال المصنع، فم بما يلي:**

١. قم ببدء الحاسب الخاص بك ونظام التشغيل.
٢. يمكنك استخدام Windows Explorer أو My Computer لعرض تسلسل الأداة على القرص الثابت الخاص بك.
٣. قم بفتح الدليل C:\IBMTOOLS.
٤. قن بفتح الدليل drivers. في الدليل توجد العديد من الأداة الفرعية التي يتم تحديدها للأجهزة المختلفة التي يتم تركيبها على الحاسب الخاص بك(على سبيل المثال، أجهزة صوتية وفيديو وهكذا).
٥. قم بفتح الدليل الفرعي المناسب.
٦. يمكنك استخدام أحد الطرق التالية لاستعادة مشغلات الأجهزة:
  - في الدليل الفرعي للجهاز، ابحث عن الملف readme.txt أو أي ملف آخر بالوصلة txt. يحتوي على معلومات عن إعادة تركيب مشغل الجهاز. وقد يتم تسميه هذا الملف باسم نظام التشغيل، على سبيل المثال winxp.txt. يحتوي ملف النص على معلومات عن كيفية إعادة تركيب مشغل الجهاز.
  - اذا كان الدليل الفرعي للجهاز يحتوي على ملف بالوصلة .inf، يمكنك استخدام البرنامج Add New Hardware (موجود في Windows Control Panel) لإعادة تركيب مشغل الجهاز. وليست كل مشغلات الأجهزة يمكن إعادة تركيبها باستخدام هذا البرنامج. في برنامج Have New Hardware Add، عند طلب مشغل الجهاز الذي تريد تركيبه، اضغط **Have Disk** و **Browse**. ثم حدد ملف مشغل الجهاز المناسب (.inf) من الدليل الفرعي للجهاز.
  - في الدليل الفرعي للجهاز، ابحث عن الملف setup.exe. اضغط مرتين على **SETUP.EXE** واتبع التعليمات الموضحة على الشاشة.

### تحديد جهاز الإنقاذ في تسلسل البدء

قبل بدء تشغيل Rescue and Recovery أو CD أو DVD أو USB HDD أو أي جهاز خارجي، يجب أن تقوم أولاً بتغيير تسلسل بدء التشغيل في Setup Utility.

١. أثناء تشغيل الحاسب الآلي، اضغط على مفتاح F1 بصورة مكررة ثم أتركه وذلك بحيث يمكنك الدخول في برنامج Setup Utility.
٢. حدد الاختيار **Advanced BIOS feature** ثم اضغط على مفتاح Enter.
٣. في تسلسل بدء التشغيل، حدد جهاز بدء التشغيل ثم اتبع التعليمات الموضحة على الشاشة.
٤. اضغط على مفتاح Esc للعودة الى قائمة برنامج Setup Utility.
٥. اضغط على مفتاح **F10** لحفظ التغييرات.

**ملاحظة:** إذا كنت تستخدم أي جهاز خارجي، يجب أن تقوم أولاً بإيقاف تشغيل الحاسب الآلي وذلك قبل توصيل الجهاز الخارجي.

---

## الفصل الرابع. الحصول على المعلومات والمساعدة والخدمة

إذا كنت تريد مساعدة أو خدمة أو دعم فني أو تريد فقط مزيد من المعلومات عن المنتجات التي يتم تصنيعها بواسطة شركة Lenovo، ستجد مجموعة كبيرة من المصادر متاحة من شركة Lenovo لمساعدتك. يحتوي هذا القسم على معلومات عن كيف يمكنك إيجاد معلومات إضافية عن شركة Lenovo والمنتجات التي تم تصنيعها بواسطة شركة Lenovo، وماذا يجب القيام به إذا واجهتك مشكلة بالحاسب الخاص بك، ومن يجب الاتصال به للحصول على خدمة.

---

### الحصول على المعلومات

المعلومات الخاصة بالحاسب والبرامج التي تم تركيبها مسبقاً، أي منها، تكون متاحة بالمطبوعات الفنية التي يتم الحصول عليها مع الحاسب الخاص بك. تتضمن هذه المطبوعات الفنية كتب تم طباعتها وكتب متاحة من خلال الإنترنت وملفات README وملفات المساعدة. بالإضافة لذلك، تكون المعلومات الخاصة بالمنتجات التي تقوم شركة Lenovo بتصنيعها متاحة بالإنترنت.

على شبكة الإنترنت، يحتوي موقع Lenovo على أحدث معلومات عن منتجات الحاسب الشخصي والدعم. العنوان الخاص بالصفحة الرئيسية للحاسبات الشخصية هو: <http://www.lenovo.com/think>.

يمكنك إيجاد معلومات الدعم للمنتجات الخاصة بك، متضمنة الاختيارات التي يتم دعمها، بالموقع <http://www.lenovo.com/support>.

---

### الحصول على المساعدة والخدمة

إذا كان هناك مشكلة في الحاسب الخاص بك، ستجد مصادر متنوعة متاحة لمساعدتك.

#### استخدام المطبوعات الفنية والبرامج التشخيصية

يمكن حل العديد من مشاكل الحاسب بدون مساعدة خارجية. إذا واجهتك مشكلة بالحاسب الخاص بك، سيكون أول مكان للبدء هو معلومات تصحيح الأخطاء المتاحة في المطبوعات الفنية للحاسب الخاص بك. إذا توقع وجود مشكلة في البرامج، ارجع إلى المطبوعات الفنية، متضمنة ملفات README والمساعدة المتاحة من خلال الإنترنت، التي يتم الحصول عليها مع نظام التشغيل أو برنامج التطبيق.

تحتوي معظم الحاسبات ووحدات الخدمة تكون على برامج تشخيصية يمكنك استخدامها لمساعدتك في تحديد مشاكل الأجهزة. ارجع إلى معلومات تصحيح الأخطاء المتاحة في المطبوعات الفنية للحاسب الخاص بك لمعرفة التعليمات الخاصة باستخدام البرامج التشخيصية.

من خلال معلومات تصحيح الأخطاء أو البرامج التشخيصية، قد يستلزم الأمر وجود مشغلات أجهزة معدلة أو إضافية أو برامج أخرى. تقوم Lenovo بصيانة الصفحات بالإنترنت حيث يمكنك الحصول على أحدث معلومات فنية وتحميل التعديلات ومشغلات الأجهزة. للتوصل إلى هذه الصفحات، اذهب إلى <http://www.lenovo.com/support> واتبع التعليمات المتاحة بها.

#### طلب الخدمة

إذا قمت بمحاولة تصحيح المشكلة بنفسك، وكنت بحاجة لمساعدة وذلك أثناء فترة الضمان، يمكنك الحصول على المساعدة والمعلومات باستخدام التليفون من خلال مركز دعم العملاء. ستكون الخدمات التالية متاحة أثناء فترة الضمان:

- تحديد المشكلة - يوجد موظفين مدربين لمساعدتك في تحديد ما إذا كان هناك مشكلة في الأجهزة وتحديد التصرف المطلوب لتصحيح المشكلة.

- **اصلاح الجهاز** - اذا كان السبب في هذه المشكلة هو الجهاز الذي لا يزال موجودا في فترة الضمان، يكون عندئذ فنيي الخدمة المدربين متاحين بحيث يمكنهم توفير مستوى الخدمة المطلوب.
- **ادارة التغييرات الهندسية** - في بعض الأوقات، قد يتطلب الأمر اجراء بعض التغييرات بعد أن يتم شراء المنتج. ستقوم شركة Lenovo أو الموزع المعتمد لشركة Lenovo، باتاحة Engineering Changes (ECs) المحددة والتي يمكن تطبيقها على الجهاز الخاص بك.

لن يتم تغطية البنود التالية:

- استبدال أو استخدام الأجزاء التي لم يتم تصنيعها إلى أو بواسطة Lenovo أو أجزاء Lenovo التي لا يغطيها الضمان.
- تعريف مصادر مشكلة البرامج.
- توصيف BIOS كجزء من عملية التركيب أو تطوير النسخة.
- اجراء عمليات تغيير أو تعديل أو تطوير للنسخة على مشغلات الأجهزة.
- تركيب وصيانة أنظمة تشغيل شبكة الاتصالات (NOS).
- تركيب وصيانة برامج التطبيق.

ارجع إلى بيان الضمانات المحددة الخاص بك للحصول على تفسير كامل لشروط الضمان. تأكد من الاحتفاظ بما يثبت الشراء للحصول على خدمة الضمان.

اذا كان ممكنا، كن متواجدا عند الحاسب الخاص بك عند الاتصال. برجاء اعداد المعلومات التالية:

- نوع وطراز الجهاز
- الأرقام المسلسلة للمنتجات الخاصة بك
- وصف المشكلة
- نص رسائل خطأ بالكامل
- معلومات توصيف الأجهزة والبرامج

### أرقام التليفونات

للحصول على كشف بأرقام التليفونات الخاصة بالخدمة والدعم، ارجع إلى كشف أرقام التليفونات على مستوى العالم. يمكن أن يتم تغيير أرقام التليفونات بدون أي اشعار سابق. بالنسبة لأرقام التليفونات الحالية، اذهب إلى <http://www.lenovo.com/support> ثم اضغط على **الكشف الخاص بتليفونات الدعم**. اذا كان الرقم الخاص ببلدك أو منطقتك غير موجود بالكشف، اتصل بممثل البيع لشركة Lenovo أو ممثل تسويق Lenovo.

في كل البلاد أو الاقاليم الأخرى، اتصل بالمسئول عن التسويق أو البيع.

### الخدمات الأخرى

اذا كنت تسافر بالحاسب الخاص بك أو تقوم باستخدامه في بلد يتم بيع نوع آلة Lenovo J series بها، قد يكون الحاسب الخاص بك مؤهلا للحصول على خدمة الضمان العالمي، التي تخولك ألبا للحصول على خدمة الضمان خلال فترة الضمان. سيتم اجراء الخدمة بواسطة موردي الخدمة المصرح لهم القيام بخدمة الضمان.

تختلف طرق واجراءات الخدمة وفقا للبلد، ولن تكون بعض الخدمات متاحة في كل البلاد. يتم الحصول على خدمة الضمان الدولية من خلال طريقة الخدمة (مثل خدمة التخزين أو خدمة النقل أو الخدمة في الموقع) التي يتم تقديمها في بلد الخدمة. قد لا تستطيع مراكز الخدمة في بلاد معينة صيانة كل الطرازات الخاصة بنوع جهاز معين. في بعض البلاد، قد يتم تطبيق تكاليف وقيود على وقت الخدمة.

لتحديد ما اذا كان الحاسب الخاص بك مؤهلا لخدمة الضمان العالمي ولمشاهدة كشف البلاد التي يتم اتاحة الخدمة بها، اذهب إلى: <http://www.lenovo.com/support>، اضغط **Warranty**، واتبع التعليمات الموجودة بالشاشة.

للحصول على دعم فني أثناء عملية تركيب أو أسئلة بخصوص تركيب Service Packs للجهاز الذي تم تركيب Microsoft Windows به مسبقاً، أرجع إلى الموقع Microsoft Product Support Services، في <http://support.microsoft.com/directory/>، أو يمكنك الاتصال بمركز دعم العملاء. قد يتم تطبيق بعض التكاليف.

---

### شراء مزيد من الخدمات

خلال وبعد فترة الضمان، يمكنك شراء خدمات إضافية، مثل دعم الأجهزة وأنظمة التشغيل والبرامج التطبيقية؛ توصيف واعداد شبكة الاتصالات؛ خدمات اصلاح الأجهزة أو تطويرها؛ وعمليات التركيب المعدلة وفقاً لمتطلبات المستخدم. قد يختلف تواجدا الخدمة واسم الخدمة وفقاً للبلد أو الاقليم.

للحصول على مزيد من المعلومات عن هذه الخدمات، أرجع إلى المعلومات المتاحة من خلال الشاشة.



## الفصل الخامس. تحديد وتصحيح الأخطاء

يصف هذا الفصل بعض الأدوات الخاصة بتحديد وتصحيح الأخطاء. إذا لم يتم وصف مشكلة الحاسب الخاص بك هنا، استخدم Lenovo Care للحصول على مزيد من المعلومات عن تصحيح الأخطاء أو ارجع إلى المساعدة الإضافية.

### أدوات تصحيح الأخطاء الأساسية

أعراض المشكلة	التصرف
عدم بدء تشغيل الحاسب عند الضغط على مفتاح الكهرباء.	<p>تحقق من:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>توصيل كابل الكهرباء خلف الحاسب وفي المخرج الكهربائي.</li> <li>إذا كان هناك مفتاح كهرباء ثانوي خلف الحاسب الخاص بك، تأكد من أنه تم تشغيله. قم بفحص مؤشر الكهرباء الموجود أمام الحاسب للتأكد من أنه تم تشغيله.</li> </ul> <p>إذا لم يمكنك حل المشكلة، يجب صيانة الحاسب.</p>
شاشة العرض خالية.	<p>تحقق من:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>توصيل كابل شاشة العرض بأمان خلف الشاشة وخلف الحاسب.</li> <li>توصيل كابل كهرباء شاشة العرض في الشاشة وفي المخرج الكهربائي.</li> <li>تشغيل شاشة العرض ومن تحديد التحكيمات الخاصة بدرجة الإضاءة والتباين بطريقة صحيحة.</li> <li>توصيل كابل الاشارات بأمان بشاشة العرض وبموصل شاشة العرض الموجود بالحاسب.</li> </ul> <p><b>ملاحظة:</b> إذا كان للحاسب الآلي الخاص موصلين من موصلات وحدة المراقبة، تأكد من أن وحدة المراقبة الخاصة بك متصلة بالمقبس الموجود في موصل AGP والذي يختلف عن الموصل الموجود في الجزء الخلفي من لوحة النظام. ارجع إلى الخطوة 4.</p> <p>إذا لم يمكنك حل المشكلة، يجب صيانة الحاسب.</p>
لوحة المفاتيح لا تعمل. عدم استجابة الحاسب للوحة المفاتيح.	<p>تحقق من:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>تشغيل الحاسب وشاشة العرض ومن تحديد التحكيمات الخاصة بدرجة الإضاءة والتباين بطريقة صحيحة.</li> <li>توصيل لوحة المفاتيح بأمان إلى موصل لوحة المفاتيح الموجود بالحاسب.</li> <li>عدم وجود أية مفاتيح معلقة.</li> </ul> <p>إذا لم يمكنك حل المشكلة، يجب صيانة الحاسب.</p>
لوحة مفاتيح USB المطورة الأداء لا تعمل	<p>تحقق من:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>تشغيل الحاسب.</li> <li>أن لوحة المفاتيح متصلة بأمان بموصل USB الموجود على الجزء الأمامي أو الخلفي من الحاسب الآلي.</li> <li>عدم وجود أية مفاتيح معلقة.</li> </ul> <p>إذا لم يمكنك حل المشكلة، يجب صيانة الحاسب.</p>

<p>قم بتنظيف الفأرة. تحقق من:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>تشغيل الحاسب وشاشة العرض ومن تحديد التحكيمات الخاصة بدرجة الإضاءة والتباين بطريقة صحيحة.</li> <li>توصيل الفأرة بأمان إلى موصل الفأرة الموجود بالحاسب.</li> </ul> <p>إذا لم يمكنك حل المشكلة، يجب صيانة الحاسب.</p>	<p>الفأرة لا تعمل. عدم استجابة الحاسب للفأرة. <b>ملاحظة:</b> هذا ينطبق على الفأرة الآلية فقط.</p>
<p>تحقق من:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>عدم وجود أي قرصين بمشغل الأقراص.</li> <li>احتواء تسلسل بدء التشغيل على الجهاز الذي يوجد به نظام التشغيل. عادة ما يكون نظام التشغيل موجودا بالقرص الثابت.</li> <li>بدء برنامج Setup Utility، أنظر بدء Setup Utility.</li> <li>تحقق من تسلسل بدء التشغيل في برنامج Setup Utility.</li> </ul> <p>إذا لم يمكنك حل المشكلة، يجب صيانة الحاسب.</p>	<p>عدم بدء نظام التشغيل.</p>
<p>تحقق من عدم وجود مفاتيح معلقة.</p> <p>إذا لم يمكنك حل المشكلة، يجب صيانة الحاسب.</p>	<p>قيام الحاسب بإصدار صفير عدة مرات قبل بدء نظام التشغيل.</p>

## PC Doctor for DOS Diagnostics

يقوم برنامج PC Doctor for DOS Diagnostics بالعمل بعيدا عن نظام التشغيل. يمكنك استخدام هذا البرنامج لاختبار مكونات أجهزة الحاسب الخاص بك. يمكنك استخدام هذا البرنامج عندما تكون الطرق الأخرى غير متاحة أو إذا لم يتم النجاح في عزل مشكلة الجهاز.

يمكنك تشغيل أدوات التشخيص من Rescue and Recovery Workspace الموجودة على القرص الثابت. من ناحية أخرى، يمكنك تكوين قرصين Bootable من Rescue and Recovery Workspace.

يمكنك أيضا تحميل النسخة الأخيرة للبرنامج التشخيصي من الموقع: <http://www.lenovo.com/support/>. أدخل نوع الآلة الخاص بك في المجال **Use Quick Path** ثم اضغط زر الفأرة عند الاختيار **Go** للبحث عن الملفات التي يمكن تحميلها والخاصة بالحاسب الآلي الخاص بك.

## تشغيل تشخيصات من Rescue and Recovery Workspace

استخدم الخطوات التالية لتشغيل البرامج التشخيصية من برنامج Product Recovery:

- قم بإغلاق نظام التشغيل ثم إيقاف تشغيل الحاسب.
- كرر الضغط على وترتك مفتاح Enter أو F11 أثناء تشغيل الحاسب الخاص بك.
- عند سماعك صوت صفارة أو مشاهدتك لشاشة الدخول في النظام، توقف عندئذ عن الضغط على مفتاح Enter أو F11. سيتم عندئذ فتح Rescue and Recovery Workspace.
- من Rescue and Recovery Workspace، حدد الاختيار **Diagnose Hardware**.
- اتبع الأوامر المتاحة بالشاشة.
- أعد بدء تشغيل الحاسب الآلي كما هو موضح.

## تكوين قرص تشخيص

قم بتنفيذ الخطوات التالية في تكوين قرص التشخيص:

1. قم بإغلاق نظام التشغيل ثم إيقاف تشغيل الحاسب.
2. كرر الضغط على وترك مفتاح Enter أو F11 أثناء تشغيل الحاسب الخاص بك.
3. عند سماع صوت صفارة أو ملاحظتك لشاشة الدخول في النظام، توقف عندئذ عن الضغط على مفتاح Enter أو F11. سيتم عندئذ فتح Rescue and Recovery Workspace.
4. من Rescue and Recovery Workspace، حدد الاختيار **Create diagnostic disks**.
5. اتبع التعليمات الموجودة على الشاشة.
6. عند الطلب، أدخل قرص خالي تم تنسيقه في مشغل الأقراص ثم اتبع التعليمات المتاحة بالشاشة.

### ملاحظات:

1. يمكنك أيضا تحميل النسخة الأخيرة للبرنامج التشخيصي من الموقع <http://www.lenovo.com/support/>. في المجال **Use Quick Path**، أدخل نوع الآلة الخاصة بك ثم ابحث عن الملفات التي يمكن تحميلها والخاصة بالحاسب الآلي الخاص بك.
2. يمكنك تحميل نسخة قرص مدمج يتم بدء تحميله ذاتيا (يعرف باسم نسخة iso) خاصة بالبرنامج التشخيصي من الموقع: <http://www.lenovo.com/support>، لدعم الأنظمة بدون مشغل الأقراص.

## تشغيل القرص التشخيصي

قم بتنفيذ الخطوات التالية لتشغيل قرص التشخيص أو نسخة CD:

1. أدخل قرص التشخيص في قرص تشغيل القرص أو أدخل CD في قرص التشغيل.
2. أعد بدء الحاسب الخاص بك.
3. عند فتح برنامج التشخيص، اتبع التعليمات المعروضة على الشاشة. للحصول على المساعدة، اضغط F1.
4. بمجرد انتهاء البرنامج، قم بإزالة القرص أو CD من قرص التشغيل.
5. قم بإغلاق أو إعادة بدء الحاسب الخاص بك.



---

## الملحق أ. العرض الخاص ببرامج IBM Lotus

حيث أنك أحد مستخدمي الحاسب الشخصي أو الحاسب المتنقل، ستقوم باستلام ترخيص منفرد ومحدود لوحدة Lotus Notes<sup>®</sup> التابعة "مستقلة" وترخيص منفرد ببرامج Lotus<sup>®</sup> SmartSuite. تمنحك هذه التراخيص إمكانية تركيب واستخدام هذه البرامج بالحاسب الشخصي الجديد باستخدام أي من الاختيارات التالية:

- **الوسط الخاص بهذا البرنامج غير متضمن في هذا العرض.** إذا لم يكن لديك وسط Lotus Notes Client أو Lotus SmartSuite المناسب، يمكنك طلب CD وتركيب البرنامج على الحاسب الآلي.
- **إذا كان لديك نسخة مرخصة من البرامج بالفعل،** يمكنك تكوين واستخدام نسخة إضافية واحدة من البرامج المتاحة لديك.

---

### نبذة عن IBM Lotus Notes

من خلال برامج Client Notes<sup>®</sup> المستقلة والمحدودة الاستخدام، يمكنك دمج برامج الرسائل ومصادر Personal Information Management (PIM) الأكثر قيمة -مثل البريد الإلكتروني والتقويم وجدول الأعمال - التي تسمح لك بالتوصل إليها أثناء الاتصال أو عدم الاتصال بشبكة الاتصالات الخاصة بك. لا يشمل الترخيص المستقل حق التوصل لأي وحدات خدمة Lotus Domino<sup>®</sup>؛ لكن قد يتم تطوير هذا الترخيص المستقل ليكون ترخيص Notes كامل بسعر مخفض. للحصول على مزيد من المعلومات، قم بزيارة الموقع <http://www.lotus.com/notes>.

---

### نبذة عن IBM Lotus SmartSuite

يحتوي Lotus SmartSuite على تطبيقات فعالة وهامة وتتضمن خاصية توفير الوقت مما يتيح لك إمكانية بدء العمل الخاص بك بسرعة بالإضافة إلى مساعدتك في تنفيذ مهام متفرقة.

- Lotus Word Pro<sup>®</sup> - Word Processor
- Lotus 1-2-3<sup>®</sup> - Spreadsheet
- Lotus Freelance Graphics<sup>®</sup> - Presentation Graphics
- Lotus Approach<sup>®</sup> - Database
- Lotus Organizer<sup>®</sup> - Time, Contact, and Information Manager
- Lotus FastSite<sup>®</sup> - Web Publisher
- Lotus SmartCenter<sup>®</sup> - Internet Information Manager

---

### دعم العميل

للحصول على معلومات عن الدعم وأرقام التليفون لمساعدتك في تركيب البرنامج، ارجع إلى الموقع: <http://www.lenovo.com/think/support>. للحصول على دعم فني يتعدى عملية التركيب المبدئية هذه، ارجع إلى الموقع <http://www.lotus.com/passport>.

---

### اتفاقية الترخيص الدولية

لا تشمل البرامج التي تم ترخيصها لك وفقا لهذا العرض أية عمليات تطوير لنسخة البرامج أو الدعم الفني، وهو يكون خاضعا لأحكام وشروط IBM International Program License Agreement (IPLA) والمصاحبة للبرامج. استخدامك لبرامج Lotus SmartSuite و Lotus Notes الموضحة بهذا العرض يحدد قبولك لشروط هذا العرض و IPLA. للحصول على مزيد من المعلومات عن IBM IPLA، ارجع إلى الموقع <http://www.ibm.com/software/sla/sladb.nsf>. هذه البرامج ليست لإعادة البيع.

## أثبات الاستحقاق

يجب الاحتفاظ بما يثبت شراء الحاسب الآلي، بالإضافة الى وثيقة العرض هذه كاثبات للاستحقاق.

## الحصول على الدعم الفني والتراخيص الإضافية وتطويرات النسخة

يتم إتاحة كلا من الدعم الفني وتطويرات البرامج مقابل رسوم من خلال IBM Passport Advantage® Program. للحصول على مزيد من المعلومات عن الحصول على تراخيص إضافية الى Notes أو SmartSuite أو منتجات Lotus الأخرى، ارجع الى الموقع <http://www.ibm.com> أو <http://www.lotus.com/passport>.

## لطلب شراء قرص مدمج

### هام

وفقا لهذا العرض، قد يمكنك طلب شراء وسط قرص مدمج واحد لكل ترخيص. يجب أن تقوم بإدخال ٧ أرقام متسلسلة للحاسب الشخصي ThinkCentre أو ThinkPad الجديد الذي قمت بشرائه. سيتم إتاحة القرص المدمج بدون أي تكلفة؛ لكن، قد يتم فرض تكلفة الشحن والضرائب والجمارك التي يمكن تطبيقها بواسطة السلطات القضائية المحلية. برجاء السماح بفترة ١٠ الى ٢٠ يوم عمل من تاريخ استلام الطلب الخاص بك.

### • في الولايات المتحدة أو كندا:

○ اتصل بالرقم 1-800-690-3899

### • في دول أمريكا اللاتينية:

○ من خلال الانترنت:

<http://smartsuite.modusmedia.com>

○ العنوان البريدي:

IBM - Lotus Notes and SmartSuite Program  
Modus Media International  
501 Innovation Avenue  
Morrisville, NC, USA 27560

○ فاكس: 919-405-4495

○ للاستعلام عن طلب، قم بالاتصال:

[Smartsuite\\_ibm@modusmedia.com](mailto:Smartsuite_ibm@modusmedia.com)

### • في الدول الأوروبية:

○ من خلال الانترنت:

<http://ibm.modusmedia.co.uk>

○ العنوان البريدي:

IBM - Lotus Notes and SmartSuite Program  
P.O. Box 3118  
Cumbernauld, Scotland, G68 9JX

○ للاستعلام عن طلب، قم بالاتصال:

[ibm\\_smartsuite@modusmedia.com](mailto:ibm_smartsuite@modusmedia.com)

• في دول آسيا والمحيط الهادي:

○ من خلال الانترنت:

<http://smartsuite.modusmedia.com>

○ العنوان البريدي:

IBM - Lotus Notes and SmartSuite Program  
Modus Media International  
eFulfillment Solution Center  
750 Chai Chee Road  
#03-10/14, Technopark at Chai Chee,  
Singapore 469000

○ فاكس: +65 6448 5830

○ للاستعلام عن طلب، قم بالاتصال:

[Smartsuiteapac@modusmedia.com](mailto:Smartsuiteapac@modusmedia.com)



## الملحق ب. الوحدات التي يمكن استبدالها بواسطة العميل (CRUs)

يمكنك إيجاد التعليمات الخاصة باستبدال CRUs بواسطة نوع الآلة في إحدى أدوات المرجع المعروضة في الرسوم البيانية الموجودة بأسفل.

ملاحظة: استخدم الأجزاء المتاحة من Lenovo فقط

8455، 8454، 8453، 8452، 8451، 8259، 8258، 8257، 8256، 8255، 8254، 8253، 8252 8462، 8461، 8460، 8459، 8458، 8457، 8456			
المراجع السريع	دليل المستخدمين	دليل استبدال الأجهزة	
			<b>Tier 1 CRUs</b>
X		X	لوحة المفاتيح
X		X	الفأرة
			<b>Tier 2 CRUs</b>
	X	X	الذاكرة
	X	X	كرتوف الموفقات

إذا لم تتمكن من التوصل إلى هذه التعليمات أو إذا واجهتك صعوبة باستبدال CRU، يمكنك استخدام أي من المصادر الإضافية التالية:

- الدليل Hardware Replacement Guide، ويتم اتاحته بحافظة Online Books بالحاسب الخاص بك. اضغط على **All Programs** <- **Online Books** لإيجاد الدليل Hardware Replacement Guide.
- الدليل Online Hardware Replacement متاحا أيضا بموقع **Lenovo Support**: <http://www.lenovo.com/support>. يجب أن تقوم بإدخال معلومات نوع الجهاز الخاص بك وبحث المطبوعات الفنية لإيجاد دليل Hardware Replacement Guide المناسب.



## الملحق ج. بيان Lenovo للضمانات المحدودة

LSOLW-00 05/2005

### الجزء الأول - البنود العامة

يتضمن بيان الضمانات المحدودة هذا ما يلي: الجزء الأول - البنود العامة، الجزء الثاني - البنود الخاصة بكل دولة، الجزء الثالث - بيانات الضمان. ويجب مراعاة أن البنود المذكورة بالجزء الثاني تحل محل البنود المذكورة في الجزء الأول أو تعديلها. تسري الضمانات المقدمة من مجموعة Lenovo المحدودة أو أحد فروعها (وتدعى "Lenovo") المذكورة في هذا البيان على الآلات التي يتم شرائها فقط لاستخدامك ولا تسري هذه الضمانات المحدودة عند إعادة بيعها للغير. تشير كلمة "آلة" إلى آلة من منتجات Lenovo أو إلى اختياراتها أو إلى خصائص تلك الآلة أو إلى تحويل الآلة أو إلى تطويرها من طراز آخر إلى طراز آخر أو إلى أية إضافات أو التي الجمع بين واحدة أو أكثر مما سبق. لا تتضمن كلمة "آلة" أية برامج سواء كانت هذه البرامج قد سبق تحميلها في الآلة أو كانت هذه البرامج قد تم تركيبها لاحقاً أو خلاف ذلك. لا يتضمن بيان الضمانات المحدودة هذا أي شيء يؤثر على حقوق حماية المستهلك المنصوص عليها قانوناً والتي لا يمكن التنازل عنها قانوناً أو الحد منها بطريق التعاقد.

### ما الذي يشملته هذا الضمان

تضمن شركة Lenovo أن كل آلة (١) سوف تكون خالية من عيوب المواد وعيوب الصناعة (٢) وأن الآلة ستكون مطابقة للمواصفات الرسمية المعطى عنها من قبل شركة Lenovo وهي تلك المواصفات التي تكون متاحة عند الطلب ("المواصفات"). تبدأ فترة الضمان الخاصة بالآلة في تاريخ التركيب الأصلي كما هو منصوص عليه تحديداً في الجزء الثالث - بيانات الضمان. يعتبر تاريخ الفاتورة أو إيصال الدفع هو تاريخ التركيب ما لم تحطرك شركة Lenovo أو موزع المبيعات الخاص بك بخلاف ذلك. تسري تلك الضمانات فقط في الدولة أو المنطقة التي تم شراء الآلة منها ما لم تحدد Lenovo خلاف ذلك، يتم تطبيق هذه الضمانات في البلد أو المنطقة التي قمت بشراء الآلة منها.

الضمانات السابق ذكرها هي الضمانات الوحيدة المقدمة لك من قبل شركة Lenovo وهي تسود على ما عداها من أي ضمانات أخرى سواء كانت تلك الضمانات الأخرى صريحة أو ضمنية وتشمل هذه الضمانات الأخرى على سبيل المثال وليس الحصر: الضمانات الضمنية التجارية والملائمة لغرض معين. في بعض الحالات قد لا تسمح بعض الولايات أو النظم القضائية باستبعاد الضمانات الصريحة أو الضمنية وبالتالي فإن الاستبعاد السابق قد لا ينطبق عليك. وفي مثل هذه الحالات فإن تلك الضمانات تكون قاصرة على فترة الضمان ولا تسري أية ضمانات بعد فترة الضمان. لن يتم تطبيق أية ضمانات بعد هذه الفترة. قد لا تسمح بعض الدول أو النظم القضائية بتحديد مدة سريان الضمانات الضمنية وعليه فإن التحديدات السابقة قد لا تسري عليك.

### ما الذي لا يشملته هذا الضمان

لا يغطي هذا الضمان ما يلي:

- أي برامج سواء كانت هذه البرامج قد سبق تحميلها في الآلة أو كانت تلك البرامج مع الآلة أو كانت تلك البرامج قد تم تركيبها لاحقاً.
- وكذلك الأخطاء أو عدم قدرة الآلة على الأداء الناتج عن سوء الاستخدام أو الحوادث أو التعديلات أو تشغيل الآلة في بيئة أو وسط غير ملائم أو الصيانة غير السليمة التي تتم بواسطتك.
- وكذلك الأخطاء الناتجة عن منتج لا تكون شركة Lenovo مسؤولة عنه.
- وكذلك أي منتجات أخرى خلاف Lenovo، بما في ذلك تلك المنتجات التي تكون Lenovo قد اشترتها لتوريدها لك وتركيبها مع آلة من منتجات Lenovo بناء على طلبك.

ويصبح هذا الضمان لاغياً إذا تم إزالة أو تبديل علامات الاستدلال الإرشادية الموجودة على الآلة أو على أي من أجزاءها.

لا تضمن شركة Lenovo أن العمليات التي ستقوم بها الآلة سوف تتصف بالاستمرارية على وجه الدوام أو خلو تلك العمليات من الأخطاء.

في بعض الحالات التي قد يتم فيها تقديم دعم للألة خلال فترة الضمان سواء كان ذلك الدعم دعم فني أو سواء فإن هذا الدعم لا ينطبق عليه أي ضمان من أي نوع ومن أمثلة تلك الحالات حالة المساعدة بغرض الإجابة على بعض الأسئلة المتعلقة بكيفية تركيب واعداد الألة .

### **كيفية الحصول على خدمة الضمان**

قد تقوم Lenovo أو IBM بتقديم خدمة الضمان أو قد يقوم موزع المبيعات بتقديم هذه الخدمة إذا كان مصرح له أو من خلال مورد خدمة الضمان المصرح له. ويشار إلى أي منهم باسم "مورد الخدمة".

خلال فترة الضمان فقط، إذا لم تعمل الألة بالطريقة التي ينص عليها الضمان، فيجب الاتصال بمورد الخدمة. إذا لم تقم بتسجيل الألة مع شركة Lenovo، فقد يطلب منك تقديم ما يثبت شراؤك للألة باعتباره دليل على حقك في الحصول على خدمات الضمان.

### **ما الذي ستقوم به Lenovo لمعالجة المشكلات**

عند قيامك بطلب الخدمة من مورد الخدمة، يجب عليك اتباع إجراءات تحديد المشكلة وحلها على النحو الذي تحدده. ويمكن تحديد مشكلتك بصفة مبدئية أما بواسطة أحد الفنيين عن طريق الاتصال الهاتفي أو الكترونياً عن طريق الاتصال بموقع الدعم على الانترنت.

يحدد نوع خدمات الضمان التي يجب تطبيقها على الألة الخاصة بك في الجزء الثالث من هذا البيان والمسمى بيانات الضمان.

يندرج في نطاق مسؤولياتك ما يلي: تحميل وتركيب تعديلات البرامج من موقع الدعم بالانترنت أو من أي وسط الكتروني آخر مع مراعاة الالتزام بالتعليمات التي يحددها مورد الخدمة في هذا الشأن. قد تتضمن تعديلات البرامج كود نظام المدخلات/المخرجات (المسمى "BIOS")، والبرامج المساعدة (Utility Programs) والكود اللازم لتشغيل الوحدات المختلفة (Device Drivers) وتعديلات البرامج الأخرى.

إذا كانت المشكلة الخاصة بك يمكن حلها من خلال إحدى الوحدات التي يمكن استبدالها بواسطة العميل ("CRU") (على سبيل المثال، لوحة المفاتيح أو الفأرة أو السماعات أو الذاكرة أو القرص الثابت)، ففي هذه الحالة سيقوم مورد الخدمة بإرسال هذه الوحدات لك لتقوم بتثبيتها بنفسك.

إذا كانت الألة لا تعمل على النحو المنصوص عليه في الضمان خلال فترة الضمان وكانت المشكلة التي ظهرت لك لا يمكن حلها عبر الاتصال الهاتفي أو الكترونياً من خلال التطبيق الخاص بك أو عن طريق (CRU)، يكون على مورد الخدمة أن يقوم بأي من الاجرائين التاليين وفقاً لتقديره (١) أما أن يقوم باصلاح الألة لتعمل على النحو الوارد بالضمان، أو (٢) استبدال الألة بألة أخرى مكافئة لها من الناحية الوظيفية وذلك طبقاً على الأقل. إذا لم يستطع مورد الخدمة القيام بأي من الاجرائين السابقين، يمكنك إعادة الألة إلى المكان الذي اشتريتها منه وسوف يرد اليك ما دفعته.

وكجزء من خدمة الضمان، قد يقوم مورد الخدمة أيضاً بتركيب بعض التغييرات الهندسية المعينة التي تنطبق على الألة.

### **استبدال الألة أو جزء منها**

عندما تستدعي خدمات الضمان تغيير الألة أو جزء منها، يصبح الجزء الذي يتم اضافته للألة بواسطة مورد الخدمة الخاص بك ملكاً لك بينما يصبح الجزء الذي تم ازالته من الألة ملكاً لشركة Lenovo. يقر العميل بأن كل الأجزاء التي تم ازلتها أجزاء أصلية ولم يتم تغييرها. قد يكون الجزء الذي تم اضافته للألة غير جديد لكنه في حالة جيدة، ويكون على الأقل مكافئاً من الناحية الوظيفية للجزء الذي تم ازالته. ويكون للجزء الذي تم تركيبه في الألة نفس حالة خدمة الضمان التي كانت متاحة للجزء الذي تم استبداله من الألة.

### **المسئوليات الإضافية الخاصة بك**

قبل أن يقوم مورد الخدمة باستبدال آلة بأكملها أو جزء منها، يجب أن توافق على إزالة جميع الخصائص والأجزاء وكافة ما قد تكون قد قمت بإدخاله على الآلة من تعديلات أو ملحقات غير مشمولة بخدمة الضمان.

كما توافق أيضا علي ما يلي:

1. التأكد من أن الآلة خالية من أي التزامات قانونية أو قيود تحول دون استبدال الآلة.
2. الحصول على تصريح من المالك لكي يقوم مورد الخدمة الخاص بك بصيانة آلة وذلك في الحالة التي تكون فيها تلك الآلة غير مملوكة لك.
3. يجب عليك القيام بما يلي قبل تقديم الخدمة:
  - أ. اتباع إجراءات طلب الخدمة التي ينص عليها مورد الخدمة الخاص بك.
  - ب. أخذ نسخة احتياطية من كل البرامج والبيانات والملفات الموجودة بالآلة.
  - ج. توفير وإتاحة كافة ما يحتاج اليه مورد الخدمة الخاص بك من امكانيات حتى تتمكن Lenovo من تقديم خدمات الضمان بصورة ملائمة.
4. (أ) التأكد من حذف كل البيانات الشخصية التي يمكن عن طريقها الاستدلال على الأشخاص أو توفير امكانية التعرف على الأشخاص (البيانات الشخصية)، (على قدر الاستطاعة الممكنة من الناحية الفنية)، (ب) السماح لمورد الخدمة الخاص بك بالقيام نيابة عنك باستكمال أو معالجة أي بيانات شخصية يرى أنها ضرورية وذلك للقيام بالترميزات المنصوص عليها في بيان الضمانات المحدودة هذا (والتي قد تتضمن ارسال الآلة الى مكان خدمة آخر في العالم لاتمام الخدمة المطلوبة)، (ج) التأكد من أن استكمال أو معالجة تلك البيانات الشخصية يتمشى مع القوانين الواجبة التطبيق علي تلك البيانات الشخصية.

### **حدود المسؤولية**

تكون شركة Lenovo مسؤولة عن تلف أو فقد الآلة الخاصة بك وذلك في أي من الحالتين التاليتين فقط: (1) في حالة وجود الآلة في حيازة مورد الخدمة أو (2) أثناء نقل الآلة، عندما تكون نفقات النقل علي عاتق شركة Lenovo.

لن تكون شركة Lenovo أو مورد الخدمة الخاص بك مسؤولا بأي حال من الأحوال عن أية بيانات ذات طابع سري أو بيانات خاصة بالملكية أو أي بيانات شخصية خاصة بك توجد بالآلة المرسله بغرض الإصلاح أو الضمان أو لأي سبب آخر. ويجب عليك ازالة كل هذه البيانات من الآلة قبل إرسالها الي Lenovo أو الي الموزع الذي قام ببيعها لك.

قد تنشأ حالات أو ظروف ترتبط بخطأ من جانب شركة Lenovo أو تنشأ عنها مسؤولية من قبل شركة Lenovo، وبناء على تلك الظروف يحق لك طلب تعويض من شركة Lenovo. وفي أي من هذه الحالات، وبغض النظر عن الأساس الذي يؤوله للمطالبة بالتعويض من شركة Lenovo (بما في ذلك حالات الإهمال أو الاخفاق في التنفيذ أو المسؤولية العقدية أو المسؤولية التصيرية)، فلن تكون شركة Lenovo مسؤولة عن أي شيء أكثر مما يلي:

1. الأضرار الناشئة عن الإصابات الجسدية (شاملة الوفاة) والأضرار عن الأموال العقارية والأموال الشخصية المنقولة (Real Property and Tangible Personal Property) التي تعد Lenovo مسؤولة عنها قانونيا.
2. قيمة الأضرار الفعلية المباشرة التي قمت بدفعها للآلة موضوع الدعوى.

تسري حدود هذه المسؤولية على موردتي شركة Lenovo وموزعي المبيعات وموردتي الخدمة الخاصين بك. بحيث تكون هذه الحدود هي الحد الأقصى الذي تكون شركة Lenovo وموردتها وموزعي مبيعاتها وموردتي الخدمة جميعا مسئولين عنه.

لن تكون شركة LENOVO أو موردتها أو موزعيها مسئولين تحت أي ظرف من الظروف عن أي مما يلي حتى لو أخطرت شركة Lenovo باحتمال حدوث أي منهم: (1) أي الادعاءات الصادرة من طرف ثالث ضدك يطلب بالتعويض عن أي أضرار باستثناء ما هو منصوص عليه في البند الأول المذكور أعلاه، أو (2) الفقد أو التلف الذي يصيب البيانات، أو (3) أي أضرار خاصة أو أي أضرار تبعية أو عرضية أو أي أضرار غير مباشرة أو أي أضرار اقتصادية تبعية، أو (4) أي خسائر في الأرباح أو في إيرادات الأعمال أو في سمعة المكان

أو فيما كان متوقعا من أرباح أو مدخرات. لا تسمح بعض الدول أو النظم القضائية بالحد من الأضرار العرضية أو الأضرار التبعية أو باستبعادهما على النحو السابق ذكره، لذلك قد لا ينطبق عليك هذا الاستبعاد في تلك الحالة.

#### القانون الواجب التطبيق

يوافق كلا الطرفين، أنت وشركة Lenovo على تطبيق قوانين الدولة التي اشترت منها الآلة وذلك لتفسير وتطبيق كافة بنود هذا البيان فيما يتعلق بالحقوق والواجبات والالتزامات الناشئة بموجب هذا البيان أو المتعلقة به بغض النظر عن تعارض قواعد القوانين.

تمنحك الضمانات المنصوص عليها في هذا البيان حقوق قانونية محددة وربما قد يكون لك أن تتمتع أيضا ببعض الحقوق الأخرى التي قد تختلف من ولاية إلى أخرى أو قد تختلف باختلاف النظم القضائية عن بعضها البعض.

#### السلطة القضائية

ينعقد الاختصاص القضائي للنظر في الحقوق والواجبات والمسئوليات الناشئة عن بيان الضمانات المحدودة لمحاكم الدولة التي تم شراء الآلة منها.

### الجزء الثاني. الشروط الخاصة بكل دولة

#### الأمریکتان

##### الأرجنتين

**السلطة القضائية:** أضف الجملة التالية بعد الجملة الأولى مباشرة في البند:  
ينعقد الاختصاص القضائي بصفة قاصرة للمحكمة التجارية العادية لمدينة بيونوس ايرس (Buenos Aires) وذلك لنظر أي نزاع ينشأ عن بيان الضمانات المحدودة هذا.

##### بوليفيا

**السلطة القضائية:** أضف الجملة التالية بعد الجملة الأولى مباشرة في البند:  
ينعقد الاختصاص القضائي بصفة قاصرة لمحاكم لاباز (La Paz) وذلك لنظر أي نزاع ينشأ عن بيان الضمانات المحدودة هذا.

##### البرازيل

**السلطة القضائية:** أضف الجملة التالية بعد الجملة الأولى مباشرة في البند:  
ينعقد الاختصاص القضائي بصفة قاصرة لمحكمة ريو دي جانيرو (Rio de Janeiro) وذلك لنظر أي نزاع ينشأ عن بيان الضمانات المحدودة هذا.

##### شيلي

**السلطة القضائية:** أضف الجملة التالية بعد الجملة الأولى مباشرة في البند:  
ينعقد الاختصاص القضائي بصفة قاصرة للمحاكم المدنية في سان تياجو (Santiago) وذلك لنظر أي نزاع ينشأ عن بيان الضمانات المحدودة هذا.

##### كولومبيا

**السلطة القضائية:** أضف الجملة التالية بعد الجملة الأولى مباشرة في البند:  
ينعقد الاختصاص القضائي بصفة قاصرة للهيئة القضائية في جمهورية كولومبيا (Republic of Colombia) وذلك لنظر أي نزاع ينشأ عن بيان الضمانات المحدودة هذا.

##### الاكوادور

**السلطة القضائية:** أضف الجملة التالية بعد الجملة الأولى مباشرة في البند:  
ينعقد الاختصاص القضائي بصفة قاصرة للهيئة القضائية في كيتو (Quito) وذلك لنظر أي نزاع ينشأ عن بيان الضمانات المحدودة هذا.

## المكسيك

**السلطة القضائية:** أضف الجملة التالية بعد الجملة الأولى مباشرة في البند:  
ينعقد الاختصاص القضائي بصفة قاصرة للمحاكم الاتحادية (الفدرالية) في مكسيكو سيتي (Mexico City)، حسب الدائرة القضائية، وذلك لنظر أي نزاع ينشأ عن بيان الضمانات المحدودة هذا.

## باراجواي

**السلطة القضائية:** أضف الجملة التالية بعد الجملة الأولى مباشرة في البند:  
ينعقد الاختصاص القضائي بصفة قاصرة لمحاكم مدينة أسونكيون (Asuncion) وذلك لنظر أي نزاع ينشأ عن بيان الضمانات المحدودة هذا.

## بيرو

**السلطة القضائية:** أضف الجملة التالية بعد الجملة الأولى مباشرة في البند:  
ينعقد الاختصاص القضائي بصفة قاصرة للهيئة القضائية ومحاكم الدائرة القضائية في ليما، كركادو (Cercado، Lima) وذلك لنظر أي نزاع ينشأ عن بيان الضمانات المحدودة هذا.

**حدود المسؤولية:** قم بإضافة ما يلي في نهاية هذا القسم:  
طبقاً للمادة رقم ١٣٢٨ من التقنين المدني الخاص بدولة بيرو فإن القيود والاستثناءات المنصوص عليها في هذا البند (بند حدود المسؤولية) لن تسري علي الضرر الناشيء عن التقصير الناتج عن سوء الأداء العمدي من قبل شركة Lenovo ("dolo") أو عن الإهمال الجسيم (Culpa inexcusable).

## أورجواي

**السلطة القضائية:** أضف الجملة التالية بعد الجملة الأولى مباشرة في البند:  
ينعقد الاختصاص القضائي بصفة قاصرة للسلطة القضائية لمحكمة مدينة مونتفيدو (Montevideo) وذلك لنظر أي نزاع ينشأ عن بيان الضمانات المحدودة هذا.

## فينزويلا

**السلطة القضائية:** أضف الجملة التالية بعد الجملة الأولى مباشرة في البند:  
ينعقد الاختصاص القضائي بصفة قاصرة لمحاكم منطقة مترو بوليتان (Metropolitan Area) في مدينة كاراكاس (Caracas) وذلك لنظر أي نزاع ينشأ عن بيان الضمانات المحدودة هذا.

## أمريكا الشمالية

**كيفية الحصول على خدمات الضمان:** أضف العبارة التالية الى هذا البند:  
للحصول على خدمة الضمان من شركة IBM في كندا أو الولايات المتحدة، اتصل بالرقم 1-800-IBM-SERV (426-7378).

## كندا

**حدود المسؤولية:** يستبدل ما يلي البند الأول بهذا القسم:  
١. الأضرار الناشئة عن الاصابات الجسدية (شاملة الوفاة) والأضرار عن الأموال العقارية والأموال الشخصية المنقولة (Real Property and Tangible Personal Property) الناتجة عن إهمال من قبل شركة Lenovo.

**القانون الواجب التطبيق:** ما يلي يحل محل "قوانين البلد التي تم الحصول على الآلة منها" في الجملة الأولى:  
القوانين الواجبة التطبيق في مقاطعة اونتاريو (Ontario).

## الولايات المتحدة

**القانون الواجب التطبيق:** ما يلي يحل محل "قوانين البلد التي تم الحصول على الآلة منها" في الجملة الأولى:  
قوانين ولاية نيويورك (New York).

## آسيا والمحيط الهادي

### أستراليا

ما الذي يشملته هذا الضمان: سيتم إضافة الفقرة التالية الى هذا القسم:

تسري الحقوق التي قد تكون مخولة لك بموجب قانون الممارسات التجارية لعام ١٩٧٤ (TRADE PRACTICES ACT 1974) أو أي تشريع آخر مماثل قد يكون معمولاً به وذلك فقط في نطاق الحدود المسموح بها بموجب التشريع الواجب التطبيق وذلك بالإضافة الى الضمانات المنصوص عليها في هذا البند.

**حدود المسؤولية:** سيتم إضافة ما يلي الى هذا القسم:

إذا أخلت شركة Lenovo بأي من الشروط أو الضمانات المشار إليها في PRACTICES ACT TRADE 1974 أو أي تشريع مماثل، فسوف تقتصر مسؤولية شركة Lenovo على إصلاح أو استبدال الآلات أو توفير آلات مكافئة لها من الناحية الوظيفية. إذا تعلق هذا الشرط أو الضمان الذي تم الإخلال به بالحق في البيع أو الحيازة الهادئة أو الملكية أو كانت الآلة من النوع الذي يتم شراؤه عادة للاستخدام الشخصي أو المنزلي أو لغرض استهلاكي، فلا تنطبق أياً من الحدود المشار إليها في هذه الفقرة على هذه الآلات.

**القانون الواجب التطبيق:** ما يلي يحل محل "قوانين البلد التي تم الحصول على الآلة منها" في الجملة الأولى: القوانين المعمول بها في الدولة أو الولاية أو المنطقة.

### كمبوديا ولاوس

**القانون الواجب التطبيق:** ما يلي يحل محل "قوانين البلد التي تم الحصول على الآلة منها" في الجملة الأولى: القوانين المعمول بها في ولاية نيويورك بالولايات المتحدة الأمريكية.

### كمبوديا وأندونيسيا ولاوس

**التحكيم:** أضف ما يلي في بند جديد يسمي:

سوف يتم تسوية أية منازعات تنشأ عن بيان الضمانات المحدودة هذا تسوية نهائية عن طريق التحكيم والذي يجب أن يعتمد في سنغافورة طبقاً لقواعد التحكيم الخاصة بمركز سنغافورة للتحكيم الدولي السارية المفعول في حينها (SIAC Rules) (SINGAPORE INTERNATIONAL ARBITRATION CENTER). ويكون قرار التحكيم نهائياً وملزماً لكلا من الطرفين دون استئناف ويجب أن يكون قرار التحكيم كتابياً متضمناً هذه الحقائق التي تم التوصل إليها بخصوص تلك المنازعات بالإضافة الى الأسانيد القانونية التي بني على أساسها الفصل والحكم في تلك المنازعات.

ويجب أن يكون عدد المحكمين ثلاثة، مع أحقية كل طرف من أطراف النزاع في تعيين محكم واحد. وسيقوم المحكمان المعينان من قبل طرفي النزاع بتعيين محكم ثالث والذي سيكون بمثابة رئيساً لسير عملية التحكيم. إذا ما أصبح منصب رئيس الجلسة شاغراً فسوف يشغله رئيس مركز سنغافورة للتحكيم الدولي SIAC. ويتم شغل أي منصب آخر يخلو من قبل طرف النزاع الذي تعلق به خلو هذا المنصب. وتستأنف الإجراءات بداية من المرحلة التي كان الأطراف عندها حينما تم اخلاء المنصب.

إذا رفض أي من طرفي النزاع أو أخفق في تعيين محكم في خلال ٣٠ يوماً من تاريخ تعيين الطرف الآخر للمحكم الخاص به، فإن المحكم الذي تم تعيينه أو لا سوف يكون هو المحكم الوحيد بشرط أن يكون تعيين هذا المحكم قد تم بصورة قانونية صحيحة.

ويجب أن تكون كافة اجراءات الدعوى القانونية باللغة الانجليزية بما في ذلك كل المستندات أو الوثائق التي يتم تقديمها بخصوص هذه الدعوى. تسود النسخة المحررة باللغة الانجليزية من بيان الضمانات المحدودة هذا على ما عداها من أي نسخ أخرى تم استخراجها بطريق الترجمة من اللغة الانجليزية لأي لغة أخرى غير الانجليزية.

**هونغ كونج الصينية وماكو الصينية**  
**القانون الواجب التطبيق: ما يلي يحل محل "قوانين البلد التي تم الحصول على الآلة منها" في الجملة الأولى:**  
قوانين الأقليم الإداري الخاص بهونغ كونج الصينية.

#### **الهند**

**حدود المسؤولية: ما يلي يحل محل البند الأول والثاني بهذا القسم:**

١. تكون المسؤولية عن أي إصابات جسدية (بما في ذلك الوفاة) أو خسائر في الأموال العينية والأموال المنقولة قاصرة فقط على الأضرار الناتجة عن الإهمال من جانب شركة Lenovo.
٢. وبالنسبة لأي أضرار مباشرة أخرى تنتج عن عدم وفاء شركة Lenovo بالتزاماتها فيما يتعلق بهذا البيان للضمانات المحدودة، فإن قيمة هذه الأضرار المباشرة تكون مساوية فقط لقيمة ما دفعته في الآلة موضوع الادعاء.

**التحكيم: سيتم إضافة ما يلي تحت هذا العنوان**

يتم تسوية أي منازعات أو خلافات تنشأ عن هذا البيان تسوية نهائية عن طريق التحكيم والذي سينعقد في بانجلور (Bangalore) بالهند طبقاً لقوانين الهند الواجبة التطبيق في حينه. ويكون قرار التحكيم نهائياً وملزماً لكلا من الطرفين دون استئناف ويجب أن يكون قرار التحكيم كتابياً متضمناً هذه الحقائق التي تم التوصل إليها بخصوص تلك المنازعات بالإضافة إلى الأسانيد القانونية التي بني على أساسها الفصل والحكم في تلك المنازعات.

ويجب أن يكون عدد المحكمين ثلاثة، مع أحقية كل طرف من أطراف النزاع في تعيين محكم واحد. وسيقوم المحكمان المعينان من قبل طرفي النزاع بتعيين محكم ثالث والذي سيكون بمثابة رئيساً لسير عملية التحكيم. وإذا ما أصبح منصب رئيس الجلسة شاغراً فسوف يشغل هذا المنصب الشاغر رئيس مجلس نقابة المحامين بالهند BAR COUNCIL OF INDIA. ويتم شغل أي منصب آخر يخلو من قبل طرف النزاع الذي تعلق به خلو هذا المنصب. وتستأنف الإجراءات بداية من المرحلة التي كان الأطراف عندها حينما تم إخلاء المنصب.

إذا رفض أي من طرفي النزاع أو أخفق في تعيين محكم في خلال ٣٠ يوماً من تاريخ تعيين الطرف الآخر للمحكم الخاص به، فإن المحكم الذي تم تعيينه أو لا سوف يكون هو المحكم الوحيد بشرط أن يكون تعيين هذا المحكم قد تم بصورة قانونية صحيحة.

ويجب أن تكون كافة إجراءات الدعوى القانونية باللغة الانجليزية بما في ذلك كل المستندات أو الوثائق التي يتم تقديمها بخصوص هذه الدعوى. تسود النسخة المحررة باللغة الانجليزية من بيان الضمانات المحدودة هذا على ما عداها من أي نسخ أخرى تم استخراجها بطريق الترجمة من اللغة الانجليزية لأي لغة أخرى غير الانجليزية.

#### **اليابان**

**القانون الواجب التطبيق: أضف الجملة التالية الى هذا القسم:**

إذا ما ثارت أي شكوك فيما يتعلق ببيان الضمانات المحدودة هذا فإنه سيتم الفصل فيها مبدئياً بين طرفي هذا البيان من منطلق الأخذ بتوافر حسن النية وطبقاً لمبدأ الثقة المتبادلة بين طرفي هذا البيان.

#### **ماليزيا**

**حدود المسؤولية: سيتم حذف كلمة "خاص" بالبند الثالث من الفقرة الخامسة.**

#### **نيوزلندا**

**ما الذي يشمل هذا الضمان: سيتم إضافة الفقرة التالية الى هذا القسم:**

تعد الضمانات المنصوص عليها في هذا البند ضمانات إضافية الى جانب الحقوق التي ربما قد تكون مخولة لك بموجب قانون ضمانات المستهلك لعام ١٩٩٣ (CONSUMER GUARANTEES ACT 1993) أو بموجب تشريع آخر وذلك عندما يكون من غير الممكن استبعاد تلك الحقوق أو الحد منها طبقاً للقانون الواجب التطبيق. إن يسري التشريع الخاص بضمانات المستهلك لعام ١٩٩٣ في مواجهة أية منتجات يتم توفيرها لك من قبل Lenovo لو كانت تلك المنتجات تم شراءها لأغراض تتعلق بنشاط تجاري على النحو المحدد في هذا القانون.

**حدود المسؤولية:** أضف ما يلي الى هذا القسم:

إذا لم تكن الآلات مشتراة لأغراض تجارية على النحو الوارد بتسريع CONSUMER GUARANTEE ACT 1993، فإن القيود المذكورة في هذا البند تكون خاضعة للقيود المنصوص عليها في هذا التشريع.

#### **جمهورية الصين الشعبية**

**القانون الواجب التطبيق:** ما يلي يحل محل "قوانين البلد التي تم الحصول على الآلة منها" في الجملة الأولى. قوانين ولاية نيويورك بالولايات المتحدة الأمريكية (باستثناء الحالات التي ينص فيها القانون المحلي على خلاف ذلك).

#### **الفلبين**

**حدود المسؤولية:** سيتم استبدال البند الثالث في الفقرة الخامسة بما يلي:

أي أضرار خاصة أو أي أضرار تبعية أو عرضية أو أي أضرار غير مباشرة أو أي أضرار اقتصادية تبعية؛ أو

التحكيم: أضف ما يلي تحت هذا العنوان

يتم تسوية المنازعات الناشئة عن بيان الضمانات المحدودة هذا تسوية نهائية عن طريق التحكيم والذي سيعقد في مترو مانيل، الفلبين (Metromanella) طبقاً لقوانين الفلبين الواجبة التطبيق في حينها. ويكون قرار التحكيم نهائياً وملزماً لكلا من الطرفين دون استئناف ويجب أن يكون قرار التحكيم كتابياً متضمناً هذه الحقائق التي تم التوصل إليها بخصوص تلك المنازعات بالإضافة إلى الأسانيد القانونية التي بني على أساسها الفصل والحكم في تلك المنازعات.

ويجب أن يكون عدد المحكمين ثلاثة، مع أحقية كل طرف من أطراف النزاع في تعيين محكم واحد. وسيقوم المحكمان المعينان من قبل طرفي النزاع بتعيين محكم ثالث والذي سيكون بمثابة رئيساً لسير عملية التحكيم. وإذا ما أصبح منصب رئيس الجلسة شاغراً سوف يشغله رئيس مركز فض المنازعات بالفلبين PHILIPPINE DISPUTE RESOLUTION CENTR, Inc. ويتم شغل أي منصب آخر يخلو من قبل طرف النزاع الذي تعلق به خلو هذا المنصب. وستتألف الاجراءات بداية من المرحلة التي كان الأطراف عندها حينئذ تم اخلاء المنصب.

إذا رفض أي من طرفي النزاع أو أخفق في تعيين محكم في خلال ٣٠ يوماً من تاريخ تعيين الطرف الآخر للمحكم الخاص به، فإن المحكم الذي تم تعيينه أولاً سوف يكون هو المحكم الوحيد بشرط أن يكون تعيين هذا المحكم قد تم بصورة قانونية صحيحة.

ويجب أن تكون كافة اجراءات الدعوى القانونية باللغة الانجليزية بما في ذلك كل المستندات أو الوثائق التي يتم تقديمها بخصوص هذه الدعوى. تسود النسخة المحررة باللغة الانجليزية من بيان الضمانات المحدودة هذا على ما عداها من أي نسخ أخرى تم استخراجها بطريق الترجمة من اللغة الانجليزية لأي لغة أخرى غير الانجليزية.

#### **سنغافورة**

**حدود المسؤولية:** سيتم حذف الكلمات "خاص" و "اقتصادي" بالبند الثالث في الفقرة الخامسة.

أوروبا والشرق الأوسط وأفريقيا (EMEA)

تسري الشروط والأحكام التالية على كل دول أوروبا ودول الشرق الأوسط ودول أفريقيا (EMEA) تسري شروط وأحكام بيان الضمانات المحدودة هذا على الآلات المشتراة من شركة Lenovo أو من أحد موزعي مبيعات شركة Lenovo.

#### **كيفية الحصول على خدمات الضمان:**

أضف الفقرة التالية بالنسبة لدول أوروبا الغربية (أندورا، النمسا، بلجيكا، قبرص، جمهورية التشيك، الدنمارك، استونيا، فنلندا، فرنسا، ألمانيا، اليونان، المجر، أيسلندا، أيرلندا، إيطاليا، لاتفيا، ليختنشتاين (Liechtenstein)، لتوانيا، لكسمبورج، مالطا، موناكو، هولندا، النرويج، بولندا، البرتغال، سان مارينو، سلوفاكيا، سلوفانيا، أسبانيا،

السويد، سويسرا، المملكة المتحدة، دولة الفاتيكان، وأي دولة يتم اضافتها لاحقا الى الاتحاد الأوروبي، بدءا من تاريخ الاتحاق):

ضمان الآلات المطلوب الحصول عليه في دول أوروبا الغربية يكون صالحا ويمكن المطالبة به بشرط أن تكون هذه الآلات قد تم الاعلان عنها وأصبحت متاحة في هذه الدول.

ففي أي من دول أوروبا الغربية، يمكنك الحصول على خدمات ضمان لهذه الآلة في أي من هذه الدول وذلك من خلال مورد الخدمة، بشرط أن تكون هذه الآلة قد تم الاعلان عنها وأصبحت متاحة من قبل Lenovo في الدولة التي ترغب في الحصول على الخدمة منها.

إذا اشترت أي حاسب شخصي في ألبانيا أو أرمينيا أو بيلاروسيا أو البوسنة والهرسك أو بلغاريا أو كرواتيا أو جمهورية التشيك أو جورجيا أو المجر أو كازخستان أو كيرجستان أو جمهورية يوغوسلافيا الفيدرالية (جمهورية يوغوسلافيا سابقا) أو مقدونيا (FYROM) أو مولدوفا أو بولندا أو رومانيا أو روسيا أو جمهورية السلوفاك أو سلوفينيا أو أوكرانيا، فيمكنك الحصول على خدمات ضمان لهذه الآلة بأي من هذه الدول من خلال مورد الخدمة، بشرط أن تكون هذه الآلة قد تم الاعلان عنها وأصبحت متاحة من قبل Lenovo في الدولة التي ترغب في الحصول على الخدمة منها.

إذا قمت بشراء آلة من أي بلد في الشرق الأوسط أو أفريقيا، فربما يمكنك الحصول على خدمات الضمان لهذه الآلة من مورد الخدمة في الدولة التي يتم الشراء منها، وذلك بشرط أن تكون هذه الآلة قد تم الاعلان عنها من خلال Lenovo في هذه الدولة. وتكون خدمة الضمان في أفريقيا متاحة في مدى قدره ٥٠ كيلومتر من مورد الخدمة. وإذا كانت المسافة بينك وبين مورد الخدمة تزيد عن ٥٠ كيلومتر فإن تكلفة نقل الآلة من وإلى هذا المكان سوف تقع على عاتقك.

#### القانون الواجب التطبيق:

سيتم استبدال العبارة "قوانين البلد التي تم الحصول على الآلة منها" بما يلي:

(١) "قوانين النمسا" وذلك للبلدان التالية: ألبانيا وأرمينيا وأذربيجان وبيلاروسيا والبوسنة والهرسك وبلغاريا وكرواتيا وجورجيا والمجر وكازخستان وكيرجستان ومقدونيا (FYR Macedonia) ومولدوفا وبولندا ورومانيا وروسيا وسلوفاكيا وسلوفينيا وطاجكستان وتركمنستان وأوكرانيا وأوزبكستان وجمهورية يوغوسلافيا الفيدرالية (Yugoslavia FR)؛ (٢) "قوانين فرنسا" وذلك للبلدان التالية: الجزائر وبنين وبوركينا فاسو والكاميرون وجزر الكاب الأخضر وجمهورية أفريقيا الوسطى والتشاد وجزر القمر وجمهورية الكونغو وديجيبوتي وجمهورية الكونغو الديمقراطية وجوايانا الاستوائية وجوايانا الفرنسية وبولنزيا الفرنسية والجابون وجامبيا وجوينا وغينيا بيساو وساحل العاج ولبنان ومدغشقر ومالي وموريتانيا وموريشيوس وملايو والمغرب وكاليدونيا الجديدة والنيجير وروانيا والسنغال وصقلية وتوجو وتونس وفانواتو والسنغال ووالس ونيوفا؛ (٣) "قوانين فنلندا" وذلك للبلدان التالية: استونيا ولاتفيا وليتوانيا؛ (٤) "قوانين إنجلترا" وذلك للبلدان التالية: في انجولا والبحرين وبسوانا وبوروندي ومصر وايرتريا واليويبا وغانا والأردن وكينيا والكويت وليبيريا ومالوي ومالطا وموزمبيق ونيجيريا وعمان وباكستان وقطر ورواندي وساو توم والمملكة العربية السعودية وسيراليون والصومال وتنزانيا وأوغندا ودول الامارات العربية والمملكة المتحدة البريطانية والصفة الغربية/غزة واليمن وزامبيا وزمبابوي؛ (٥) "قوانين جنوب أفريقيا" في جنوب أفريقيا، ناميبيا وليسوتو وسوازيلند.

التحكيم: سيتم اضافة الاستثناءات التالية الى هذا القسم:

(١) في النمسا سيكون اختيار السلطة القضائية فيما يتعلق بالمنازعات التي تنشأ من بيان الضمانات المحدود هذا وما يتعلق به أيضا، متضمنًا وجوده، هو المحكمة المختصة في فيينا، النمسا (وسط البلد)؛ (٢) في أنجولا، البحرين، بسوانا، بوروندي، مصر، أرتريا، أثيوبيا، غانا، الأردن، كينيا، الكويت، ليبيريا، ملاوي، مالطا، موزمبيق، نيجيريا، عمان، باكستان، قطر، رواندا، ساو توم، المملكة العربية السعودية، سيراليون، الصومال، تنزانيا، أوغندا، الإمارات العربية المتحدة، الضفة الغربية/غزة، اليمن، زامبيا، وزمبابوي، ستكون كل المنازعات التي تنشأ من بيان الضمانات المحدود هذا أو كل ما يتعلق بتنفيذه، متضمنًا المفاوضات الفورية، خاضعة للسلطة القضائية الخاصة للمحاكم الانجليزية؛ (٣) في بلجيكا ولوكسمبورج، بالنسبة لكل المنازعات التي تنشأ من بيان الضمانات المحدود هذا أو المتعلقة بترجمته أو تنفيذه، ستكون محاكم العاصمة التي يوجد بها المقر الرسمي للشركة و/أو الموقع التجاري الخاص بك هي المختصة فقط؛ (٤) في فرنسا، الجزائر، بنين، بوركينا

فاسو، الكاميرون، كاب فريد، جمهورية أفريقيا الوسطى، تشاد، جزر القمر، جمهورية الكونغو، جيبوتي، جمهورية الكونغو الديموقراطية، غينيا الاستوائية، غينيا الفرنسية، بوليفيا الفرنسية، الجابون، جامبيا، غينيا، غينيا بيساو، ساحل العاج، لبنان، مدغشقر، مالي، موريتانيا، موريشوس، ماويوت، المغرب، كاليونيا الجديدة، النيجر، ريونيو، السنغال، سيشيل، توجو، تونس، فانواتو، والس ونيوفا، سيتم جسم كل المنازعات التي تنشأ من بيان الضمانات المحدود هذا أو ما يتعلق بانتهاكه أو تنفيذه، متضمنا المفاوضات الغورية، بواسطة المحكمة التجارية في باريس بصفة حصرية؛ ٥) في روسيا، سيتم جسم كل المنازعات التي تنشأ أو تتعلق بتفسير أو انتهاك أو انقضاء أو بطلان تنفيذ بيان الضمانات المحدود هذا بواسطة محكمة التحكيم في موسكو؛ ٦) في جنوب أفريقيا وناميبيا وليسوتو وسوازيلاند، يوافق كلا من الطرفين على اخضاع كل المنازعات المتعلقة ببيان الضمانات المحدود هذا للمحكمة العليا في جوهانسبرج؛ ٧) في تركيا سيتم حل كل المنازعات التي تنشأ من أو فيما يتعلق ببيان الضمانات المحدود هذا بواسطة محاكم اسطنبول المركزية (Sultanahmet) ومجالس الادارة التنفيذية لاسطنبول، جمهورية تركيا؛ ٨) في كل من البلاد المحددة التالية، سيتم جسم أية دعوى قضائية تنشأ من بيان الضمانات المحدود هذا بصفة حصرية بواسطة المحكمة المختصة الى (أ) ألبانيا، اليونان، (ب) تل أبيب، يافا، اسرئيل، (ج) ميلان - إيطاليا، (د) لشبونة - البرتغال، (هـ) مدريد- أسبانيا؛ ٩) والبالسة للمملكة المتحدة، فإن طرفي هذا البيان يتفقا على احالة أي منازعات متعلقة ببيان الضمانات المحدود هذا الى السلطة القضائية بالمحاكم الانجليزية.

التحكيم: أضف ما يلي في بند جديد يسمى:

في ألبانيا وأرمينيا وأذربيجان وبيلاروسيا والبوسنة والهرسك وبلغاريا وكرواتيا وجورجيا والمجر وكازاخستان وكازجستان ومقدونيا ومقدونيا (FYR Macedonia) ومولودفا وبولندا ورومانيا وروسيا وسلوفاكيا وسلوفينيا وتاجكستان وتركمستان وأوكرانيا وأوزباكستان وجمهورية يوغوسلافيا الفيدرالية، في كل المنازعات التي تنشأ عن بيان "الضمانات المحدود" هذا أو التي تتعلق بانتهاكه أو انتهاء أو بطلان بيان الضمانات المحدود هذا، يتم الفصل فيها نهائيا طبقا لقواعد التحكيم الخاصة بمركز التحكيم الدولي للفرقة الاقتصادية الفيدرالية في فيينا (قواعد فيينا) وذلك بتعيين ثلاثة محكمين طبقا لهذه القواعد. يتم عقد التحكيم في فيينا بالنمسا حيث تكون اللغة الرسمية التي يتم ممارسة الإجراءات بها هي اللغة الانجليزية. كما سيكون قرار المحكمين نهائيا وملزما لكل من الطرفين. وبناءا على ذلك، فإنه طبقا للفقرة ٥٩٨ (٢) الخاصة بتعيين الإجراءات المدنية المتساوي للإجراءات المدنية، يقوم الطرفين باعلان تخليهم صراحة عن تطبيق الفقرة ٥٩٥ (١) الشكل ٧ الخاصة بهذا التتقين. الا أن شركة Lenovo قد تقوم باسناد اجراءات التقاضي الى المحكمة المختصة في البلد الذي تم تركيب الآلة بها.

في استونيا ولاتفيا وليتوانيا كل المنازعات التي تنشأ عن بيان الضمانات المحدود، سيتم الفصل فيها بصفة نهائية بطريق التحكيم الذي سيعد في هلسنكي بفنلندا طبقا لقوانين التحكيم الفنلندية الواجبة التطبيق في حينها. سيقيم كل طرف بتعيين محكم عنه. ثم يقوم المحكمين بتعيين رئيسا بعد ذلك. اذا لم يتفق المحكمين على اختيار رئيس الجلسة فسنتقوم الغرفة التجارية المركزية في هلسنكي بتعيين رئيسا.

## الاتحاد الأوروبي (EU)

تطبيق الشروط التالية على كل بلاد الاتحاد الأوروبي:

ضمان الآلات المطلوب الحصول عليه في دول الاتحاد الأوروبي يكون صالحا ويمكن المطالبة به في كل دول الاتحاد الأوروبي بشرط أن تكون هذه الآلات قد تم الاعلان عنها وأصبحت متاحة في هذه الدول.

كيفية الحصول على خدمات الضمان: أضف العبارة التالية الى هذا القسم:

للحصول على خدمة الضمان من شركة IBM في دول الاتحاد الأوروبي، يرجى مراجعة كشف أرقام التليفون في الجزء الثالث ا بيانات الضمان.

يمكنك الاتصال بشركة IBM على العنوان التالي:

IBM Warranty & Service Quality Dept.  
PO Box 30  
Spango Valley  
Greenock  
Scotland PA16 0AH

## المستهلكين

يتمتع المستهلكين بحقوق قانونية بموجب التشريعات الوطنية الواجبة التطبيق على المبيعات من البضائع الاستهلاكية. وهذه الحقوق لا تتأثر بالضمانات المنصوص عليها في بيان الضمانات المحدودة هذا.

**النمسا والدانمارك وفنلندا واليونان وإيطاليا وهولندا والنرويج والبرتغال وأستراليا والسويد وسويسرا:**  
حدود المسؤولية: ما يلي يحل محل شروط هذا القسم بالكامل:

تسري الشروط والأحكام التالية فيما عدا الحالات التي يرد بشأنها نص آخر في القانون الواجب التطبيق:

١. تكون مسؤولية شركة Lenovo عن الأضرار أو الخسائر التي قد تنشأ عن تنفيذها لمسئولياتها المتعلقة ببيان الضمانات المحدودة هذا محصورة فقط في نطاق تعويض تلك الأضرار التي يثبت فعلا أنها نشأت بطريقة مباشرة عن عدم الوفاء بالتزاماتها وذلك فقط اذا كان هناك خطأ من شركة Lenovo وكان هذا الخطأ يرتبط بالضرر الناشئ بعلاقة سببية مباشرة وتقتصر قيمة التعويض عن قيمة الضرر المباشر (بحد أقصى يساوي ما دفعته في الآلة التي كانت سببا في ذلك الضرر المباشر).

لا ينطبق التحديد السابق ذكره على الأضرار الجسدية (بما في ذلك الوفاة) والأضرار اللاحقة والأضرار عن الأموال العقارية والأموال المنقولة بشرط أن تكون شركة Lenovo مسؤولة عن تلك الأضرار مسؤولية قانونية.

٢. لن يكون LENOVO أو مورديها أو موزعيها مسؤولين تحت أي ظرف من الظروف عن أي مما يلي حتى لو تم الاضرار باحتمال حدوث أي منهم: (١) الفقد أو التلف الذي يصيب البيانات (٢) الأضرار العرضية أو التبعية أو الأضرار الغير مباشرة أو عن أي أضرار اقتصادية تبعية؛ (٣) أي خسائر في الأرباح حتى لو كانت هذه الخسائر قد نتجت بصفقتها تابع فوري للواقعة التي كانت سببا في هذه الأضرار؛ (٤) أي فقد في الأعمال أو في الإيرادات أو في سمعة المكان أو فيما يتوقع من المدخرات.

## فرنسا وبلجيكا

حدود المسؤولية: ما يلي يحل محل شروط هذا القسم بالكامل:

تسري الشروط والأحكام التالية فيما عدا الحالات التي يرد بشأنها نص آخر في القانون الواجب التطبيق:

١. تكون مسؤولية شركة Lenovo عن الأضرار أو الخسائر التي قد تنشأ عن تنفيذها لمسئولياتها المتعلقة ببيان الضمانات المحدودة هذا محصورة فقط في نطاق تعويض تلك الأضرار التي يثبت فعلا أنها نشأت بصفة مباشرة عن عدم الوفاء بالتزاماتها وذلك فقط اذا كان هناك خطأ من شركة Lenovo؛ وكان هذا الخطأ يرتبط بالضرر الناشئ بعلاقة سببية مباشرة وتقتصر قيمة التعويض عن قيمة الضرر المباشر (بحد أقصى يساوي ما دفعته في الآلة التي كانت سببا في ذلك الضرر المباشر).

لا ينطبق التحديد السابق ذكره على الأضرار الجسدية (بما في ذلك الوفاة) والأضرار اللاحقة والأضرار عن الأموال العقارية والأموال المنقولة بشرط أن تكون شركة Lenovo مسؤولة عن تلك الأضرار مسؤولية قانونية.

٢. لن يكون LENOVO أو مورديها أو موزعيها مسؤولين تحت أي ظرف من الظروف عن أي مما يلي حتى لو تم الاضرار باحتمال حدوث أي منهم: (١) الفقد أو التلف الذي يصيب البيانات (٢) الأضرار العرضية أو التبعية أو الأضرار الغير مباشرة أو عن أي أضرار اقتصادية تبعية؛ (٣) أي خسائر في الأرباح حتى لو كانت هذه الخسائر قد نتجت بصفقتها تابع فوري للواقعة التي كانت سببا في هذه الأضرار؛ (٤) أي فقد في الأعمال أو في الإيرادات أو في سمعة المكان أو فيما يتوقع من المدخرات.

تنطبق الشروط التالية على البلد المحددة:

## النمسا

شروط هذا البيان للضمانات المحدودة تحل محل أي ضمانات الزامية يتم تطبيقها.

ما الذي يشمل هذا الضمان ما يلي يحل محل الجملة الأولى من الفقرة الأولى بهذا القسم:

تضمن شركة Lenovo أن كل آلة ستكون مطابقة للمواصفات الرسمية الخاصة بالاستخدام الطبيعي لها وتوافق الآلة مع المحددات الخاصة بها.

يتم إضافة الفقرات التالية الى هذا القسم:

تكون الفترة الزمنية المحددة للمستهلكين للاعتراض على انتهاك الضمان هي الفترة الزمنية المنصوص عليها تشريعيا كحد أدنى. في حالة عدم قدرة مورد الخدمة الخاص بك على اصلاح الآلة التي تعد من منتجات Lenovo، فيمكنك المطالبة باسترداد جزئي للحصول على جزء مما دفعته وذلك كبدل عن اصلاح الآلة بشرط أن يكون هناك تبرير لهذا الاسترداد الجزئي، أو يمكنك المطالبة بفسخ العقد الذي بموجبه حصلت على تلك الآلة والحصول على ما دفعته.

لن يتم تطبيق الفقرة الثانية.

ما الذي ستقوم به Lenovo لحل المشاكل: سيتم إضافة ما يلي الى هذا القسم:

خلال فترة الضمان، تقوم شركة Lenovo بسداد تكلفة النقل لتسليم الآلة التي بها عطل الى مقر شركة IBM.

حدود المسؤولية: سيتم إضافة الفقرة التالية الى هذا القسم:

الحدود والاستثناءات المنصوص عليها في بيان الضمانات المحدودة هذا لن تنطبق على الضرر اذا كان مصدره غش أو اهمال جسيم صادر من شركة Lenovo وذلك للضمانات الصريحة فقط.

سيتم إضافة الجملة التالية الى نهاية البند الثاني:

تقتصر مسؤولية شركة Lenovo فيما يتعلق بهذا البند على الاخلال بشروط التعاقد الأساسية وذلك في حالات الإهمال العادي.

مصر

حدود المسؤولية: ما يلي يحل محل البند الثاني في هذا القسم:

بالنسبة لاية أضرار فعلية مباشرة أخرى، ستكون مسؤولية Lenovo بحد أقصى إجمالي القيمة المدفوعة للألة موضوع الدعوى.

يبقى ما هو معمولاً به بشأن موردي الخدمة وموزعي المبيعات كما هو دون تغيير.

فرنسا

حدود المسؤولية: ما يلي يحل محل الجملة الثانية من الفقرة الأولى بهذا القسم:

في مثل هذه الأحوال وبغض النظر عن الأساس الذي تكون مستندا اليه لطلب التعويض عن الأضرار من شركة Lenovo، فإن تكون شركة Lenovo مسؤولة عن أي شيء يزيد عما هو مذكور في البند رقم ١ والبند رقم ٢، الوارد ذكرهما في بند حدود المسؤولية.

ألمانيا

ما الذي يشمل هذا الضمان ما يلي يحل محل الجملة الأولى من الفقرة الأولى بهذا القسم:

تضمن شركة Lenovo أن كل آلة ستكون مطابقة للمواصفات الرسمية الخاصة بالاستخدام الطبيعي لها وتوافق الآلة مع المحددات الخاصة بها.

يتم إضافة الفقرات التالية الى هذا القسم:

الحد الأدنى لفترة الضمان هو اثني عشر شهرا. في حالة عدم قدرة مورد الخدمة الخاص بك على اصلاح الآلة التي تعد من منتجات Lenovo، فيمكنك المطالبة باسترداد جزئي للحصول على جزء مما دفعته وذلك كبدل عن اصلاح الآلة بشرط أن يكون هناك تبرير لهذا الاسترداد الجزئي، أو يمكنك المطالبة بفسخ العقد الذي بموجبه حصلت على تلك الآلة والحصول على ما دفعته.

لن يتم تطبيق الفقرة الثانية.

ما الذي ستقوم به Lenovo لحل المشاكل: سيتم إضافة ما يلي الى هذا القسم:

خلال فترة الضمان فقط ستكون تكلفة نقل الآلة التي بها عطل الى مقر شركة Lenovo أو IBM على نفقة شركة Lenovo.

**حدود المسؤولية:** سيتم اضافة الفقرة التالية الى هذا القسم:  
الحدود والاستثناءات المخصوص عليها في بيان الضمانات المحدودة هذا لن تنطبق على الضرر اذا كان مصدره غش أو اهمال جسيم صادر من شركة Lenovo وذلك للضمانات الصريحة فقط.

سيتم اضافة الجملة التالية الى نهاية البند الثاني:  
تقتصر مسؤولية شركة Lenovo فيما يتعلق بهذا البند على الاخلال بشروط التعاقد الأساسية وذلك في حالات الاهدال العادي.

#### المجر

**حدود المسؤولية:** قم باضافة ما يلي في نهاية هذا القسم:  
لا تسري الاستثناءات الخاصة بحدود الاعفاءات من المسؤولية المذكورة في هذا البند فقط وذلك في الحالات التي يصدر فيها تصرف عمدي من جانب Lenovo ينطوي على اهمال جسيم عن عمد أو فعل عمدي يعد فعلا جنائيا وترتب على ذلك التصرف العمدي وفاة عدية أو مساس بالسلامة الجسدية أو الصحية عن عمد.

يقبل طرفا بيان الضمانات المحدودة هذا ما جاء ببند حدود المسؤولية بوصفها شروط صحيحة كما يقبل سريان البند المشار اليه بالرقم ٣١٤ (٢) من التقنين المدني المجري طالما أن سعر الشراء وكذلك المميزات الممنوحة بموجب بيان الضمانات المحدودة هذا يحدث توازنا مع ما جاء ببند حدود المسؤولية.

#### أيرلندا

ما الذي يشمل هذا الضمان: سيتم اضافة ما يلي الى هذا القسم:  
باستثناء ما تم النص عليه صراحة بموجب هذه الشروط والأحكام فانه يتم استبعاد ما يلي: (١) الأحكام التشريعية بما في ذلك كل الضمانات الضمنية ودون الاخلال بعمومية ما سبق ذكره (٢) وكذلك الضمانات التي ينطوي عليها قانون بيع المنتجات الصادر عام ١٨٩٣ (Sale of Goods Act 1893) أو قانون بيع المنتجات وتقديم الخدمات الصادر عام ١٩٨٠ (Sale of Goods and Supply of Services Act 1980)

**حدود المسؤولية:** ما يلي يمل محل شروط القسم بأكمله:  
فيما يتعلق بهذا البند (بند حدود المسؤولية) فان كلمة "خطأ" تعني القيام بعمل أو الادعاء أو الامتناع عن عمل أو الاهدال الذي يقع من جانب Lenovo بشرط أن ينشأ عن أي مما سبق مسؤولية قانونية لشركة Lenovo تجاهك فيما يتعلق فقط بموضوع بيان الضمانات المحدودة هذا سواء كانت تلك المسؤولية القانونية مسؤولية عقدية أو مسؤولية تقصيرية. يعتبر أي عدد من "الأخطاء" بمثابة خطأ واحد (One Default) وذلك اذا كانت هذه الأخطاء تؤدي جميعها أو تساهم كلها بصفة أساسية في تحقيق نفس الخسارة أو نفس الضرر. ويعتبر هذا الخطأ الواحد قد تم حدوثه في التاريخ الذي حدث فيه آخر خطأ من هذه الأخطاء.

قد تنشأ بعض الأحوال أو الظروف (بسبب خطأ) التي تؤهلك لطلب تعويض من شركة Lenovo.

ويتضمن هذا البند الحد الأقصى لحدود مسؤولية شركة Lenovo وبالتالي الحد الأقصى للتعويض المستحق لك.

١. تقبل شركة Lenovo مسؤولية التعويض عن أضرار الوفاة أو الاصابات الجسدية بشرط أن تكون هذه الأضرار قد نتجت عن اهمال صادر من شركة Lenovo.
٢. ستخضع دائما الى البنود التي لا تكون Lenovo مسؤولة عنها الموضحة أدناه، وستحمل Lenovo المسؤولية الغير محدودة للأضرار الفعلية بالملكات المادية الناتجة عن اهمال Lenovo.
٣. فيما عدا ما نص عليه في البندين رقم ١ و ٢ السابق ذكرهما فان مسؤولية شركة Lenovo عن الضرر الفعلي الناشئ عن أي خطأ (Default) لن تزيد في أي حال من الأحوال عن ١٢٥% من قيمة ما دفعته في الآلة المرتبطة ارتباط مباشر بالخطأ الذي ينتج عنه الضرر الفعلي.

١. **لن تكون شركة Lenovo مسؤولة عن أي مما يلي** فيما عدا المسؤولية المنصوص عليها في البند رقم ١ سابقاً، فلن يكون أي من شركة Lenovo أو موردي الخدمة أو موزعي مبيعات شركة Lenovo مسئول بأي حال من الأحوال ولا تحت أي ظرف من الظروف عن أي شيء مما يلي حتى لو أخطرت شركة Lenovo أو مورديها أو من موزعي مبيعات شركة Lenovo عن احتمال حدوث أي من الخسائر التالية:

١. الفقد أو التلف الذي يصيب البيانات
٢. الخسائر الخاصة أو الخسائر الغير مباشرة أو الخسائر التبعية
٣. الخسائر التي تلحق بالآرياح أو بالأعمال أو الإيرادات أو الخسائر الناجمة عن سمعة المكان أو الخسائر التي تلحق المتوقع من الآرياح.

#### سلوفاكيا

**حدود المسؤولية:** سيتم إضافة ما يلي الى نهاية الفقرة الأخيرة:

تسري الحدود والقيود المنصوص عليها في هذا البند الى الحد الذي لا تعد معه تلك الحدود محظورة بموجب المادة المشار اليها بالرقم 373-386 §§ من التقنين التجاري السلوفاكي.

#### جنوب أفريقيا وناميبيا وبوتسوانا وليسوتو وسويسرا

**حدود المسؤولية:** سيتم إضافة ما يلي الى هذا القسم:

تكون المسؤولية الكاملة لشركة Lenovo تجاهك عن الأضرار الفعلية الناجمة عن كل ما يتعلق بعدم الأداء من قبل شركة Lenovo فيما يتعلق بموضوع بيان الضمانات المحدودة هذا قاصراً على قيمة ما دفعته بالنسبة للألة موضوع ادعائك ضد شركة Lenovo.

#### المملكة المتحدة

**حدود المسؤولية:** ما يلي يحل محل شروط هذا القسم بأكمله:

فيما يتعلق بهذا البند (بند حدود المسؤولية) فإن كلمة "خطأ" تعني القيام بعمل أو الادعاء أو الامتناع عن عمل أو الإهمال الذي يقع من جانب Lenovo بشرط أن ينشأ عن أي مما سبق مسؤولية قانونية لشركة Lenovo تجاهك فيما يتعلق فقط بموضوع بيان الضمانات المحدودة هذا سواء كانت تلك المسؤولية القانونية مسؤولية عقدية أو مسؤولية تصديرية. يعتبر أي عدد من "الأخطاء" بمثابة خطأ واحد (One Default) وذلك إذا كانت هذه الأخطاء تؤدي جميعها أو تساهم كلها بصفة أساسية في تحقيق نفس الخسارة أو نفس الضرر.

قد تنشأ بعض الأحوال أو الظروف (بسبب خطأ) التي تؤهلك لطلب تعويض من شركة Lenovo.

ويضمن هذا البند الحد الأقصى لحدود مسؤولية شركة Lenovo وبالتالي الحد الأقصى للتعويض المستحق لك.

١. ستقبل شركة Lenovo المسؤولية الناتجة عما يلي:
  - أ. الوفاة أو الأضرار الجسدية التي نشأت نتيجة إهمال من شركة Lenovo؛ و
  - ب. الإخفاق في تنفيذ التزامات Lenovo المشار اليها بموجب البند الثاني عشر من قانون مبيعات البضائع لعام ١٩٧٩ (Sale of Goods Act 1979) أو المشار اليها بموجب البند الثاني من قانون توريد البضائع والخدمات لعام ١٩٨٢ (Supply of Goods and Services Act 1982) أو بموجب أي تعديل تشريعي يطرأ على أي من البند الثاني عشر أو البند الثاني المشار اليهما سابقاً.
٢. ستقوم Lenovo بقبول المسؤولية الغير محدودة، حيث ستخضع دائماً الى البنود التي لا تكون Lenovo مسؤولة عنها الموضحة أدناه، الخاصة بالأضرار الفعلية بالممتلكات المادية الناتجة عن إهمال Lenovo.
٣. فيما عدا ما نص عليه في البندين ١ و ٢ السابق ذكرهما فإن مسؤولية شركة Lenovo عن الضرر الفعلي الناشئ عن أي خطأ (Default) لن تزيد في أي حال من الأحوال عن ١٢٥% من قيمة ما دفعته في الألة المرتبطة ارتباط مباشر بالخطأ الذي ينتج عنه الضرر الفعلي.

ما سبق ذكره من حدود قصوى تنطبق كذلك على موردي شركة Lenovo وعلى موزعي مبيعات شركة Lenovo وعلى موردي الخدمة. حيث تكون تلك الحدود المنصوص عليها في هذا البند هي الحد الأقصى الذي تكون شركة Lenovo وموردي الخدمة وموزعي مبيعات شركة Lenovo مسئولين عنه جميعاً تجاهك.

لن تكون شركة Lenovo مسؤولة عن أي مما يلي  
لن تكون شركة Lenovo أو مورديها أو موزعيها مسؤولين تحت أي ظرف من الظروف عن أي مما يلي حتى لو أخطرت شركة Lenovo باحتمال حدوث أي منهم:

١. فقد أو التلف الذي يصيب البيانات
٢. الخسائر الخاصة أو الخسائر الغير مباشرة أو الخسائر التبعية
٣. الخسائر التي تلحق بالأرباح أو بالأعمال أو الإيرادات أو الخسائر الناجمة عن سمعة المكان أو الخسائر التي تلحق المتوقع من الأرباح.

### الجزء الثالث - بيانات الضمان

يبيح الجزء الثالث هذا بيانات تتعلق بالضمانات التي تسري على الآلة الخاصة بك، متضمنة فترة الضمان ونوع خدمة الضمان التي تقدمها شركة Lenovo.

#### فترة الضمان

قد تختلف فترة الضمان طبقاً للدولة أو الاقليم، ويتم تحديد فترة الضمان هذه في الجدول الموجود فيما يلي.  
ملحوظة: كلمة "الاقليم" تعني أيا من هونج كونج أو ماكاو فهما اقليمان اداريان للصين.

تكون فترة الضمان سنة واحدة على الأجزاء والعمل وهذا يعني تقديم Lenovo لخدمة الضمان أثناء السنة الأولى لفترة الضمان.

نوع الآلة	البلد أو الاقليم الذي تم الشراء منه	فترة الضمان	أنواع خدمة الضمان
8252	الولايات المتحدة الأمريكية، كندا، أوربا، الشرق الأوسط، أفريقيا	الأجزاء والعمالة - ٣ أيام	5
8253	الولايات المتحدة الأمريكية، كندا، أمريكا اللاتينية، أوربا، الشرق الأوسط، أفريقيا، كوريا، أستراليا، نيوزلندا، بنجلاديش، الهند، أندونيسيا، ماليزيا، الفلبين، سنغافورة، سريلانكا، فيتنام، بروني، تايلاند، جمهورية الصين الشعبية، الصين (هونج كونج)، تايوان، الهند	الأجزاء والعمل - سنة واحدة	5
8254	أوربا، الشرق الأوسط، أفريقيا، اليابان	الأجزاء والعمل - سنة واحدة	7
8255	الولايات المتحدة الأمريكية، كندا، أمريكا اللاتينية، أوربا، الشرق الأوسط، أفريقيا، كوريا، أستراليا، نيوزلندا، بنجلاديش، الهند، أندونيسيا، ماليزيا، الفلبين، سنغافورة، سريلانكا، فيتنام، بروني، تايلاند، جمهورية الصين الشعبية، الصين (هونج كونج)، تايوان، الهند	الأجزاء والعمل - سنة واحدة	5
8256	أوربا، الشرق الأوسط، أفريقيا، اليابان	الأجزاء والعمل - سنة واحدة	7
8257	الولايات المتحدة الأمريكية وكندا	الأجزاء والعمالة - ٣ أيام	5
8258	الولايات المتحدة الأمريكية، كندا، أمريكا اللاتينية، أوربا، الشرق الأوسط، أفريقيا، كوريا، أستراليا، نيوزلندا، بنجلاديش، الهند، أندونيسيا، ماليزيا، الفلبين، سنغافورة، سريلانكا، فيتنام، بروني، تايلاند، جمهورية الصين الشعبية، الصين (هونج كونج)، تايوان، الهند	الأجزاء والعمل - سنة واحدة	5

7	الأجزاء والعمل - سنة واحدة	أوروبا، الشرق الأوسط، أفريقيا، اليابان	8259
5	الأجزاء والعمل - سنة واحدة	الولايات المتحدة الأمريكية، كندا، أمريكا اللاتينية، أوروبا، الشرق الأوسط، أفريقيا، كوريا، أستراليا، نيوزلندا، بنجلاديش، الهند، أندونيسيا، ماليزيا، الفلبين، سنغافورة، سريلانكا، فيتنام، بروني، تايلاند، جمهورية الصين الشعبية، الصين (هونغ كونج)، تايوان، الهند	8451
7	الأجزاء والعمل - سنة واحدة	أوروبا، الشرق الأوسط، أفريقيا، اليابان	8452
5	الأجزاء والعمالة - ٣ أيام	الولايات المتحدة الأمريكية، كندا، أوروبا، الشرق الأوسط، أفريقيا	8453
5	الأجزاء والعمل - سنة واحدة	الولايات المتحدة الأمريكية، كندا، أمريكا اللاتينية، أوروبا، الشرق الأوسط، أفريقيا، كوريا، أستراليا، نيوزلندا، بنجلاديش، الهند، أندونيسيا، ماليزيا، الفلبين، سنغافورة، سريلانكا، فيتنام، بروني، تايلاند، جمهورية الصين الشعبية، الصين (هونغ كونج)، تايوان، الهند	8454
7	الأجزاء والعمل - سنة واحدة	أوروبا، الشرق الأوسط، أفريقيا، اليابان	8455
5	الأجزاء والعمل - سنة واحدة	الولايات المتحدة الأمريكية، كندا، أمريكا اللاتينية، أوروبا، الشرق الأوسط، أفريقيا، كوريا، أستراليا، نيوزلندا، بنجلاديش، الهند، أندونيسيا، ماليزيا، الفلبين، سنغافورة، سريلانكا، فيتنام، بروني، تايلاند، جمهورية الصين الشعبية، الصين (هونغ كونج)، تايوان، الهند	8456
7	الأجزاء والعمل - سنة واحدة	أوروبا، الشرق الأوسط، أفريقيا، اليابان	8457
5	الأجزاء والعمالة - ٣ أيام	الولايات المتحدة الأمريكية، كندا	8458
5	الأجزاء والعمل - سنة واحدة	الولايات المتحدة الأمريكية، كندا، أمريكا اللاتينية، أوروبا، الشرق الأوسط، أفريقيا، كوريا، أستراليا، نيوزلندا، بنجلاديش، الهند، أندونيسيا، ماليزيا، الفلبين، سنغافورة، سريلانكا، فيتنام، بروني، تايلاند، جمهورية الصين الشعبية، الصين (هونغ كونج)، تايوان، الهند	8459
7	الأجزاء والعمل - سنة واحدة	أوروبا، الشرق الأوسط، أفريقيا، اليابان	8460
5	الأجزاء والعمل - سنة واحدة	الولايات المتحدة الأمريكية، كندا، أمريكا اللاتينية، أوروبا، الشرق الأوسط، أفريقيا، كوريا، أستراليا، نيوزلندا، بنجلاديش، الهند، أندونيسيا، ماليزيا، الفلبين، سنغافورة، سريلانكا، فيتنام، بروني، تايلاند، جمهورية الصين الشعبية، الصين (هونغ كونج)، تايوان، الهند	8461
7	الأجزاء والعمل - سنة واحدة	أوروبا، الشرق الأوسط، أفريقيا، اليابان	8462

## أنواع خدمة الضمان

إذا كانت خدمة إصلاح أو استبدال الآلة مطلوبة فإن مورد الخدمة سيقوم بتقديم هذه الخدمة طبقا لنوع خدمة الضمان المحددة للآلة الخاصة بك كما هو وارد في الجدول الموضح أعلاه وعلى النحو الوارد وصفه فيما يلي. سيتم تحديد موعد أداء الخدمة بناء على الوقت الذي قمت فيه بالإبلاغ عن طلب الخدمة، وكذلك بناء على المتاح من قطع الغيار. تكون مستويات الخدمة وفقا لوقت الاستجابة ولا يوجد ضمان لزم استجابة معين. قد لا يكون مستوى خدمة الضمان المحدد متاحا أو ممتثلا على مستوى العالم، وقد تكون هناك تكلفة إضافية يجب عليك سدادها بالنسبة للأماكن التي تكون خارج نطاق أماكن الخدمة المعتادة لمورد الخدمة، للحصول على معلومات تفصيلية فيما يتعلق بالمقار والدول المختلفة اتصل بمورد الخدمة الذي يتبع منطقتك أو اتصل بموزع المبيعات الخاص بك.

### ١. خدمة الوحدة التي يمكن استبدالها بواسطة العميل ("CRU")

تقوم شركة Lenovo بتوفير CRUs لك لتقوم بتركيبها، ويعد تركيب Tier 1 CRUs سهلا بخلاف Tier 2 CRUs الذي قد يتطلب بعض المهارات الفنية والأدوات. يتم تسليم بيانات CRU والتعليمات الخاصة بعملية الاستبدال مع الآلة وتقوم شركة Lenovo بتاحتها في أي وقت تشاء. يمكنك طلب قيام مورد الخدمة بتركيب CRUs، بدون أي تكلفة إضافية، تحت نوع خدمة الضمان المحدد للآلة الخاصة بك. تقوم شركة Lenovo بتحديد في الوثائق المتاحة مع CRU البديل ما إذا كان يجب إعادة CRU التالف إلى Lenovo. متى يجب اعادته، (١) يتم تسليم تعليمات إعادة وحماية مع CRU البديل، (٢) تتحمل أنت تكلفة CRU البديل إذا لم تقم Lenovo باستلام CRU التالف في غضون ثلاثين يوما من تاريخ استلامك CRU البديل.

### ٢. الخدمة في الموقع

قد يقوم مورد الخدمة الخاص بك بإصلاح أو استبدال الجزء الذي يوجد به عطل في الآلة والقيام بتجربتها وذلك في الموقع الخاص بك الذي توجد به الآلة. ففي مثل تلك الأحوال يجب أن تتيح مكان مناسب للعمل على نحو يسمح بفتح أجزاء آلة Lenovo ثم إعادة تجميعها من جديد. ويجب أن يكون ذلك المكان الذي ستقوم بتوفيره للعمل نظيفا وبه درجة اضاءة كافية ومناسبا للائم القيام بالعمل في إصلاح الآلة. قد يتطلب إصلاح بعض الأعطال في بعض الآلات ارسال الآلة الى مركز خدمة معين.

### ٣. خدمة ارسال الآلة أو تجميع الآلات لارسالها للإصلاح\*

سوف تقوم بفصل الآلة التي بها عطل من مكان تركيبها وذلك استعدادا لارسالها للإصلاح من خلال أسلوب تجميع الآلات الذي ينظمه مورد الخدمة. وسيقوم مورد الخدمة بتوفير حاوية شحن للآلة وذلك لارسال الآلة الى مركز خدمة معين. ثم تقوم جهة نقل بأخذ الآلة وارسالها الى مركز الخدمة المعين. ويعد أن يقوم مركز الخدمة بعملية إصلاح الآلة أو استبدالها، سيقوم مركز الخدمة بترتيب اجراءات إعادة الآلة لتسليمها لك في موقعك. وتكون أنت مسؤولا عن إعادة تركيب الآلة واعادتها الى العمل.

### ٤. الخدمة في حالة قيام العميل بحمل الآلة لكان أداء الخدمة أو ارسالها بواسطة البريد

ستقوم أنت بتسليم الآلة مغلقة تغلفا مناسباً على النحو الذي يحدده المورد الى مكان معين. وبعد أن يتم إصلاح الآلة أو استبدالها، فإن الآلة ستكون معدة لكي تقوم باستلامها بنفسك عند حضورك أو عن طريق ارسالها اليك بالبريد وستكون تكلفة اعادتها اليك على نفقة شركة Lenovo ما لم يحدد مورد الخدمة خلاف ذلك. وتكون أنت مسؤولا عن تركيب الآلة واعادتها الى العمل.

### ٥. CRU وتقديم الخدمة في الموقع

هذا النوع من خدمة الضمان هو تركيبية من النوع ١ والنوع ٢ (أنظر أعلى).

### ٦. CRU وخدمة ارسال الآلة أو تجميع الآلات لارسالها للإصلاح

هذا النوع من خدمة الضمان هو تركيبية من النوع ١ والنوع ٣ (أنظر أعلى).

٧. CRU والخدمات في حالة قيام العميل بحمل الآلة لمكان أداء الخدمة أو إرسالها بواسطة البريد. هذا النوع من خدمة الضمان هو تركيبة من النوع ١ والنوع ٤ (أنظر أعلى).

عند وجود النوع ٥ أو ٦ أو ٧ من خدمة الضمان، سيقوم مورد الخدمة بتحديد نوع خدمة الضمان الملائمة للاصلاح.

\* هذا النوع من الخدمة يسمى EasyServ ThinkPad أو EasyServ في بعض الدول.

للحصول على خدمة الضمان، اتصل بمورد الخدمة. بالنسبة لكندا والولايات المتحدة، اتصل بالرقم التالي (426-7378) IBM-SERV 1-800-1. وبالنسبة للدول الأخرى، اتصل بأرقام الهاتف على النحو الوارد ذكره في الجدول التالي.

### كشف أرقام التليفونات على مستوى العالم

أرقام التليفونات عرضة للتغيير دون أي إخطار مسبق. بالنسبة لأرقام التليفونات الحالية، اذهب الى <http://www.lenovo.com/think/support> ثم اضغط دعم دليل التليفونات.

رقم التليفون	البلد أو المنطقة
أفريقيا: +44 (0)1475-555-055 جنوب أفريقيا: +27-11-3028888 أفريقيا الوسطى: اتصل بأقرب شريك من شركاء العمل لشركة IBM	أفريقيا
0800-666-0011 (أسباني)	الأرجنتين
131-426 (انجليزي)	أستراليا
دعم حالي وفعال: 01-24592-5901 خدمة الضمان والدعم: 01-211-454-610 (ألماني)	النمسا
دعم حالي وفعال: 02-210-9820 (هولندي) دعم حالي وفعال: 02-210-9800 (فرنسي) خدمة الضمان والدعم: 02-225-3611 (هولندي، فرنسي)	بلجيكا
0800-0189 (أسباني)	بوليفيا
منطقة ساو باولو: 3889-8986 (11) الاتصال مجاناً خارج منطقة ساو باولو: 0800-7014-815 (برازيلي برتغالي)	البرازيل
1-800-565-3344 (انجليزي، فرنسي) في تورنتو فقط يمكنك الاتصال بالرقم: 416-383-3344	كندا
800-224-488 (أسباني)	تشيلي
800-810-1818 (صيني)	الصين
الحاسبات الشخصية المنزلية: 852-2825-7799 الحاسبات التجارية: 852-8205-0333 ThinkPad و WorkPad: 852-2825-6580 (الكاتوني، الانجليزية، البوتونغوا)	الصين (هونغ كونج)
1-800-912-3021 (أسباني)	كولومبيا
284-3911 (أسباني)	كوستاريكا
0800-0426	كرواتيا
+357-22-841100	قبرص
+420-2-7213-1316	جمهورية التشيك

الدنمارك	دعم حالي وفعال: 4520-8200 خدمة الضمان والدعم: 7010-5150 (دانمركي)
جمهورية الدومينيكان	566-4755 8201 الاتصال مجاناً داخل جمهورية الدومينيكان: 1-200-1929 (أسباني)
الاكوادور	1-800-426911 (أسباني)
السلفادور	250-5696 (أسباني)
استونيا	+386-61-1796-699
فنلندا	دعم حالي وفعال: 09-459-6960 خدمة الضمان والدعم: +358-800-1-4260 (فنلندي)
فرنسا	دعم حالي وفعال: 0238-557-450 خدمة الضمان والدعم (الأجهزة): 0810-631-213 خدمة الضمان والدعم (البرامج): 0810-631-020 (فرنسي)
المانيا	دعم حالي وفعال: 07032-15-49201 خدمة الضمان والدعم: 01805-25-35-58 (ألماني)
اليونان	+30-210-680-1700
جواتيمالا	335-8490 (أسباني)
هندورس	تجيسوجالبا & سان بيدرو سولا: 232-4222 سان بيدرو سولا: 552-2234 (أسباني)
المجر	+36-1-382-5720
الهند	1600-44-6666 التليفون المجاني البديل: +91-80-2678-8940 (انجليزي)
اندونيسيا	800-140-3555 +62-21-251-2955 (انجليزي، بهاسي، اندونيسي)
ايرلندا	دعم حالي وفعال: 01-815-9202 خدم الضمان والدعم: 01-881-1444 (انجليزي)
ايطاليا	دعم حالي وفعال: 02-7031-6101 خدمة الضمان والدعم: +39-800-820094 (ايطالي)
اليابان	حاسب Desktop: الاتصال مجاناً: 0120-887-870 للاتصال الدولي: +81-46-266-4724 حاسب ThinkPad: الاتصال مجاناً: 0120-887-874 للاتصال الدولي: +81-46-266-4724 سيتم الرد على كلا من الأرقام الموضحة بأعلى برسالة باللغة اليابانية. بالنسبة للدعم بالانجليزية من خلال التليفون، برجاء انتظار انتهاء الرسالة باللغة اليابانية ثم سيقوم عامل التشغيل بالرد. برجاء طلب دعم باللغة الانجليزية "English support please"، ثم سيتم تحويل مكالمتك لأحد

العاملين الذين يمكنهم التحدث باللغة الانجليزية. برامج الحاسب الشخصي: 0120-558-695 الاتصال عبر المحيطات: +81-44-200-8666 (ياباني)	
1588-5801 (كوري)	كوريا
+386-61-1796-699	لاتفيا
+386-61-1796-699	ليتوانيا
+352-298-977-5063 (فرنسي)	لوكسمبورج
1800-88-8558 (انجليزي، بهاسي، ميلاي)	ماليزيا
+356-23-4175	مالطا
001-866-434-2080 (اسباني)	المكسيك
+44 (0)1475-555-055	الشرق الأوسط
+31-20-514-5770 (هولندي)	هولندا
0800-446-149 (انجليزي)	نيوزيلندا
255-6658 (اسباني)	نيكاراجوا
دعم حالي وفعال: 6681-1100 خدمة الضمان والدعم: 8152-1550 (نرويجي)	النرويج
206-6047 (اسباني)	بنما
0-800-50-866 (اسباني)	بيرو
1800-1888-1426 +63-2-995-8420 (انجليزي، فلبيني)	الفلبين
+48-22-878-6999	بولندا
+351-21-892-7147 (برتغالي)	البرتغال
+4-021-224-4015	رومانيا
+7-095-940-2000 (روسي)	الفيدرالية الروسية
1800-3172-888 (انجليزي، بهاسي، ميلاي)	سنغافورة
+421-2-4954-1217	سلوفاكيا
+386-1-4796-699	سلوفينيا
91-714-7983 91-397-6503 (اسباني)	اسبانيا
+94-11-2448-442 (انجليزي)	سيرلانكا
دعم حالي وفعال: 08-477-4420 خدمة الضمان والدعم: 077-117-1040 (سويدي)	السويد
دعم حالي وفعال: 058-333-0900 خدمة الضمان والدعم: 0800-55-54-54 (ألماني، فرنسي، ايطالي)	سويسرا
886-2-8723-9799 (صيني)	تايوان
1-800-299-229 (تايلاندي)	تايلاند

تركيا	00800-4463-2041 (تركي)
المملكة المتحدة	دعم حالي وفعال: 01475-555-055 خدمة الضمان والدعم (الأجهزة): 08705-500-900 خدمة الضمان والدعم (البرامج): 08457-151-516 (انجليزي)
الولايات المتحدة	1-800-IBM-SERV (1-800-426-7378) (انجليزي)
أورجواي	000-411-005-6649 (أسباني)
فنزويلا	0-800-100-2011 (أسباني)
فيتنام	بالنسبة للمنطقة الشمالية وهانوي: 84-4-843-6675 بالنسبة للمنطقة الجنوبية ومدينة هو شي منه: 84-8-829-5160 (انجليزي، فيتنامي)

### ملحق الضمان بالنسبة للمكسيك

يعتبر هذا الملحق جزء من بيان Lenovo للضمانات المحدودة ويكون فعالا وساريا على الأجهزة والمنتجات التي يتم توزيعها واستخدامها بداخل دولة المكسيك. في حالة وجود أي تعارض، سيتم تطبيق شروط هذا الملحق.

سيكون الضمان لكل البرامج التي تم تحميلها مسبقا على الجهاز لمدة ثلاثون (٣٠) يوما، وبالنسبة لأخطاء التركيب وذلك من تاريخ الشراء. لن تكون شركة Lenovo مسؤولة عن أي معلومات توجد في هذه البرامج و/أو أي برامج إضافية يتم تركيبها بواسطتك أو يتم تركيبها بعد شراء المنتج.

الخدمات التي لا تخضع للضمان سيتحمل المستخدم النهائي التكاليف الخاصة بها، قبل منح الترخيص.

في حالة طلب أحد عمليات الإصلاح الخاصة بالضمان، برجاء الاتصال بمركز دعم العملاء بالرقم 001-866-434-2080، حيث سيتم توجيهك لأقرب مركز خدمة معتمد. لا ينبغي أن يكون هناك مركز خدمة مرخص في مدينة أو منطقة تواجدك أو في نطاق ٧٠ كيلومتر من مدينة أو منطقة تواجدك، لذلك يشتمل الضمان على أية تكاليف تسليم مناسبة متعلقة بنقل المنتج الى أقرب مركز خدمة مرخص. برجاء الاتصال بأقرب مركز خدمة معتمد للحصول على الاعتمادات أو المعلومات الضرورية المتعلقة بشحن المنتج وعنوان الشحن.

للحصول على كشف بمرکز الخدمة المرخصة، برجاء الرجوع الى الموقع:

<http://www.lenovo.com/mx/es/servicios>

تم التصنيع بواسطة:

SCI Systems de México, S.A. de C.V.  
Av. De la Solidaridad Iberoamericana No . 7020  
Col. Club de Golf Atlas  
El Salto Jalisco, México  
C.P. 45680  
Tel. 01-800-3676900

تم التسويق بواسطة:

**Lenovo de México -Comercialización y  
Servicios, S. A. de C. V .  
Alfonso Nápoles Gándara No 3111  
Parque Corporativo de Peña Blanca  
Delegación Álvaro Obregón  
México, D.F., México  
C.P . 01210,  
Tel. 01-800-00-325-00**

## الملحق د. ملاحظات

قد لا تبيع شركة Lenovo المنتجات أو الخدمات أو الخصائص الموضحة في هذه الوثيقة في كل البلاد. استشر ممثل خدمة Lenovo المحلي للحصول على معلومات عن المنتجات والخدمات المتاحة حالياً في المنطقة الخاصة بك. كما أن الإشارة إلى منتجات أو برامج أو خدمات Lenovo لا يعني أنه لا بد من استخدام منتجات أو برامج أو خدمات Lenovo فقط. يمكن استخدام أي منتج أو برنامج أو خدمة معادلة وظيفياً بشرط ألا تتعارض مع أي حق من حقوق الملكية الفكرية الخاصة بشركة Lenovo. من ناحية أخرى، يكون المستخدم مسؤولاً عن تقييم والتحقق من عمليات تشغيل أي منتج أو برنامج أو خدمة أخرى.

قد يكون لشركة Lenovo براءات اختراع لتطبيقات مسجلة أو لم يتم تسجيلها بعد تغطي الموضوع الخاص بهذه الوثيقة. لا يمكنك اقتناء هذه الوثيقة أي ترخيص لبراءات الاختراع تلك. يمكنك إرسال أي استفسار عن التراخيص كتابياً إلى:

*Lenovo (United States), Inc.*  
500 Park Offices Drive, Hwy. 54  
Research Triangle Park, NC 27709  
U.S.A.

*Attention: Lenovo Director of Licensing*

LENOVO GROUP LTD. تقوم بتقديم هذه الوثيقة "كما هي" بدون أي ضمانات من أي نوع، صريحة أو ضمنية، متضمنة ولكن غير قاصرة على، الضمانات الموضحة الخاصة بعدم الانتهاك أو القابلية للشراء أو الملائمة لغرض معين. لا تسمح بعض السلطات القضائية بالتنازل الصريح أو الضمني عن حقوق الضمان في بعض المعاملات؛ لذلك، قد لا ينطبق هذا البيان عليك.

قد تتضمن هذه المعلومات أخطاء فنية أو مطبعية. يتم إجراء تغييرات دورية على المعلومات التي توجد بهذا الدليل؛ سيتم تضمين هذه التغييرات في الطباعات الجديدة من المطبوعات الفنية. يمكن أن تقوم شركة Lenovo بإجراء تحسينات و/أو تعديلات على المنتجات و/أو البرامج الموضحة في هذا الكتاب في أي وقت بدون سابق إنذار.

المنتجات الموضحة في هذه الوثيقة لا يقصد استخدامها في تطبيقات الأعداد أو تطبيقات الدعم الأخرى حيث يمكن أن ينتج عن قصور الأداء تعرض الأشخاص للإصابة أو موت. لا تقوم المعلومات المتضمنة في هذه الوثيقة بالتأثير على أو تغيير ضمانات أو محددات منتج Lenovo. لا يعد أي شيء في هذه الوثيقة ترخيص صريح أو ضمني أو تعويض تحت حقوق الملكية الفكرية لشركة Lenovo أو الطرف الثالث. كل المعلومات المتضمنة في هذه الوثيقة تم الحصول عليها في بيئات تشغيل معينة ويتم عرضها كنموذج. قد تختلف النتائج التي يتم الحصول عليها في بيئات التشغيل الأخرى.

قد تستخدم شركة Lenovo أو تقوم بتوزيع أي معلومات يقوم المستخدم باتاحتها بأي طريقة تراها مناسبة بدون الالتزام بأي تعهد للمستخدم.

تعتبر أي إشارة في هذا الكتاب لمواقع خلاف مواقع شركة Lenovo للعلم فقط؛ ولا تشير بأي حال من الأحوال لدعم هذه المواقع. لا تعتبر المواد التي توجد في هذه المواقع جزء من المواد الخاصة بمنتج Lenovo هذا، ويتم استخدام هذه المواقع على مسؤوليتك الخاصة.

تم الحصول على بيانات الأداء المحددة هنا في بيئة تشغيل يتم التحكم بها. لذلك، قد تختلف النتائج التي يتم الحصول عليها في بيئات التشغيل الأخرى. قد يتم إجراء بعض القياسات بأنظمة تحت التطوير ولا يوجد أي ضمان أن هذه القياسات ستكون متماثلة بالأنظمة المتاحة بصفة عامة. بالإضافة لذلك، قد يتم تقدير بعض القياسات من خلال الاستنتاجات. قد تختلف النتائج الفعلية. يجب على مستخدمي هذه الوثيقة التأكد من البيانات المناسبة لبيئة التشغيل الخاصة بهم.

---

## الملاحظة الخاصة بمخرجات التلفزيون

تطبق الملاحظات التالية على خاصة مخرج التلفزيون (Television-Output Feature) التي تم تركيبها بجهة التصنيع.

يقوم هذا المنتج بدمج تقنية حماية حقوق النشر التي يتم حمايتها بواسطة المطالبات القضائية لبعض براءات اختراع الولايات المتحدة وحقوق الملكية الفكرية الأخرى المملوكة بواسطة شركة Macrovision Corporation ومالكي الحقوق الأخرى. يجب أن يكون استخدام تقنية حماية حقوق النشر هذه تم ترخيصه بواسطة Macrovision Corporation، وخاص بالاستخدام المنزلي واستخدامات المشاهدة المحدودة الأخرى الا اذا تم الترخيص بخلاف ذلك بواسطة Macrovision Corporation. غير مسموح بفك التجميع أو عكس التركيب.

---

## العلامات التجارية

تعد المصطلحات التالية علامات تجارية لشركة Lenovo في الولايات المتحدة أو البلاد الأخرى أو كلاهما:

- Lenovo
- ThinkCentre
- ThinkPad

تعد المصطلحات التالية علامات تجارية لشركة International Business Machines CO. في الولايات المتحدة أو البلاد الأخرى أو كلاهما:

- 1-2-3
- Approach
- Freelance Graphics
- IBM
- Lotus
- Lotus FastSite
- Lotus Notes
- Lotus Organizer
- Passport Advantage
- SmartSuite
- Word Pro

يعد كل من Microsoft و Windows و Windows NT وشعار Windows علامات تجارية لشركة Microsoft Corporation في الولايات المتحدة أو البلاد الأخرى أو كلاهما.

قد تكون أسماء الشركات أو المنتجات أو الخدمات الأخرى علامات تجارية أو علامات خدمة لأخرين.

---

## ملاحظات عن الاتبعات الإلكترونية

تشير المعلومات التالية إلى أنواع الأجهزة ٢٠٠٢، ٨٢٥٣، ٨٢٥٤، ٨٢٥٥، ٨٢٥٦، ٨٢٥٧، ٨٢٥٨، ٨٢٥٩، ٨٤٦٠، ٨٤٦١، ٨٤٦٢، ٨٤٥١، ٨٤٥٢، ٨٤٥٣، ٨٤٥٤، ٨٤٥٥، ٨٤٥٦، ٨٤٥٧، ٨٤٥٨، ٨٤٥٩، ٨٤٦٠، ٨٤٦١، ٨٤٦٢.

## بيان توافق (FCC) Federal Communications Commission

تم اختبار هذا الجهاز والتأكد من أنه يتوافق مع حدود الجهاز الرقمي من الفئة B، طبقاً للجزء ١٥ من FCC Rules. تم تصميم هذه الحدود لتوفير الحماية المناسبة ضد التداخلات الضارة في التركيبات المنزلية. يقوم هذا الجهاز بتكوين واستخدام وإصدار طاقة ذات ترددات لاسلكية، إذا لم يتم تركيبه واستخدامه طبقاً للتعليمات، وقد يؤدي ذلك إلى إصدار تداخلات (تشويش) ضارة بالاتصالات اللاسلكية. بالرغم من ذلك، لا يوجد ضمان أن التداخل لن يحدث في أي من التركيبات. إذا كان الجهاز لا يتسبب في تداخلات ضارة في استقبال التلفزيون أو الراديو، الذي يمكن تحديده من خلال تشغيل وإيقاف تشغيل الجهاز، يستطيع المستخدم محاولة تصحيح التداخل من خلال أي من القياسات التالية:

- إعادة توجيه أو إعادة تحديد موضع الهوائي الخاص بالاستقبال.
- زيادة المسافة الفاصلة بين الجهاز ووحدة الاستقبال.
- توصيل الجهاز لمخرج في دائرة كهربائية مختلفة عن الدائرة المتصلة بها وحدة الاستقبال.
- استئثر ممثل الخدمة أو الوكيل المعتمد للحصول على مساعدة.

لا تكون شركة Lenovo مسؤولة عن أي تداخلات (تشويش) لاسلكية أو تليفزيونية تنتج عن استخدام كابلات أو موصلات غير مصرح بها، أو تنتج عن إجراء تغييرات أو تعديلات غير مصرح بها لهذا الجهاز. قد تلغي التغييرات أو التعديلات الغير مصرح بها صلاحية المستخدم في تشغيل الجهاز.

يتوافق هذا الجهاز مع الجزء ١٥ من قوانين FCC. تخضع عملية التشغيل للشرطين التاليين: (١) أن لا يسبب هذا الجهاز تداخلات ضارة، (٢) وأن يتقبل هذا الجهاز أي تداخلات يتم استقبالها، بما في ذلك التداخلات التي قد تؤدي إلى عمليات غير مرغوب فيها.

الجهة المسؤولة:

Lenovo (United States) Inc .  
One Manhattanville Road  
Purchase, New York 10577  
Telephone: (919) 254-0532

**FC** Tested To Comply  
With FCC Standards  
FOR HOME OR OFFICE USE

## بيان توافق Industry Canada Class B emission

هذا الجهاز الرقمي ذو Class B متوافق مع Canadian ICES-003.

## بيان توافق European Union EMC Directive

يعتبر هذا المنتج مطابقاً لمتطلبات حماية EU Council Directive 89/336/EEC وفقاً لقوانين Member States المتعلقة بالتوافق الكهرومغناطيسي. لا تستطيع شركة Lenovo قبول المسؤولية الخاصة بحدوث أي فشل في تحقيق متطلبات الحماية ناتجة عن التعديل الغير مصرح به للمنتج، متضمناً تركيب كروت اختيارية من جهات تصنيع أخرى.

تم اختبار هذا المنتج والتأكد من أنه يتوافق مع حدود بالنسبة إلى Class B Information Technology Equipment طبقاً إلى CISPR 22/European Standard EN 55022. تم اشتقاق الحدود الخاصة بجهاز من الفئة Class B من بيانات تشغيل مماثلة لاتاحة حماية مناسبة ضد التداخل مع أجهزة الاتصالات المرخصة.

## متطلبات (FCC) Federal Communications Commission وشركة التليفونات

1. يتوافق هذا الجهاز مع الجزء 68 من قوانين FCC. يتم تثبيت العلامة المميزة في الجهاز الذي يحتوي على، بالإضافة لأشياء أخرى، رقم تسجيل FCC، USOC، Ringer Equivalency Number (REN) بالنسبة لهذا الجهاز. إذا تم طلب هذه الأرقام، قم بتقديم هذه المعلومات لشركة التليفونات الخاصة بك.
2. **ملاحظة:** إذا كان الجهاز عبارة عن مودم داخلي، يتم إتاحة علامة مميزة لتسجيل FCC ثابتة. يمكن أن تقوم بإرفاق العلامة المميزة خارجيا بالحاسب الذي تقوم بتركيب مودم Lenovo به، أو يمكنك إرفاق العلامة المميزة إلى DAA خارجي، إذا كان متوافرا لديك. قم بوضع العلامة المميزة في المكان الذي يسهل التوصل إليه، يجب أن تقوم بتقديم معلومات العلامة المميزة لشركة التليفونات.
3. يكون REN مفيدا لتحديد عدد الأجهزة التي يمكن أن تقوم بتوصيلها لخط التليفون الخاص بك مع الاحتفاظ برنين هذه الأجهزة عند طلب الرقم الخاص بك. في معظم المناطق، يجب ألا يتعدى مجموع RENs لكل الأجهزة خمسة (5). للتأكد من عدد الأجهزة التي يمكن توصيلها للخط الخاص بك، كما هو محدد بواسطة REN، يجب أن تقوم بالاتصال بشركة التليفونات المحلية لتحديد الحد الأقصى إلى REN لمنطقة الاتصال الخاصة بك.
4. إذا كان الجهاز يتسبب في حدوث تلف لشبكة التليفونات، يمكن أن تقوم شركة التليفونات بقطع الخدمة الخاصة بك بصفة مؤقتة. إن أمكن، سيقيموا بإعلامك قبل القيام بذلك، إذا لم يكن الإشعار المسبق عمليا، سيتم اعلامك في أقرب فرصة. كما سيتم توضيح حقلك في رفع شكوى بخصوص FCC.
5. قد تقوم شركة التليفونات الخاصة بك بإجراء تغييرات في المعدات والامكانيات والعمليات والاجراءات الخاصة بها مما يمكن أن يؤثر على التشغيل المناسب للجهاز الخاص بك. إذا قاموا بذلك، سيتم ارسال إشعار مسبق اليك لمنحك فرصة للحفاظ على الخدمة بدون توقف.
6. إذا واجهتك مشاكل بهذا المنتج، اتصل بالوكيل المعتمد الخاص بك أو اتصل بمركز دعم العملاء. في الولايات المتحدة، اتصل بالرقم **1-800-426-7378**. في كندا، اتصل بالرقم **1-800-565-3344**. قد يطلب منك تقديم ما يدل على الشراء.
7. قد تطلب منك شركة التليفونات قطع اتصال الجهاز من شبكة الاتصالات حتى يتم تصحيح المشكلة، أو حتى تصبح متأكدًا من عدم وجود قصور في أداء الجهاز.
8. لا توجد أجزاء يمكن صيانتها بواسطة المستخدم بالجهاز. إذا واجهتك مشاكل بالجهاز، ارجع للوكيل المعتمد الخاص بك أو أنظر الجزء الخاص بتحديد المشاكل في هذا الدليل للحصول على مزيد من المعلومات.
9. قد لا يتم استخدام هذا الجهاز في خدمة العملة التي يتم إتاحتها بواسطة شركة التليفونات. التوصيل لخطوط المجموعة يكون خاضعا للتعريف الخاصة بالولاية. ارجع إلى state public utility commission أو corporation commission للحصول على معلومات.
10. عند طلب خدمة واجهة تعامل شبكة اتصالات (NI) من Exchange Carrier المحلي، قم بطلب محدثات الخدمة USOC RJ11C.

## شهادة Canadian Department of Communications

**ملاحظة:** يقوم Industry Canada label بتعريف أجهزة موثقة. هذه الشهادة تعني أن الجهاز يطابق متطلبات حماية شبكة الاتصالات ومتطلبات الأمان والتشغيل كما هو موضح في وثائق Terminal Equipment Technical Requirements. لا تضمن الإدارة أن يتم تشغيل الجهاز وفقا لمتطلبات المستخدم.

قبل تركيب هذا الجهاز، يجب أن يتأكد المستخدمين من السماح بتوصيل خدمات شركة الاتصالات المحلية. يجب أيضا أن يتم تركيب الجهاز باستخدام طريقة توصيل مقبولة. يجب أن يكون المستخدم على علم بأن التوافق مع الشروط السابقة قد لا يمنع تقليل مستوى الخدمة في بعض الحالات. يجب أن يتم اصلاح أي جهاز مخصص بواسطة ممثل لجهة توريد الجهاز. أي اصلاح أو تعديل يتم اجراءه بواسطة المستخدم لهذا الجهاز أو قصور في أداء الجهاز يمكن أن يمنع شركة التليفونات السبب لطلب قطع اتصال الجهاز من المستخدم.

يجب أن يقوم المستخدمون بالتأكد للحماية الخاصة بهم من أن كل الوصلات الأرضية الكهربائية للطاقة وخطوط التليفونات ونظام أنابيب المياه، ان وجد، تم توصيلهم معا. ويكون هذا الاجراء الوقائي هام بصفة خاصة في المناطق الريفية.

**تحذير:** يجب أن لا يحاول المستخدمون اجراء هذه التوصيلات بأنفسهم، لكن يجب أن يقوموا بالاتصال بالجهة الفنية المناسبة أو بقني كهرباء وفقا لما يتطلبه الأمر.

**ملحوظة:** Ringer Equivalence Number (REN) المخصص لكل جهاز وحدة طرفية يشير الى العدد الأقصى من الوحدات الطرفية التي يمكن توصيلها لواجهة تعامل التليفون. يمكن أن تتكون عملية الانتهاء في واجهة تعامل من أي مجموعة من الأجهزة بحيث تتوافق مع المتطلبات الخاصة بالألا يتعدى مجموع Ringer Equivalence Numbers لكل الأجهزة العدد ٥.

### ملاحظة خاصة بأسلاك الطاقة

لسلامة المستخدم، تقدم شركة Lenovo أسلاك طاقة ذات مقاييس موصلة أرضيا يتم استخدام مع هذا المنتج لتفادي الصدمات الكهربائية، يجب دائما استخدام أسلاك الطاقة في مخارج تم توصيلها أرضيا بطريقة مناسبة.

أسلاك الطاقة التي يتم تقديمها بواسطة Lenovo في الولايات المتحدة الأمريكية وكندا يتم توثيقها بواسطة Underwriter's Laboratories (UL) و Canadian Standards Association (CSA).

بالنسبة للوحدات التي سيتم تشغيلها عند ١١٥ فولت: استخدم مجموعة أسلاك UL-listed و CSA-certified التي تتكون من 18 AWG أو Type SVT وموصل يتم تركيبه في مخرج ذو ثلاث فتحات كحد أدنى، و ١٥ قدم طولا وأطراف متوازية ومقبس تم توصيله أرضيا بمعدل ١٥ أمبير، ١٢٥ فولت.

بالنسبة للوحدات التي سيتم تشغيلها عند ٢٣٠ فولت (في الولايات المتحدة الأمريكية): استخدم مجموعة أسلاك UL-listed و CSA-certified التي تتكون من 18 AWG أو Type SVT وموصل يتم تركيبه في مخرج ذو ثلاث فتحات كحد أدنى، و ١٥ قدم طولا وأطراف مترادفة ومقبس تم توصيله أرضيا بمعدل ١٥ أمبير، ١٢٥ فولت.

بالنسبة للوحدات التي سيتم تشغيلها عند ٢٣٠ فولت (خارج الولايات المتحدة الأمريكية): استخدم مجموعة أسلاك ذات مقبس تم توصيله أرضيا. يجب أن يكون لمجموعة الأسلاك اعتمادات الأمان المناسبة الخاصة بالبلد التي يتم تركيب الجهاز بها.

أسلاك الطاقة التي يتم تقديمها بواسطة Lenovo لبلد أو منطقة معينة يتم اتاحتها في هذه المنطقة أو البلد فقط.

بالنسبة للوحدات التي سيتم استخدامها في الدنمارك: استخدم مجموعة أسلاك ذات مقبس تم توصيله أرضيا. يجب أن يكون لمجموعة الأسلاك اعتمادات الأمان المناسبة الخاصة بالبلد التي يتم تركيب الجهاز بها.

بالنسبة للوحدات التي سيتم استخدامها في الترويج والسويد وفنلندا: استخدم مجموعة أسلاك ذات مقبس ذو طرفين. يجب أن يكون لمجموعة الأسلاك اعتمادات الأمان المناسبة الخاصة بالبلد التي يتم تركيب الجهاز بها.

رقم الجزء الخاص بسلك المستخدم في هذه البلاد أو المناطق الطاقة	
39M5080	انتيجوا وباربودا، أوروبا، البهاما، باربيدوس، بليز، برمودا، بوليفيا، جزر توركس وكايكوس، كندا، جزر كايمان، كوستاريكا، كولومبيا، كوبا، جمهورية الدومينيكا، الكوادور، السلفادور، جوام، جواتيمالا، هايتي، هندوراس، جامايكا، المكسيك، ميكرونيزيا (دولة فيدرالية)، الأنتيل الهولندية، نيكاراغوا، بنما، بيرو، الفلبين، السعودية، تايلاند، تايوان، الولايات المتحدة، فينزويلا

39M5123	أفغانستان، ألبانيا، الجزائر، أندورا، أنجولا، أرمينيا، النمسا، أذربيجان، بيلاروسيا، بلجيكا، بنين، البوسنة والهرسك، بلغاريا، بوركينا فاسو، بوروندي، كمبوديا، الكاميرون، جزر الرأس الأخضر، جمهورية أفريقيا الوسطى، التشاد، جزر القمر، الكونغو (جمهورية الكونغو الديمقراطية)، جمهورية الكونغو، كوت ديفوار ( ساحل العاج)، كرواتيا، جمهورية التشيك، جيبوتي، مصر، غينيا الاستوائية، أرتريا، أستونيا، أثيوبيا، فنلندا، فرنسا، جواتا الفرنسية، بوليفيا الفرنسية، الجابون، جورجيا، ألمانيا، اليونان، جواتلوب، غينيا، غينيا بيساو، المجر، أيسلندا، أندونيسيا، إيران، كازخستان، كيرجستان، لاوس، لايتفيا، لبنان، ليتوانيا، لوكسمبورج، مقدونيا، مدغشقر، مالي، مارتينيكي، موريتانيا، موريتس، مايوت، مولدوفيا (جمهورية)، موناكو، منغوليا، المغرب، موزمبيق، هولندا، كاليدونيا الجديدة، النيجر، النرويج، بولندا، البرتغال، رنيون، رومانيا، رواندا، ساو توم وبرنسيب، السعودية، السنغال، صربيا والجبل الأسود، سلوفاكيا، سلوفينيا، الصومال، اسبانيا، سورينام، السويد، سوريا، طاجيكستان، توجو، تونس، تركيا، تركمنستان، أوكرانيا، أوزبكستان، فانواتو، فينتام، والس وفوتانا
39M5130	الدنمارك
39M5158	ليختنشتاين وسويسرا
39M5172	اسرائيل
39M5165	ثيولي، ايطاليا، ليبيا
39M5144	بنجلاديش، ليسوتو، مالاو، مالديف، ناميبيا، نيبال، باكستان، ساموا، جنوب أفريقيا، سريلانكا، سوازيلاند، أوغندا
39M5151	البحرين، بوتسوانا، بروني، قبرص، الدومينيكا، غامبيا، غانا، جرينادا، جواتا، هونج كونج، العراق، أيرلندا، الأردن، كينيا، الكويت، ليبيريا، مالي، ماليزيا، مالطا، نيجيريا، عمان، قطر، القديس كيتس & نيفيس، سانت لوشيا، سانت فينسنت وجرينادينس، صقلية، سيراليون، سنغافورة، السودان، تنزانيا، ترينيداد & توباغو، الامارات العربية المتحدة، المملكة المتحدة، اليمن، زامبيا، زيمبابوي،
39M5102	أستراليا، فيجي، كراتايا، نورو، نيوزلندا، بابو غينيا الجديدة
39M5213	كوريا (جمهورية الشعبية الديمقراطية)، كوريا (جمهورية)
39M5193	اليابان
39M5225	الهند
39M5206	الصين
39M5233	البرازيل
39M5068	الأرجنتين، باراجواي، أوروغواي

### ملاحظة الخاصة بكابل وسلك Polyvinyl Chloride (PVC)

تحذير: التعامل مع السلك الموجود بهذا المنتج أو الأسلاك الخاصة بالأجزاء التكميلية التي يتم بيعها مع هذا المنتج، يمكن أن تؤدي إلى تعرضك للرصاص، وهو مادة كيميائية معروفة في ولاية كاليفورنيا أنها تؤدي إلى الإصابة بالسرطان أو إصابة الأجنة بعيوب خلقية أو أضرار أخرى تتعلق بالتناسل. يجب غسل اليدين بعد لمسها.

### ملاحظة عن Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

يتم تطبيق علامة WEEE على الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي (EU) والنرويج.

يتم تعليم الأدوات وفقا للتعليمات الأوروبية 2002-96/EC بالنسبة إلى Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). تقوم هذه التعليمات بتحديد إطار العمل الخاص بإعادة تصنيع الأدوات المستخدمة، حيث يخضع ذلك لقوانين الاتحاد الأوروبي. يتم تطبيق هذه العلامة على العديد من المنتجات وذلك للإشارة إلى أنه لا يجب التخلص من المنتج بقلائه، الا اذا تم الإشارة لغير ذلك.

لا يجب أن يتخلص مستخدمي Electrical and Electronic Equipment (EEE) الذي يتم وضع العلامة WEEE على كل هوائي IV والخاص بتوجيهات WEEE من EEE الذي انتهت مدة صلاحيته باعتبارها نفايات بلدية لم يتم فرزها، لكن يجب استخدام اطار عمل المجموعة المتاح لهم بحيث يمكن اعادة تصنيعهم بالإضافة الى التقليل من احتمالية التعرض لتأثير EEE الضار على البيئة وعلى صحة الانسان وذلك نتيجة وجود مواد في غاية الخطورة.

لمزيد من المعلومات عن WEEE، ارجع الى: <http://www.lenovo.com/lenovo/environment>.



***lenovo***

Part Number: 41T2210

Printed in USA

41T2210

